

11-11

2. Eje



# UNIVERSIDAD NACIONAL AUTONOMA DE MEXICO

ESCUELA NACIONAL DE ESTUDIOS PROFESIONALES  
ARAGON

"LAS AGENCIAS INFORMATIVAS EN LA PRIMERA Y SEGUNDA CUMBRE IBEROAMERICANA (NOTIMEX Y XINHUA)."

## T E S I S

QUE PARA OBTENER EL TITULO DE LICENCIADO EN PERIODISMO Y COMUNICACION COLECTIVA PRESENTAN  
MONICA HERNANDEZ ALVARADO  
NORMA PALMA CORTES

ASESOR: LIC. SAUL SALGADO SALGADO



SAN JUAN DE ARAGON, EDO. DE MEX. **TESIS CON FALLA DE ORIGEN**



Universidad Nacional  
Autónoma de México



## **UNAM – Dirección General de Bibliotecas Tesis Digitales Restricciones de uso**

### **DERECHOS RESERVADOS © PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL**

Todo el material contenido en esta tesis está protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

D E D I C A T O R I A S

A TI, POR SER EL MEJOR DE LOS HOMBRES,  
GRACIAS POR TU AMOR, POR DARME LA VIDA,  
Y PORQUE SE QUE LA DISTANCIA NO IMPIDE  
QUE MI AMOR Y ADMIRACION LLEGUEN A TI.

TE AMO PAPA.

A TI POR SER LA MUJER QUE ME DIO EL SER,  
POR TU VALOR AL ENFRENTARTE A LA VIDA,  
POR SEMBRAR EL AMOR Y LA CONAFIANZA,  
Y POR PERMITIRME VOLAR.

TE AMO MAMA.

A TI ABUELITA, PORQUE DENTRO DE TUS  
MÚLTIPLES OCUPACIONES Y RESPONSABILIDADES  
SIEMPRE TUVISTE UN ESPACIO PARA MI.

SILVIA Y PACO.

A USTEDES PORQUE SIEMPRE FORMAN PARTE  
DE MIS SUEÑOS Y ASPIRACIONES, MIL GRACIAS  
POR SER MUCHO MAS QUE MIS HERMANOS, POR  
EL INVALUABLE APOYO A MI CARRERA Y POR  
CONTRIBUIR A FORMAR LA MUJER QUE SOY.

ROCIO Y HECTOR.

GRACIAS POR EL APOYO, POR SU AMOR  
Y SU CONFIANZA, ROCIO NUNCA DUDES  
DE MI AMOR.

ALMA Y OMAR.

PORQUE SIEMPRE TIENEN LAS PALABRAS  
PRECISAS, EL AMOR JUSTO Y EL TIEMPO  
EXACTO PARA DEMOSTRARME SU APOYO.

IRMA

A TI, NO SOLO POR SER MI HERMANA,  
TAMBIEN POR SER MI AMIGA MIL GRACIAS  
POR DARMER ANIMO, ESCUCHARME Y ENTENDERME,  
TU SABES LO IMPORTANTE QUE ERES PARA MI.

A MIS PEQUEÑOS GRANDES AMORES  
PABLITO, DANY, OMARCITO Y NADIA.

MIL GRACIAS A TODAS MIS MUJERES  
PORQUE DENTRO DE MI,  
SIEMPRE HABRA UNA PARTE DE USTEDES.

A NORMA:

PORQUE JUNTAS LOGRAMOS

MUCHAS COSAS, ENTRE ELLAS

ESTE TRABAJO PERO SOBRE TODO

POR SU CONFIANZA Y SU AMISTAD.

A SAUL:

POR SU GRAN APOYO Y

CONOCIMIENTOS AL GUIAR

ESTE TRABAJO.

MONICA HERNANDEZ ALVARADO.

## DEDICATORIAS

PORQUE SUPISTE GUIAR MIS PASOS  
CON CONFIANZA Y CARIÑO, PARA LLEGAR  
A REALIZAR NUESTRO SUEÑO DE CONVERTIRME  
EN UNA PROFESIONISTA. PORQUE TU APOYO  
HA SIDO INCONDICIONAL SIEMPRE, Y POR  
TODO LO QUE TU SIGNIFICAS PARA MI,  
GRACIAS MI MAS GRANDE AMOR.

GRACIAS PAPA.

A TI MAMA, PORQUE SIN TU AYUDA NO  
HUBIERA SIDO POSIBLE ALCANZAR ESTA  
META Y POR EL CARIÑO QUE SE HA  
FORTALECIDO Y CRECE DIA CON DIA  
ENTRE NOSOTROS, GRACIAS.

A MIS HERMANOS: MERCEDES, GRACIELA,  
CESAR, LUPITA Y PEDRO; PORQUE  
CADA UNO SIGNIFICA MUCHO EN  
MI VIDA.

A JUAN POR TODO EL AMOR Y COMPRENSION  
QUE HA TENIDO DURANTE TODOS ESTOS AÑOS  
Y SOBRE TODO POR SU INFINITA PACIENCIA.

GRACIAS.

A MI BEBE, MI PEQUEÑO GRAN AMOR,  
QUE DESDE MIS ENTRAÑAS ME HA  
EMPUJADO A CONSEGUIR LO QUE HOY  
LOGRO, PARA QUE CUANDO VENGA  
AL MUNDO SE SIENTA ORGULLOSO DE MI,  
COMO YO DE EL.

A MONICA, POR SU COOPERACION,  
AYUDA Y SINCERA AMISTAD,  
QUE ESPERO CONTAR CON ELLA  
SIEMPRE.

GRACIAS.

A SAUL SALGADO, MI ASESOR.  
POR SU VALIOSA ORIENTACION  
PARA REALIZAR ESTE TRABAJO.  
GRACIAS.

NORMA PALMA CORTES.



# I N D I C E

## INTRODUCCION

### CAPITULO 1.

#### ANTECEDENTES GENERALES.

1.1. SURGIMIENTO DE LAS AGENCIAS . . . . .	10
1.2. CAUSAS POR LAS QUE SURGE NOTIMEX . . . . .	19
1.3. BREVE HISTORIA DE LA AGENCIA CHINA DE NOTICIAS. .	38
1.4. ¿QUE PAPEL JUEGA LA INFORMACION PARA LAS AGENCIAS? . . . . .	48

### CAPITULO 2.

#### LA NOTA INFORMATIVA COMO INSTRUMENTO DE INTERPRETACION DE LAS AGENCIAS INFORMATIVAS.

2.1. LA LIBRE CIRCULACION DE LAS NOTICIAS . . . . .	62
2.2. EL DERECHO A LA INFORMACION . . . . .	73
2.3. LA NOTICIA COMO MERCANCIA . . . . .	83
2.4. ESTRUCTURA DE LA NOTICIA . . . . .	96
2.4.1. LA PIRAMIDE INVERTIDA . . . . .	104
2.5. TIPO DE NOTICIAS . . . . .	115

### CAPITULO 3.

#### LA PRIMERA Y SEGUNDA CUMBRE IBEROAMERICANA (ANALISIS CONCRETO)

3.1. PRIMERA CUMBRE IBEROAMERICANA	122
------------------------------------	-----

3.1.1. SEGUNDA CUMBRE IBEROAMERICANA . . . . .	124
3.2. PERFIL DE LOS DIARIOS ANALIZADOS	
"LA JORNADA" . . . . .	137
3.2.1. EL PERIODICO "EL DIA" . . . . .	139
3.3. AGENCIA ESTATAL CHINA DE NOTICIAS XINHUA, UN CASO ESPECIAL . . . . .	142
3.4. PRIMERA CUMBRE IBEROAMERICANA (ANALISIS) . . . . .	144
3.5. SEGUNDA CUMBRE IBEROAMERICANA (ANALISIS) . . . . .	175

CONCLUSION

BIBLIOGRAFIA

HEMEROGRAFIA

## I N T R O D U C C I O N

En el campo mexicano de la comunicación social pocos asuntos han sido estudiados tan poco y tan mal como las agencias de información. Habitualmente los análisis sobre comunicación han sido orientados fundamentalmente al examen ideológico de los medios que tienen relación directa con el público. Abundan así, estudios sobre cine; historieta; prensa, etc. Pero en las agencias de prensa ha prevalecido un silencio que comparten lo mismo investigadores que funcionarios, trabajadores y usuarios de la comunicación.

No hay para ello más explicación que el descuido o el desinterés en las instituciones académicas a menos que se piense que las agencias han funcionado con técnicas casi subliminales o con tanto discreción que sus efectos han pasado inadvertidas.

Con ésto no queremos decir que no haya trabajos serios sobre agencias de información, basta consultar las investigaciones del Instituto Latinoamericano de Estudios Transnacionales (ILET) y los llevados a cabo por Fernando Reyes Mata. Sin embargo, no son suficientes y habría que actualizarlos.

ya que las agencias de información crecen día tras día.

El potencial de las grandes agencias, sobre todo, internacionales (AFP, AP, UPI, Reuter, TASS, incluimos a ésta última porque durante la realización de la Primera y Segunda Cumbre Iberoamericana, todavía funcionaba como la agencia estatal de la desaparecida Unión Soviética) es indudable; no puede cuestionarse y su acción no ha podido ser contrarrestada por las agencias nacionales de información.

Toda América Latina sufre los efectos de este colonialismo informativo. México, en particular, ha permanecido subyugado al dominio de las grandes agencias desde la segunda década de este siglo.

Como se sabe, las agencias son las principales intermediarias entre la fuente de la noticia y el medio de comunicación social.

Nacieron como respuesta a los problemas planteados, a fines del siglo pasado, por la distancia, la transmisión de información y la variedad de fuentes noticiosas. Sin embargo, desde sus orígenes difundieron

la información en el sentido más favorable a sus respectivos intereses, lo cual ha dado lugar a un grave problema de manipulación ideológica que aún no termina.

A este insoslayable inconveniente que esconden las noticias difundidas por las agencias nacionales —o transnacionales— se suman las deficiencias tecnológicas y funcionales de las agencias latinoamericanas para aumentar el estado de desinformación que padecemos los habitantes de esta zona sobre nuestra propia realidad.

En el caso específico de México, NOTIMEX y otras agencias menores han reproducido los esquemas verticales de información que prevalecen en las agencias internacionales.

A este error han agregado el del centralismo, de tal modo que se difunden muchas más noticias sobre la capital del país que sobre las generadas en el interior.

El silencio y el desinterés que existe en torno a este medio casi invisible de información que son las agencias de noticias en países como el nuestro, motivó la realización del presente trabajo de investigación; que no pretende ser el hilo negro de las Ciencias de

la comunicación, ni tampoco una panacea al problema mismo de la comunicación.

Ahora bien, si las agencias occidentales no han sido estudiadas lo suficiente como para contrarrestar su dominio sobre América Latina, mucho menos han sido analizadas las orientales. Xinhua, la agencia china de noticias es una de las más importantes del continente asiático, después de la soviética TASS. Tiene una amplia cobertura en Asia y extiende su red de comunicación en todo el mundo.

Está establecida en México desde hace más de 50 años y poco se sabe de ella. Por ello nos resultó importante incluirla en nuestro estudio, para saber el papel que juega dentro del sistema de información de las grandes agencias.

Por lo anterior, decidimos analizar dos hechos de suma importancia para los latinoamericanos; el manejo de la información, transmitida por las agencias NOTIMEX y Xinhua y su reflejo en los diarios de la Jornada y El Día durante la Primera y Segunda Cumbre Iberoamericana.

En el primer capítulo presentamos el surgimiento y desarrollo de las grandes agencias en general y de

las estatales, NOTIMEX y Xinhua, en particular; así como el papel que juega la información para ambas.

En el segundo capítulo hablamos sobre la doctrina de la libre circulación de las noticias y una breve referencia sobre el derecho a la información, lo que propició que a la nota informativa se le considerara como un artículo más que vender, es decir, como una mercancía. Asimismo, explicamos la estructura de la nota informativa, cómo elaborarla y los tipos de notas que podemos encontrar en un diario.

El tercer capítulo consta del análisis concreto y sustento del trabajo de tesis. En él incluimos todos los cables que fueron emitidos en ocasión de las Cumbres Iberoamericanas y el tratamiento que le dieron los diarios para su publicación final.

Sabemos que tanto en los cables como en los diarios se manejan los diferentes géneros periodísticos (artículos, reportajes, ensayos, entrevistas) sin embargo, para fines de esta investigación utilizamos a la nota informativa como principal instrumentos de análisis, dado que presenta una estructura sencilla, clara y precisa del acontecimiento noticioso.

Contando, además, con el hecho de que los diarios estudiados manejaron mayor número de notas informativas que cualquier otro de los géneros ya referidos.

Como ya lo mencionamos anteriormente no pretendemos hacer un análisis profundo y exhaustivo sobre el tema sólo queremos que sirva de apoyo bibliográfico y/o hemerográfico para las generaciones venideras que en esta materia de la comunicación es tan importante y tan descuidada como son las agencias de información.



## CAPITULO I

### ANTECEDENTES GENERALES

"UNA CIVILIZACION QUE NO ESTA INFORMADA  
NO PUEDE SER LIBRE, Y UN MUNDO QUE NO ES LIBRE,  
NO PUEDE SUBSISTIR"

## ANTECEDENTES GENERALES

### 1.1. SURGIMIENTO DE LAS AGENCIAS.

Para la realización de esta investigación es necesario proveer una breve historia sobre la formación de las agencias de noticias\*, antes de ocuparnos de la organización actual y de los problemas del flujo de la información a través de ellas.

Al hablar de las agencias, nos resulta importante mencionar a dos hombres que son reconocidos clásicamente como los fundadores de las agencias internacionales de noticias. Uno es Charles Havas, quien fundó en 1825 un servicio de noticias para suscriptores individuales, pronto se dió cuenta de la expansión de la prensa de tiraje, que era relativamente alto y bajo el costo, más tarde amplió su mercado dispuesto a que adquirieran sus noticias.

En 1835 Havas creó la agencia que durante un siglo llevó su nombre. Julius Reuter era un alemán

\* AGENCIA DE NOTICIAS: Es un organismo, cuya finalidad consiste en recoger información y proporcionarla a sus clientes, a sus miembros asociados o a las organizaciones similares con las que tienen convenios de intercambio.

emprendedor y hábil, que en determinado momento estuvo vinculado con los banqueros Rothschild, trabajando en el servicio informativo financiero que utilizaba múltiples medios de la precaria comunicación de la época, incluyendo el de las palomas mensajeras. En 1851 se instaló en Londres, desde donde utilizó sus palomas para unir las líneas del naciente telégrafo que se extendía por toda Europa, pero no podían aún cruzar el canal inglés.

Rápidamente Reuter se dió cuenta de que el desarrollo técnico de la comunicación se vería influido de manera fundamental por el alambre de cobre, y transformaría totalmente el sistema de búsqueda y transmisión de noticias. Asimismo comprendió que la relación entre el vendedor de notas y el gobierno podía ser muy estrecha. Sus primeros contactos con los periódicos ingleses le llevaron a convertirse en una fuente indispensable de noticias de la Europa Continental.

Primero se entendió con el ADVERTIRSE de Londres, el Guardián de Manchester y el Post de Liverpool. Ya estaban echadas las bases de su poder, que a los pocos años se incrementaría principalmente al suscribir un contrato con el Times.

En doce meses, Reuter proporcionaba servicios a una docena de periódicos en las Islas Británicas y obtenía magníficas utilidades. Pero su visión era todavía, más ambiciosa: si el gobierno le permitía usar los nuevos cables submarinos que empezaban a unir los puestos avanzados del imperio, el servicio global de noticias que se proponía desarrollar facilitaría las comunicaciones, afirmaría los vínculos británicos y ayudaría a hacer más poderosa la influencia del vital sector mercantil.

En Alemania, mientras tanto, se movía con iguales intereses Bernard Wolff, quien había llegado a ser director de un importante periódico en Berlín, en 1849 decidió crear la agencia que llevó su nombre, uniéndose con otras publicaciones del país. Su primera acción estuvo dirigida a enviar información relacionada con el movimiento financiero y mercantil desde Hamburgo y Frankfurt hacia Berlín, pero a los seis años de su fundación la agencia resolvió transmitir también información de carácter político.

Desde el medio siglo se registró en Europa una fuerte competencia por el dominio del mercado de la información. Reuter, Havas y Wolff se respaldaban en las vinculaciones financieras que habían dado origen

a sus noticias y el apoyo político que les brindaban sus respectivos gobiernos. La prensa se desarrollaba con energía, evolucionando desde un carácter editorial a otro informativo.

Pero en Estados Unidos comenzaban a registrarse novedades: un grupo de dueños de periódicos había decidido crear un sistema cooperativo para captar noticias.

Reuter no tardó en descubrir que en lo referente a Estados Unidos, tendría dificultades, puesto que varios editores de periódicos habían decidido, en 1848, economizar sus facilidades limitadas organizando una agencia cooperativa para recabar noticias, a la cual titularon Associated Press (Prensa Asociada). El gobierno británico no deseaba dificultades con los Estados Unidos, por nada que se relacionara con la soberanía del país, y por motivos de tan poca importancia. Por lo tanto, Reuter convenció a Havas de que los socios fundadores se beneficiarían dejando entrar a la A.P. en el cártel\*, puesto que su inclusión les permitiría abarcar

\*Cártel: Asociación entre varias empresas de la misma índole. Sin que ninguna de ellas pierda su autonomía económica.

las noticias de esa distante República, sin gastar un centavo.

En Estados Unidos la guerra contra España por Cuba en 1898, había creado otra circunstancia donde emergían las vinculaciones. La forma en que el periodismo sensacionalista actuó en tal circunstancia (la clásica anécdota de "ponga usted las fotos, ya pongo la guerra") creó una escuela en la lucha por la información que, quisiéranlo o no las agencias de noticias norteamericanas, las marcó definitivamente en un estilo dentro del cual United Press e International News Service, hoy integrados en la UPI, estuvieron en la vanguardia; los usos y abusos mercantilistas en la búsqueda de la noticia\*.

En 1909, la United Press tenía oficinas en varias de las más importantes capitales del mundo. En el mismo año, el International News Service fue organizado para dar apoyo a la cadena de los diarios más importantes en los Estados Unidos. Más tarde en 1958 se construyó la

\*NOTICIA: Es la información corriente de los sucesos del día puesta al alcance del público, la noticia es la crónica oportuna, concisa y exacta es siempre a final de cuentas, lo que hace hablar a la gente, aún cuando no la haga actuar.

United Press International (UPI).

Hacia 1907, la United Press fué fundada como empresa de negocios por Edward Willys Scripps, de Estados Unidos, quien estaba decidido a luchar contra el monopolio\* noticioso.

Los medios masivos y las agencias noticiosas se percataron gradualmente de que el cártel de noticias no era el adecuado para difundir las notas extranjeras. En 1934 el arreglo terminó y la competencia se intensificó a través del mundo. Havas la vieja agencia francesa, fue revitalizada y transformada en la Agencia Franco Press (AFP), en 1944.

La AP, REUTER y AFP, son organizaciones cooperativas privadas, ninguna de las cuatro está vinculada con el gobierno.

La agencia soviética TASS tuvo su origen en la agencia ROTSA, fundada en 1918, TASS era una parte integrante del gobierno de la URSS y estaba considerada como

\* MONOPOLIO: Privilegio exclusivo para la venta, fabricación o explotación de una cosa, monopolio de la verdad.

la agencia oficial de esa nación.

Asimismo en 1931 surge Xinhua, una agencia noticiosa estatal\* de la República Popular China y comienza a convertirse en un complejo informativo de alcance mundial con características chinas. Xinhua ha incrementado sus relaciones de amistad y cooperación con organismos noticiosos de los diversos países del mundo.

Prensa Latina, creada en Cuba en 1959 por un periodista argentino, tenfa como finalidad el transformarse en una agencia estatal.

En 1964 surge la agencia de noticias. Inter Press (IPS), cuyo principal objetivo es romper con el monopolio de empresas informativas como: UPI, AP, AFP y REUTER.

IPS distribuye sus servicios en cinco idiomas (español, inglés, portugués, alemán y árabe), ofreciendo a sus suscriptores además del material

\*AGENCIA ESTATAL: Tiene como objetivo elaborar reportajes que den sus rasgos de identidad, dando énfasis a la integración del material informativo y de los procesos políticos, con el objeto de aumentar la cooperación entre los individuos, naciones y grupos sociales.



informativo normal, reportajes especiales sobre economía, cultura, agricultura, petróleo, medio ambiente y asuntos religiosos. Maneja también los servicios de varias agencias informativas estatales del tercer mundo, asesora a la UNESCO con relación al Nuevo Orden Informativo y desempeña la secretaría de ASIN (Acción de Sistemas Informativos Nacionales).

NOTIMEX, nació en agosto de 1968, en vista de la necesidad del gobierno para poder ofrecer una información organizada y centralizada sobre los Juegos Olímpicos. Se ha dicho que "su creación, proyectada por el gobierno desde varios años antes, fué una respuesta al movimiento estudiantil"<sup>1</sup>, pero esta información no es muy sólida porque en agosto de aquél año el movimiento de los estudiantes apenas se iniciaba.

Hasta hoy el principal obstáculo para una agencia como NOTIMEX ha sido, aparte de sus rezagos y problemas históricos e internos, la carencia de una política estatal de comunicación que pudiera constituir su marco de operación. Pero éste, naturalmente, es un asunto que trasciende a la propia agencia de información.

1. Trejo Delarbre Raúl, Las agencias de información en México. Editorial Trillas, México 1989, Pág. 33.

Por último en 1981 queda constituido el comité de acción de ALASEI (Agencia Latinoamericana de Servicios Especiales de Información), durante una reunión con delegados de siete gobiernos Latinoamericanos que son: Costa Rica, Cuba, Ecuador, México, Nicaragua, Panamá y Venezuela.

Las agencias informativas al constituirse en elementos que median entre las fuentes de noticias y el periodico, la radio y la televisión, son accesos de primera mano a la información, ( o al menos gozan de la reputación de fuentes autorizadas).

## 1.2. CAUSAS POR LAS QUE SURGE NOTIMEX.

A casi un siglo de la expansión de las agencias internacionales de noticias (europeas y norteamericanas) México no contaba con un sistema propio que le suministrara información del país y el resto del mundo. Por ello, el 10 de agosto de 1968 y, en vista de la necesidad del gobierno de ofrecer una información organizada y centralizada sobre los Juegos Olímpicos, nace la Agencia Mexicana de Noticias, mejor conocida como NOTIMEX.

Desde sus inicios tuvo un desarrollo precario, además de sufrir la paradoja de ser la agencia gubernamental de información de un Estado carente de una política clara de comunicación social.

Otra contradicción que ha debido sobrellevar radica en el hecho de haber sido vista y manejada como oficina de información política (lo cual significa muchas cosas, según el funcionario que descifre esa peculiaridad) o entendida, por otros, como una agencia exclusivamente noticiosa, dedicada a surtir de informaciones a los medios de comunicación. "De esta manera, ha padecido acentuadas contradicciones que sufre toda agencia estatal. Y tales contradicciones han sido más acusadas en su caso porque no han logrado la suficiente autonomía del

Estado para, sin dejar de ser su agencia, ser algo más que una simple correa de transmisión de las declaraciones y decisiones de diversos funcionarios".<sup>2</sup>

Dependiendo de la Secretaría de Gobernación, su primer director fue el señor Enrique Herrera, subdirector de información de esa dependencia. Durante el gobierno de Luis Echeverría, NOTIMEX padecía una suerte de indefinición institucional porque era considerada también como subordinada de la Secretaría de Comunicaciones y Transportes. En marzo de 1972, siendo secretario de Gobernación Mario Moya Palencia, Horacio Estavillo se hizo cargo de dirigirla.

En ese mismo año, cuando el Estado tomó las riendas del canal 13, la agencia fué designada responsable de los noticieros. Concertó un acuerdo con Televisa para tener acceso a los de esta empresa, con excepción de 24 horas, "Televisa garantizaba a NOTIMEX el 70% de las utilidades producto de la venta de espacios comerciales en sus programas, a cambio de un permiso para usar una línea de microondas (Reinosa - Distrito Federal), que ésta contrataba a su vez con la SCT), además del material

2. Trejo Delarbre, Raúl. Las agencias de Información en México, Ed. Trillas, México, 1989, pág. 21.

fflmico y los textos necesarios para tales programas".<sup>3</sup> Sin embargo, ese acuerdo nunca llegó a cumplirse porque el equipo que iba a utilizarse para conducir la información de la agencia era de mala calidad.

En diciembre de 1976 cambió de director. El economista Pedro Ferríz Santacruz quedó al frente de ella, en condiciones de gran precariedad y sobre todo de nulo desarrollo. "Aunque ya tenía ocho años de existencia, apenas contaba con seis suscriptores".<sup>4</sup>

Ya desde los años 70's sus servicios habían abarcado no sólo a la prensa, sino inclusive, y con una gran atención, a la radio y la televisión. En aquella década, tenía además bajo su responsabilidad la tarea de operar a Radio México en onda corta y de confeccionar un servicio para noticieros de los medios electrónicos.

Así, durante el sexenio de López Portillo, NOTIMEX comenzó a desplegar distintas actividades y a esa fecha

3. Coordinación general de Comunicación Social de la Presidencia de la República (CGCSPR), "El Contexto ternacional", en Bases Estratégicas para la Construcción de un Sistema Nacional de Comunicación Social, T. XXI, Págs. 2054 - 2055, 1991.

4. Ibid., Pág. 2065.

tenía más de 200 suscriptores. Para enero de 1983, fue designado director el señor Héctor Manuel Ezeta.

EL principal servicio de la agencia es un hilo telegráfico que transmite un promedio de 250 notas diarias. Además, puede proporcionar servicios telegráficos y de audio y video a prensa y radiodifusión, respectivamente. Cuenta igualmente con un servicio internacional de noticias y recientemente ha comenzado a impulsar un servicio sindicado de articulistas, que canaliza colaboraciones a varios diarios de la capital y del interior del país. Sin embargo, no ha abandonado su veta institucional o, para calificarla en otros términos, oficialista; "uno de sus principales servicios consiste en enviar a gobiernos de los Estados y municipios, textos con declaraciones e informes de actividades del Gobierno Federal".<sup>5</sup>

Según declara Sadot, director de la mesa internacional, "el hilo nacional" de NOTIMEX está compuesto por informaciones que abarcan asuntos de México y otros países, informaciones culturales, deportivas y sociales. Se buscan temas muy variados para satisfacer las amplias expectativas de los suscriptores. Por eso, también se

5. Ibid.

incluyen artículos editoriales para noticieros en los medios electrónicos.

EL servicio internacional tiene dos modalidades; un hilo informativo para atender medios del exterior interesados en conocer asuntos mexicanos y un servicio especial para agencias de países en desarrollo que integran un pool\* del que MÉxico forma parte por conducto de NOTIMEX.

En la jerga periodística se utiliza la palabra inglesa pool para designar los convenios más o menos formales de asistencia mutua entre periodistas o medios de comunicación, "su funcionamiento es sencillo, cada agencia afiliada hace una selección de sus principales noticias y los envía a uno de los subcentros; allí éstas son traducidas y remitidas a la agencia yugoslava Tanjung, en donde se realiza la selección definitiva del material que será incluido en el boletín diario, retransmitido luego por todas las agencias miembros en sus respectivos redes cablegráficas, junto con su propio servicio. Por su mayor experiencia, amplitud en sus redes y distribución geográfica, las agencias que funcionan como centros regionales son: Tanjung (Yugoslavia); TAP (Túnez); MAP

\* Pool: Acuerdo o coordinación.

(Marruecos); INA (Irak); Prensa Latina (Cuba); VNA (vietnam) y Antara (Indonesia)."<sup>6</sup>

Con este intercambio, entre los periodistas "free Lance" (los que trabajan por su cuenta) y los de las agencias estatales, se brinda una cobertura competitiva a las de las grandes agencias, que concurren a los diferentes eventos con un numeroso equipo de corresponsales, reporteros, analistas y fotógrafos. De esta forma, cuando comenzaron a constituirse decenas de agencias nacionales en países del Tercer Mundo era lógico que surgiera la idea de completar sus esfuerzos.

Otros servicios se envían a ASIN (Acción de Sistemas Informativos Nacionales), cuya secretaría se encuentra en San José de Costa Rica. Fué creada en 1979 como un sistema de intercambio entre 13 gobiernos, por decisión unánime de sus miembros se eligió a una empresa privada como gestor operativo de dicho sistema. Esta tarea la cumple la agencia italiana IPS (Inter Press Service), una cooperativa sin fines de lucro.

Esa combinación de esfuerzos estatales y privados

6. "El Pool: La voz de los no alineados", en Revistas del Tercer Mundo, Instituto Latinoamericano de Estudios Transnacionales, México, Abril, 1982. No. 52, Pág. 26.



está dirigida a crear una fuente alternativa, no sustitutiva de información sobre los procesos nacionales y al mismo tiempo un mecanismo de integración que alientan la cooperación bi y multilateral dentro del mismo sistema como hacia fuera de él. "ASIN ha impulsado la formación de agencias nacionales en varios países y está buscando nuevas formas de integración informativa en la región y la ampliación del número de sus asociados y de la cooperación internacional. Tiene acuerdos de intercambio con la Federación Araba de Agencias de Noticias, con el "pool" de No Alineados y otros organismos de igual carácter". 7

El servicio sindicado de escritores de NOTIMEX vende o distribuye material a las secciones editoriales o culturales de diversas publicaciones. Escriben aquí autores como Luis Villoro, Miguel León Portilla, Salvador Elizondo, Ricardo Garibay y José Emilio Pacheco. Los diarios suscritos (hasta mayo de 1985 eran unos 20) reciben entre 20 y 25 colaboraciones al mes y se busca incursionar en publicaciones del sur de Estados Unidos y Centroamérica.

7. "ASIN: Cuando el Estado informa", en Revistas del Tercer Mundo, Instituto Latinoamericano de Estudios Transnacionales, México, abril, 1982. No. 51, pág. 36.

La expansión de la agencia se puede advertir en el aumento de sus corresponsales. En 1983 sólo tenía uno en el extranjero, en Managua, "dos años más tarde ya contaba con 19 en todos los países de América Central y en las siguientes ciudades: Río de Janeiro, Buenos Aires, Santiago de Chile, Nueva York, Washington, París, Madrid, Moscú, Roma, Ginebra y Bonn".<sup>8</sup>

En el interior del país, también a comienzos de ese año, no había una sola corresponsalía, y poco después estaban cubiertas todas las capitales de los Estados y enlazadas con la matriz en la Ciudad de México por medio de telegrafía, telefotografía, teléfono y posteriormente se anunció que habría una red computarizada.

La agencia afirma que capta un promedio de 4 mil notas diarias de las agencias internacionales y hace una selección de ellas. Los criterios para elegir las; así como para jerarquizar la información de sus propias corresponsalías, están dirigidos, según directivos de la agencia "por los intereses del Estado Mexicano, del Proyecto Constitucional de la Política Exterior, de los programas señalados en el Plan Nacional de Desarrollo;

8. Lista publicada en CGCSPR, op. Cit. T. XI, Pág. 2066.

pero también tomamos en cuenta los intereses de nuestros suscriptores, si no estaríamos fuera de la realidad".

Para 1985 tenía cerca de 220 suscriptores nacionales y se afirmaba que tal aumento se debía a la eficacia que, en términos periodísticos, había conseguido. La mayor parte de ellos habían adquirido el "hilo nacional", pues es el que contiene la más grande y diversificada cantidad de noticias "nuestro hilo informativo tiene que reflejar la variedad de puntos de vista de la sociedad mexicana, de los partidos políticos, las asociaciones, los clubes culturales, sociales y deportivos";<sup>9</sup> sin embargo, los críticos de la agencia aseguran que el servicio de ésta es deficiente en términos periodísticos, porque cada nota debe pasar por una larga cadena de "filtros", es decir, por manos de funcionarios que, uno tras otro, supervisan o consultan si la nota se puede transmitir.

Antes de 1989 contaba con un sólo hilo nacional. Este se nutría de las notas que los casi 40 corresponsales, repartidos en las principales ciudades de interior del país,

9. Entrevista con el jefe de redacción de la mesa nacional, Hermenegildo Castro, en la agencia NOTIMEX, abril de 1992.

enviaban a la mesa de operaciones nacionales, en donde, con criterio centralistas, se jerarquizaba y determinaba lo que debía hacerse llegar a los suscriptores. El trabajo noticioso se orientaba en favor de las necesidades informativas de la capital y en detrimento de las de provincia.

Por ello, resultaba necesario e inaplazable un proyecto que permitiera llevar la información de la agencia a los distintos rincones de la República. El plan consistía en instalar oficinas regionales, Hermenegildo Castro -Jefe de redacción de la mesa nacional- se encargó de coordinar los trabajos destinados a instalar dichas oficinas. La primera en funcionar en abril de 1989, como proyecto piloto, fue la del noroeste, con sede en Monterrey, cuya cobertura se extiende a los estados de Tamaulipas, Coahuila, San Luis Potosí, Durango y Nuevo León.

En mayo del mismo año, se instaló la oficina regional del centro en la ciudad de Guadalajara y comprende los estados de Jalisco, Zacatecas, Aguascalientes, Colima, Michoacán, Nayarit, Guanajuato y Querétaro. Semanas más tarde, en junio, los estados de Yucatán, Quintana Roo, Campeche, Tabasco y Chiapas pasaron a constituir la región sureste, que ubicó sus oficinas en Mérida.

La ciudad de Oaxaca se convirtió, hacia julio, en sede de la agencia del sur, integrada por los estados de Guerrero, Morelos, Puebla, Tlaxcala, Veracruz y Oaxaca.

Finalmente, se abrió la oficina regional del noroeste en Hermosillo, desde donde se coordinan las corresponsalías de Sonora, Chihuahua, Baja California, Baja California Sur y Sinaloa. (Véase cuadro I).

La puesta en marcha de este ambicioso proyecto de descentralización informativa dió vida a cinco agencias regionales que, si bien dependen de la mesa central para cumplir determinadas órdenes de trabajo, tienen plena libertad para cubrir, editar y transmitir información de interés para los abonados de la zona, sin haber pasado antes por la ciudad de México.

En el mes de junio NOTIMEX cambió de director, el subsecretario de gobernación, Miguel Limón Rojas, dió posesión a Rubén Alvarez Mendiola como nuevo dirigente de la agencia en sustitución de Pablo Hirriart. Durante la gestión, Limón Rojas externó respecto a la agencia que "este organismo público es de gran importancia para la vida de Estado Mexicano y la comunicación del gobierno con la sociedad; pues constituye un sistema de información nacional con 462 suscriptores en México y el extranjero,

cifra realmente notable, pues sólo tenía 162 al inicio de la administración del presidente Carlos Salinas de Gortari".<sup>10</sup>

Pese a todas las vicisitudes por las que ha pasado la agencia NOTIMEX desde su fundación, poco a poco ha logrado su desarrollo; ya sea por su política editorial, calidad periodística, renovada capacidad tecnológica y la descentralización de sus cinco agencias regionales. Lo cierto es que su crecimiento ha sido notable y esto se traduce en el servicio informativo que presta: 232 periódicos, 132 radiodifusoras, 31 televisoras, 15 agencias informativas, 33 organismos públicos y privados, 12 embajadas, cuatro gobiernos estatales y tres oficinas de gobierno.

En el exterior llega a 143 abonados directos en 64 ciudades de 10 países, en español, inglés y portugués. "En importantes ciudades de Estados Unidos, Canadá, América Central, el Caribe, Sudamérica, Europa y Asia, 71 corresponsales cubren los acontecimientos desde una perspectiva mexicana".<sup>11</sup>

Por lo que respecta a su planta de informadores,

10. El Nacional, Hermenegildo Castro, columna política, jueves 4 de junio de 1992, pág. 5.

11. Entrevista concedida por el director de la mesa internacional, Sadot Fabila Avila, agencia NOTIMEX, mayo de 1992.

cuenta con 325 periodistas profesionales, que producen un total de 289,566 notas informativas a la semana, lo que significa una cobertura de los acontecimientos nacionales e internacionales superior a la de cualquier otro medio mexicano.

Sus recursos provienen del apoyo que la SPP (Secretaría de Programación y Presupuesto), le otorga. Una parte pequeña, pero adicional, surge de la venta de servicios informativos y, eventualmente, consigue apoyos de instituciones internacionales; por ejemplo: en 1987 consolidó un acuerdo con la UNESCO para actualizar y automatizar sus sistemas de procesamiento de la información en el transcurso de los siguientes tres años.

De cualquier manera, es importante insistir en su escasa o nula autonomía respecto del Gobierno Federal porque se trata de un aspecto que determina, en buena medida, su información.

Puede advertirse la dotación de mayores recursos y en las posibilidades para que la agencia amplie aún más su cobertura. Esta nueva postura, podría variar entre considerarla como un vocero más del gobierno, minimizando sus posibilidades de autonomía y profesionalismo

periodístico, o concebirla como una auténtica agencia nacional de noticias. Hasta ahora NOTIMEX ha avanzado en la estabilización de sus finanzas y en una reorganización administrativa que puede hacerla más eficiente.

Para efectos de la presente investigación incluímos un análisis realizado por el CEDOC (Centro de Documentación y Análisis de NOTIMEX) respecto a la utilización de la información de la agencia por los periódicos capitalinos (véase cuadro 2).

De los nueve periódicos analizados, El Nacional, La Prensa y El Diario de México, son los únicos que no han incrementado sustantivamente el manejo de información de la agencia.

En El Herald de México, EL Economista y La Jornada ha crecido la presencia informativa, pues en abril publicaron 585, 258 y 231 notas respectivamente.

El Día (543), Uno más Uno (2310) y El Financiero (62), hasta la fecha no han bajado sus niveles de penetración. En cambio El Nacional (448), El Diario de México (202) y La Prensa (137) sí evidencian altibajos.

Por lo que respecta al tipo de información utilizada por los diarios en las primeras planas tenemos



que: publicaron 112 notas, de las cuales 102 son internacionales, 6 de provincia, 3 metropolitanas y una editorial. Los periódicos que manejaron notas en primera plana fueron: El Heraldó de México (27); El Día (25); El Nacional (23); Diario de México (19); Uno más Uno (9); La Jornada (8) y El Financiero (1).

De los cuatro tipos de información evaluados, las noticias internacionales han manifestado un incremento continuo de penetración, se publicaron 1,648 notas -La cifra más alta desde 1989-, para superar así las 1,121 obtenidas como promedio mensual del año pasado.

Los demás tipos de información están ligeramente arriba del promedio mensual de 1991 o por debajo de éste; provincia (478); área metropolitana (166), deportes (364) y por último, se trabajaron 8 editoriales, subiendo así su promedio respecto del año anterior en que aparecieron siete. (Véase cuadro 3).

Los periódicos antes mencionados son abonados, en su mayoría, de la también agencia estatal china, Xinhua; que junto con NOTIMEX forman la parte medular del trabajo, y de la cual hablaremos en el siguiente apartado.

## C U A D R O I

MESA DE OPERACIONES NACIONALES		
ZONA	ESTADOS	No. DE CORRESPONSALES
Regional	Nuevo León	6
Noroeste	Coahuila	5
	San Luis Potosí	2
	Tamaulipas	6
	Durango	1
Regional	Baja California	6
Noroeste	Chihuahua	4
	Sinaloa	3
	Sonora	9
Regional	Guerrero	3
Sur	Morelos	2
	Puebla	3
	Veracruz	6
	Tlaxcala	1
	Oaxaca	4
Regional	Campeche	2
Sureste	Chiapas	3
	Tabasco	2
	QuintanaRoo	4
	Yucatán	5

ZONA	ESTADOS	No. DE CORRESPONSALES
Regional	Aguascalientes	1
Centro	Colima	2
	Guanajuato	4
	Michoacán	3
	Jalisco	6
	Nayarit	1
	Zacatecas	2

FUENTE: Boletín NOTIMEX (NTX), mayo 1992, No. 5, Pág. 5.

## C U A D R O 2

## UTILIZACION DE LA INFORMACION DE NOTIMEX POR PERIODICO

PERIODICO	No. DE NOTAS	%
El Nacional	448	16.6%
El D <sup>Ta</sup>	543	20.1%
El Financiero	62	2.3%
Uno más Uno	231	8.5%
La Jornada	231	8.5%
Diario de México	202	7.5%
La Prensa	137	5.1%
El Economista	258	9.6%
El Heraldo	585	21.7%
<b>TOTAL</b>	<b>2,694</b>	<b>100.0%</b>

FUENTE: Boletín NOTIMEX (NTX), mayo 1992, No. 5, Pág. 10.

## C U A D R O 3

## UTILIZACION DE LA INFORMACION DE NOTIMEX POR TIPO

TIPO DE INFORMACION	No. DE NOTAS	%
Internacional	1,648	61.2%
Provincia	478	17.7%
Metropolitana	166	6.2%
Deportes	394	14.6%
Editoriales	8	0.3%
<b>TOTAL</b>	<b>2,694</b>	<b>100.0%</b>

FUENTE: Boletín NOTIMEX (NTX), mayo de 1992, pág. 10.

### 1.3 BREVE HISTORIA DE LA AGENCIA CHINA DE NOTICIAS

Xinhua (que en español quiere decir Nueva China), es la agencia noticiosa estatal de la República Popular China. "Fué fundada en 1931, por lo que cuenta con más de 50 años de historia. Sus oficinas centrales se encuentran en Beijing, donde funcionan la Redacción General y los seis departamentos de redacción: El Noticioso Nacional; Noticioso Internacional, de Noticias para el Exterior; Noticias de referencia; Fotográfico de Noticias y de Noticias Deportivas. Otros departamentos son: el Buró de Desarrollo y Planificación, de Telecomunicaciones, de Personal, de Relaciones Exteriores, Logística, los Archivos de fotos de China, Instituto de Investigaciones Periodísticas, la Casa Editora Xinhua, la Escuela China de Periodismo, la Corporación de Desarrollo de Medios Informativos de China, el Servicio de fotos de China y la Imprenta Xinhua<sup>12</sup>

La agencia cuenta con una nómina de cerca de 7000 personas, de las cuales 4000 trabajan en la oficina central. Además, "tiene instaladas sucursales en todas las 30 provincias, municipios directamente subordinados al

12. Boletín Informativo de Xinhua, Sucursal México, marzo de 1992.

Gobierno Central y regiones autónomas del país --con la excepción de la provincia de Taiwan --, en el Ejército Popular de Liberación de China, así como en Hong Kong y Macao"<sup>13</sup> (véase mapa I).

Fuera del país, hay cuatro sucursales regionales, a saber, la Sucursal Regional de Asia y el Pacífico, la Sucursal Regional de América Latina, la Sucursal Regional de África y la Sucursal Regional de Medio Oriente, y 99 sucursales en países extranjeros, donde trabajan 350 corresponsables, redactores y traductores.

Xinhua envía diariamente a los periódicos nacionales, provinciales y locales, artículos noticiosos e informaciones económicas que totalizan 190,000 caracteres chinos, repartidos como sigue: 60,000 para prensa nacional, 50,000 para provincia y 10,000 para los locales. El servicio de informaciones económicas tiene un total de 70,000 caracteres chinos diarios.

En su servicio de transmisión informativa al mundo, utiliza seis idiomas: chino, inglés, francés, español, ruso y árabe. Este servicio totaliza diariamente

13. Entrevista concedida por el director de la agencia, Sr. Wang Lee, en la agencia Xinhua en México, marzo 1992.

## M A P A I



\*OFICINAS CENTRALES DE  
LA AGENCIA XINHUA EN BEIJING.

FUENTE: Boletín Informativo de Xinhua, marzo de 1992.

250,000 caracteres chinos, de los cuales el inglés ocupa 50,000, el francés 40,000, el español 40,000, el chino 90,000, el árabe 20,000 y el ruso 10,000.

Emite diariamente unas treinta fotos para su servicio mundial y proporciona telefotos o fotos por vía aérea a 300 suscriptores extranjeros.

Cada año suministra 500 reportajes exclusivos y artículos especiales a periódicos y revistas extranjeras.

La agencia tiene centros de servicio en Hong Kong y países circunvecinos para publicar y distribuir sus boletines. Se han instalado centros de servicio fotográfico de informaciones en dicha provincia y Londres.



Desde 1982, ha desplegado el servicio informativo vía telex a sus suscriptores y ha mejorado su red de transmisión por líneas especiales. Ahora los artículos enviados por telex en seis idiomas llegan diariamente a más de 250 abonados de 46 naciones.

Se ha esforzado por mejorar los equipos de telecomunicaciones. En China, se ha establecido una red vía microondas, cables y satélites que tiene a Beijing como su centro. En el área internacional, se han instalado líneas telefónicas vía satélite entre Beijing - Hong Kong, formando una red de 43 líneas de telecomunicaciones.

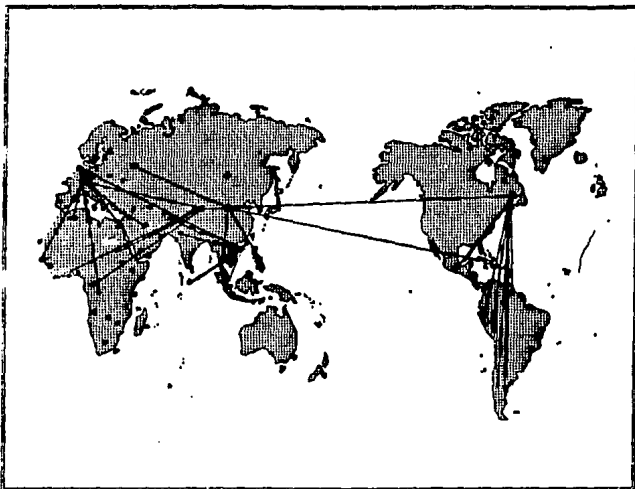
Recibe cada día informaciones de 43 agencias de noticias y estaciones de radiodifusión del mundo, a través de sus propios cables especiales, que totalizan alrededor de 1,400,000 palabras.

Xinhua ha incrementado sus relaciones de amistad y cooperación con organismos noticiosos de los diversos países del mundo. Hasta la fecha, ha firmado acuerdos de intercambio y cooperación con agencias o ministerios de informaciones de más de 80 países. (véase mapa 2).

Recientemente ha inaugurado el servicio en inglés

de informaciones Económicas de China y publica más de 40 periódicos y revistas.

## M A P A 2



FUENTE: Boletín Informativo de Xinhua, marzo de 1992.

Los principales son: Boletín Informativo de Xinhua, Noticias de Referencia, Información Económica, Charla Quincenal, Mirador, Globo, Periodistas Chinos, Mundo de la Fotografía, Nueva China Trimestral, Almanaque de la República Popular China y Guía de Industria, Comercio y Empresas de China. (véase cuadro I).

Según declaraciones de la misma agencia, ésta "es el instrumento más importante utilizado por el Partido Comunista Chino para controlar el contenido de los periódicos y las emisiones noticiosas".<sup>14</sup>

Por otro lado, se autodescribe como "...los ojos y la boca del Partido". Un antiguo jefe de propaganda del politburó (departamento chino), declaró que "la agencia es tan importante como el partido, el gobierno, el ejército y los tribunales".<sup>15</sup>

A pesar de su larga historia Xinhua no había sido tomada en cuenta, hasta ahora, como una de las principales agencias internacionales. Su cobertura a nivel mundial es comparable con cualquier otra de las grandes agencias (UPI, AP, EFE, AFP, etc.).

La importancia que ésta representa para el gabinete chino permite que vea y oiga todos los acontecimientos que suceden en el planeta; sin embargo, y quizás por pertenecer aún al bloque socialista y haber estado detrás de la cortina de hierro, no autoriza una

14. Parks, Gabe C., La noticia y el reportero, Quito CIESPAL, 1977, Pág. 45.

15. Ibidem.

información amplia y profunda sobre cómo ha sido su desarrollo durante los 50 años que tiene de existencia, mucho menos para saber cuál es su política editorial y los criterios con que elabora y jerarquiza la información.

Como hemos visto, tanto NOTIMEX como Xinhua, a pesar de ser agencias estatales, tienen líneas informativas diferentes; lo cual estriba en que cada una dé un tratamiento desigual a la información, pero sobre todo son ellas las que eligen lo que mandan a los medios de comunicación impresos.

Este hecho las coloca en la posibilidad de modificar los acontecimientos disminuyéndolos otras, o, simplemente ignorándolas; casi siempre favorecen la orientación de una opinión pública — nacional o internacional— que responda a los intereses de los grupos dominantes, y ésto es lógico ya que las agencias surgen como una necesidad de los países industrializados de Europa por dominar las regiones estratégicas del mundo que les proveyeran información, y éstos a su vez venderla a quienes la necesiten. Actualmente las agencias más importantes son: AP y UPI, estadounidenses; AFP, francesa; Reuter, británica; TASS, soviética; EFE, española, XINHUA china; y NOTIMEX, mexicana; que con su presencia ayudan a hacer más amplio del espectro de la noticia

que circula y se pone al alcance de los individuos al querer proporcionar la veracidad\* de las noticias que aún no se logra por completo.

\* VERACIDAD: Este concepto significará para nosotros, que se de la información real, sin sufrir alteraciones o manipulaciones en los cables que se reciben.

## C U A D R O I

## REVISTAS PUBLICADAS POR LA AGENCIA XINHUA

REVISTA	IDIOMAS EN LOS QUE SE PUBLICA	CIRCULACION	No. DE EJEMPLARES
Boletín informativo de Xinhua.	Chino, español, inglés, francés, ruso y árabe.	diaria	6,000,000
Noticias de Referencia	Chino, Inglés, francés.	diaria	5,000,000
Información Económica	Chino, Inglés, francés, español, ruso y árabe.	diaria	500,000
Charla Quincenal		bimensual	5,000,000
Mirador	Chino	semanal	200,000
Globo		mensual	300,000
Periodistas chinos	inglés, francés chino.	mensual	300,000
Mundo de la fotografía.	Chino e inglés	trimestral	600,000
Nueva China	chino, inglés francés, español ruso y árabe.	mensual	5,000,000

---

REVISTA	IDIOMAS EN LOS QUE SE PUBLICA	CIRCULACION	No. DE EJEMPLARES
Almanaque de la República Popular China	chino, inglés, francés	bimensual	1,000,000
Guía de indus- tria, comercio y...	chino, inglés,	mensual	1,000,000

---

FUENTE: Boletín Informativo de Xinhua, marzo de 1992.

#### 1.4 ¿QUE PAPEL JUEGA LA INFORMACION PARA LAS AGENCIAS?

El hombre como ser social necesita saber lo que sucede en su entorno, en muchas ocasiones, los hechos suceden en lugares a los que el ser humano no puede tener acceso. Ante esta situación las agencias de noticias aprovechan los recursos tecnológicos con los que cuentan para captarlos y transmitirlos.

Pero ¿Cómo se transmitió? las agencias lo hacen de tal manera que quede establecida la línea política de la empresa y poner en claro que lo verídico es lo que ellas están dando; por lo que los abonados compran información a las grandes agencias y posteriormente les restan veracidad, lo cual repercute en los individuos que tienen acceso a ella, quienes se estarán formando juicios poco veraces de su realidad.

Y no sólo su concepción del mundo, sino además sus parcelas geográficas son privilegiadas en la información. De ahí se deriva la mayor desventaja que estas empresas encarnan para el Tercer Mundo: el desequilibrio de la información.

Una investigación reciente publicó "cerca del 80% de la información que circula en el mundo ,proviene



de las agencias transnacionales, que no dedican más del 20 ó 30% de esa información a los países en desarrollo, los cuales representan sin embargo, tres cuartas partes de la humanidad, lo que se traduce en un verdadero monopolio de hecho, en favor de los países desarrollados"<sup>16</sup>

La misma investigación calcula que la diferencia entre la cantidad de información que va del mundo industrializado a los países en desarrollo, y la que circula en sentido inverso, puede ser de cien a uno.

Esta desigualdad se puede documentar atendiendo a la cantidad de información transmitida por las oficinas matrices de las agencias a sus centros regionales y viceversa. "La AP envía todos los días 90 mil palabras a Asia, pero la central en Nueva York recibe únicamente 19 mil palabras para su distribución. La UPI transmite al mismo continente cien mil palabras diarias, pero en sentido inverso su central neoyorkina sólo recibe la mitad de material. Reuter le envía 30 mil palabras y recibe 15 mil. AFP transmite 30 mil pero su oficina en París acepta únicamente 8 mil".<sup>17</sup>

Además, los canales de transmisión actuales,

16. CGCSPR, Ob. cit., págs. 3572 - 3573.

17. Ibid, Págs. 3575 - 3576.

destinados a captar y difundir noticias internacionales, están basados en los modelos históricos establecidos para la expansión colonial de las naciones de Europa Occidental. Igualmente, la red actual de comunicaciones hace hincapié en los vínculos entre naciones de herencias culturales parecidas, tales como las de Gran Bretaña y los Estados Unidos. Estos modelos históricos han dado lugar a un importante canal transmisor de noticias internacionales que fluye hacia el este y el oeste; desde Europa hacia los Estados Unidos, Japón y otros países de la zona templada. Canales subsidiarios se ramifican desde el eje de comunicación este - oeste, hacia el norte y hacia el sur, hasta áreas de América Latina, Africa y Asia.

Como ya hemos apuntado, el volumen de comunicaciones es muy grande en el canal Este - Oeste, pero el volumen entre dicho canal y las áreas del mundo en desarrollo es mucho menor. No pocas naciones en vías de desarrollo todavía dependen en gran medida de los canales internacionales de comunicación que corren entre ellos y las antiguas naciones coloniales. Por ejemplo, gran parte de las comunicaciones internacionales fluyen a través de los módulos de información de París o Londres. Gran parte de América Latina está conectada al principal flujo de noticias internacionales de Nueva York.

Cabe aclarar, que las agencias noticiosas mundiales no crearon los modelos básicos de los canales de noticias internacionales, sino que generalmente se aprovecharon de redes ya establecidas para servir a los intereses de las principales naciones de Europa occidental y de Los Estados Unidos. Cualquiera que sea la causa de la situación periférica de la mayoría de las naciones en vías de desarrollo con relación a los principales canales de transmisión de noticias, es éste un hecho real con el que deben lidiar. Estar en la periferia, ya sea en relación con las comunicaciones o con el desarrollo económico, ha provocado mucho resentimiento en diferentes partes del Tercer Mundo.

Y no es para menos, si tomamos en cuenta que las agencias, tomando como bandera la doctrina del libre flujo de información\*, han encontrado en las noticias el más próspero de los negocios, es decir, les han conferido la categoría de mercancías; algo que se puede vender a quien mejor lo pague.

\* En opinión del investigador chileno Juan Somavia, el concepto de libre flujo de información propuesto por Estados Unidos ha pasado a ser el basamento conceptual utilizado por las agencias para justificar su "independencia" y para poder desarrollar sus actividades sin reglamentación sustantiva, nacional o internacional, de ninguna especie. Así se han legitimado su derecho a actuar en función exclusiva de sus propios intereses, transmitiendo su visión particular de los hechos de acuerdo con las determinantes políticas y económicas del sistema transnacional del que forme parte.

Por esto las agencias de noticias europeas y estadounidenses se han transformado en las grandes empresas transnacionales que conocemos hoy.

Una vez que la información es convertida en mercancía, las empresas que la suministran negocian sus noticias y su apreciación de los acontecimientos. Pierde la información con ello, su capacidad de reflejar de manera fiel las realidades históricas, políticas y culturales que proporcionan a los hechos su verdadero significado. Ha quedado manipulada\*, por el efecto distorsionador con el que las noticias son seleccionadas y presentadas con el afán de obtener un buen mercado para ellas.

Cabe mencionar, que la diseminación de las noticias del mundo a través de las agencias noticiosas transnacionales es un proceso altamente centralizado.

Generalmente, los medios de comunicación de todo el globo reciben las noticias sobre cualquier país a

\* Manipulación: Influencia ejercida internacionalmente sobre colectivos de lectores, oyentes o espectadores valiéndose de los medios de comunicación de masas y utilización de estos para falsear y ocultar información.

través de una agencia central en Nueva York, en donde cada región tiene una mesa de información. En el caso específico de América Latina las mesas están en manos de personas latinoamericanas, pero el proceso selectivo se lleva a cabo por los porteros o filtros\*, como también se les conoce, de Nueva York.

Los porteros en las corresponsalías envían a los despachos de la mencionada ciudad aquello que creen deseado por la oficina central, desde donde a su vez se reexpiden hacia América Latina aquellas que los periódicos consumen habitualmente. Esta selección parte de normas implícitas o no que difícilmente pueden ser alteradas.

Un corresponsal de una agencia transnacional indicaba "mis esfuerzos hasta el momento han sido mínimos para tratar de corregir los criterios de selección de los encargados de la oficina en Nueva York; no creo

\* Portero: Los porteros son la persona, el grupo o la institución que controla la información y decide cuál se publica y en que forma o cantidad, de manera más amplia son todos aquellos que intervienen o pueden intervenir en la información, desde la creación del mensaje hasta su llegada al receptor, para favorecer, alterar o impedir su difusión.

que a ellos les interese, a menos que yo lo mezclara con una pizca de creatividad. Y aún así, todavía caigo en las nociones preconcebidas de lo que se desea".<sup>18</sup>

Desde el surgimiento de las agencias hasta nuestros días se viene discutiendo cuáles acontecimientos son los que se convierten en noticia, qué elementos la forman, en fin qué es lo que se considera como tal. Por ello, periodistas profesionales y críticos de prensa analizan algunas de las definiciones tradicionales para ver si satisfacen adecuadamente las necesidades de los consumidores de los medios de comunicación.

El proceso selectivo de los sucesos y sus resultados han preocupado a los críticos e investigadores de la comunicación, aunque se ha recogido poca información que esté al día respecto de los medios de comunicación masiva. Todavía es menos lo que se ha hecho por analizar el valor de las noticias tal como se manifiestan en la información extranjera de las agencias noticiosas, que lo que se ha hecho con las noticias domésticas, es decir, aquellas que se producen en el mismo lugar de su difusión.

18. Al, Hester, "Las agencias noticiosas occidentales; problemas y oportunidades en las noticias internacionales" en Reyes Matta F. op. cit., pág. 82.

Aún así, el público generalmente depende mucho más de los medios respecto a la información que acontece fuera de sus países, que de aquellos que proporcionan una imagen de la realidad de sus propias naciones.

Y esto se debe a que la información que se transmite de las oficinas matrices de las agencias al resto del mundo, está cargada de la ideología de aquél que la tiene bajo su mando; ya que es más fácil vender la noticia - mercancía y adelantarse a la competencia, si ésta tiene un contenido nuevo y distinto o, mejor aún, insólito.

Lo anterior explica la máxima del periodismo moderno; no es noticia que un perro muerda a un hombre, pero que un hombre muerda a un perro, eso sí es noticia.

Además, para la más rápida colocación en el mercado de la noticia - mercancía es conveniente satisfacer ciertas apetencias poco recomendables de un público basto y alineado. En lugar de que la información esté dirigida a nutrir intelectual, cultural y moralmente a los hombres, se busca lo que reclaman las pasiones morbosas de algunos o simple curiosidad de bajo nivel de otros.

Aquí tiene cabida el sexo, pero no en su sentido educativo, sino en sus expresiones más bajas y pervertidas; tiene cabida la intromisión en la vida privada de los ciudadanos, como una forma más de ofrecer lo insólito, la crónica roja entra avasalladoramente.

Todo lo anterior es presentado con sensacionalismo, magnificando su importancia, llamando la atención de todos sobre ello y sin comentarios apropiados para obtener conclusiones constructivas o educativas para el público.

Para aquellos que dedican un tiempo considerable a leer noticias, a verlas por televisión o a escucharlas por la radio, en las naciones occidentales, no les será difícil llegar a la conclusión de que la violencia, los conflictos, el crimen, lo que está fuera de lo común o los cataclismos constituyen una buena parte del paquete de noticias que se transmiten.

Por ejemplo, en lo que se refiere a América Latina prefieren difundir sucesos que reiteren el exotismo, la violencia, el machismo, la inestabilidad política y todo aquello que forme una concepción simplona pero generalizada que caracterice a nuestra región.



El investigador al Hester cita este testimonio de un ex jefe de la oficina latinoamericana de una agencia de noticias: "las noticias latinoamericanas deben llenar ciertas nociones preconcebidas de los lectores y editores, antes de que tengan oportunidad de ser utilizadas.

Casi siempre se usan las notas sobre sismos, así como las de otros desastres naturales, accidentes, revoluciones y golpes de Estado. Por otro lado, están las historias de interés humano tipo "oso bailarín", que consquillean la imaginación de los lectores. A ellos les gusta exclamar !Oh, mira que interesantes y divertidos son esos morenitos!"<sup>19</sup>

Un editorialista de otra agencia noticiosa dijo: se sobreenfatiza el terrorismo más que otros temas, porque es más fácil hablar de esto que escribir sobre educación o problemas agrícolas.

El manejo que hacen de las noticias para convertirlas en mercancías es sencillo. Estas las captan, mediante un portero las seleccionan, les dan el enfoque que desean y las transmiten. Claro está que entre más sensacionalistas sean se venderán mejor.

19. Idem.

Así, las diferentes agencias hacen de una sola noticia toda una gama de ellas; con diferente enfoque, para hacerles creer a sus consumidores que pueden escoger de entre una gran variedad de fuentes aquello que les sea útil.

Sin embargo, muchos de los medios de comunicación masiva reciben únicamente los servicios de una sola agencia. Los que disponen de mayores recursos económicos pueden utilizar varios servicios, pero son la minoría.

La apertura de las zonas de influencia, considerada también un avance del derecho a la información, fué descrita así años más tarde: las noticias internacionales, podrían ser recibidas de más de una fuente.

Si tomamos en cuenta el comentario anterior de considerar a las agencias como fuentes de información, es pertinente establecer la relación que éstas guardan con los diarios y los lectores, quienes finalmente son los consumidores de su información.

Siguiendo el esquema del proceso de la comunicación de David K. Berlo, quien establece en su teoría que "todo acto comunicativo implica un propósito, ya que

al comunicarnos tratamos de alcanzar objetivos relacionados con nuestra intención básica de influir en nuestro medio ambiente y en nosotros mismos",<sup>20</sup> tenemos que las agencias ocupan el papel de emisor o fuente, ya que son ellas las encargadas de obtener la información; los periódicos son los medios o canales, porque se ocupan de transmitir los mensajes del emisor y; por último, los lectores son los receptores, es decir, aquellos que reciben los mensajes del emisor a través de un medio.

Ahora bien, ya establecida dicha relación (agencia-diario - lector) es importante señalar cómo llevan a cabo su función cada uno de estos elementos.

A las agencias que sólo les correspondería recoger la información y enviarla a los medios para su difusión, empero lo que hacen es obtenerla y seleccionar de ella lo que más convenga a sus intereses, de lo cual se encargan los porteros como ya hemos visto.

Por su parte, los diarios hacen una reelección de la información, es decir, son un filtro más para difundir aquellos sucesos que más se vendan, que

20. Toussaint, Florence, Crítica a la información de masas, Ed. Trillas, México, 1989, Pág. 32.

económicamente les reditúen más.

Así, a los receptores les corresponde recibir una información manipulada que en muchos de los casos ni siquiera es de su interés, pero que se la presentan de tal forma que despierta su curiosidad e indiscreción por temas que no le ayudan a formarse un criterio más objetivo sobre los acontecimientos que suceden a su alrededor.

Gran parte de la recolección de las noticias es únicamente un negocio. Las agencias deberían meditar si las noticias que venden a los periódicos, o se difunden por radio y televisión es la información que más se necesita para construir una nación o para crear un mejor entendimiento entre los pueblos.

C A P I T U L O 2

LA NOTA INFORMATIVA COMO INSTRUMENTO DE INTERPRETACION

DE LAS AGENCIAS INFORMATIVAS

"POBRE ES LA LIBERTAD SI CARECE

DE MEDIOS PARA EJERCITARSE".

## LA NOTA INFORMATIVA COMO INSTRUMENTO DE INTERPRETACION DE LAS AGENCIAS INFORMATIVAS.

### 2.1. LA LIBRE CIRCULACION DE LAS NOTICIAS.

Probablemente ninguna otra organización tiene tanto control sobre el flujo de noticias entre las naciones como las agencias de noticias globales; se les denomina así debido a la alta cobertura que tienen en el ámbito informativo. En gran medida, éstas constituyen los nervios para la transmisión de los impulsos noticiosos que eventualmente llegarán a cientos de millones de personas en todo el mundo. Se estima que de cada cuatro notas que se transmiten internacionalmente tres son manejadas por las principales agencias mundiales o globales.

"Las agencias occidentales que pueden considerarse globales por su alcance y cobertura son: United Press International (UPI), Associated Press (AP), Reuters y Agence France Press (AFP).

Entre las orientales podemos mencionar a la Telegrafnoye Agenstvo Sovetskoye Soyusa (TASS: que anteriormente ya se explicó el por qué de su inclusión en este trabajo) y Xinhua, la agencia china, es conocida

en muchas partes del mundo".<sup>21</sup>

Aún cuando, hemos mencionado a cinco de las agencias más importantes a nivel mundial, es necesario destacar que este trabajo sólo se dedicará a una de ellas: Xinhua, la agencia china de noticias, para analizar el papel que juega como agencia estatal de noticias en nuestro país, pero recalcando su participación a nivel mundial.

Existen además, muchos sindicatos y agencias noticiosas que juegan un papel importante en la comunicación internacional, frecuentemente sobre una base estatal como es el caso de NOTIMEX en México.

Como es sabido, no es reciente la práctica autoritaria y vertical de las agencias. De hecho, su nacimiento y desarrollo están estrechamente ligados a convenios que no tomaron en cuenta el interés de quienes recibían sus noticias, sino el afán de lucro íntimamente unido con el de influencia política — de las principales potencias.

21. Al Hester, "Las agencias noticiosas occidentales: problemas y oportunidades en las noticias internacionales" en Reyes Matta F. (ed.) op.cit., Pág. 69.

La expansión de unas cuantas (agencias), a partir de la segunda mitad del siglo pasado, fué posible gracias al "sistema de acuerdos entre las grandes agencias de la época, que se distribuyeron el mundo en zonas de influencia y de acción informativa de coto cerrado".<sup>22</sup>

En 1859 las agencias europeas Havas, Reuter y Wolff llegaron a un acuerdo al respecto y para 1875, los convenios mediante los cuales se distribuyeron zonas del mundo para su cobertura exclusiva, incluían a la estadounidense Associated Press.

Aunque más de una vez dichos convenios intercambiados entre los ejecutivos de las agencias pretendían establecer un marco estrictamente técnico para su tarea, ésta estuvo siempre estrechamente vinculada a las acciones y políticas de expansión y dominio en territorios del ahora llamado Tercer Mundo.

Así, esta situación convenía, en principio a las agencias internacionales que aseguraban mercados y fuentes informativas virtualmente cautivos. Sin embargo, las economías de mercado y, paralelamente, las tecnologías

22. Reyes Mata, Fernando "La evolución histórica..." en Reyes Matta (ed.) la información en el nuevo orden internacional, op.cit., Pág. 53.



para la comunicación que van desarrollándose imponen nuevas realidades.

La más importante era la diversificación de zonas del mundo en donde se originaban noticias y podían venderse los servicios cablegráficos. Paulatinamente las agencias estadounidenses — que en un principio se habían beneficiado con el reparto geográfico de zonas de influencia —, encontraron estorbosos tales acuerdos, pues ambicionaban incursionar en áreas hasta entonces reservadas a las agencias europeas.

Este empeño de expandirse coincidió con el desarrollo de Estados Unidos como potencia económica y militar en la cuarta década del siglo XX.

Un factor determinante para que Estados Unidos tratara de romper con los acuerdos europeos que impedían su expansión noticiosa fue la cobertura informativa de la Primera Guerra Mundial, que había exigido una mayor labor de las agencias estadounidenses en la región. Esta experiencia las convenció de que era posible y deseable tener una permanente y creciente influencia en el mercado de noticias del Viejo Continente.

Cuando en 1934 el sistema de alianzas entre las

agencias europeas quebró definitivamente como consecuencia de la presión ejercida por las agencias estadounidenses —en especial la AP —, éstas consideraron necesario establecer el principio de "libre intercambio de noticias" o mejor conocido como "libre flujo de información", según el cual ninguna barrera debía impedir la propagación de noticias y de ideas entre las naciones, que sirvió además como vía para la penetración de los intereses estadounidenses en el mundo dependiente.

El empuje mundial de las empresas norteamericanas era de naturaleza económica, pero éstas rápidamente se dieron cuenta de la utilidad del componente cultural en esta expansión. La acelerada progresión internacional del capitalismo, notable ya desde el principio de los años cuarenta, se vió legitimada como una expresión de la libertad creciente en el ruedo internacional; libertad del capital, de los recursos y de los circuitos de información.

La libertad de información y la libertad de circulación eran aspiraciones fuertemente sentidas y completamente legítimas de los pueblos y las naciones dominadas.

Los partidarios estadounidenses de un intercambio

más libre de información aprovechaban las experiencias y las emociones de los pueblos y los continentes devastados por la guerra, pero por el lado de la retórica de la libertad, las fuerzas económicas poderosas seguían una hábil estrategia semántica y política.

Otros grupos se daban cuenta de las ventajas que daba el control mundial de las comunicaciones para la adquisición de mercados comerciales y de salidas de exportación en el mundo y reconocían la importancia en la posguerra, de una libertad mayor de las comunicaciones para estimular los intercambios de bienes y de ideas.

El control de las comunicaciones da el poder de controlar el comercio mundial y de facilitar las actividades que están en el interés de los que ejercen este control.

Por ello, el Congreso de Estados Unidos aprobó, en septiembre de 1944, una resolución que manifiesta su creencia "en el derecho mundial a la información por las agencias que recogen y hacen circular las noticias ya sea individualmente o en asociación, por todos los medios, sin discriminación en lo que concierne a las

fuentes, a la distribución, las tarifas o los cargos".<sup>23</sup>

Con esta tesis se puso de manifiesto que garantizar el derecho a la información correspondía en apariencia, a las mejores tradiciones, libertades y derechos democráticos. Además, en la ideología del "mundo libre", que Estados Unidos comenzaba a difundir ampliamente, el derecho de informar aparecía como atributo de las sociedades avanzadas, modernas, frente a Estados autoritarios, como los que habían padecido Alemania e Italia, o los que se consolidaban en Europa del Este. Pero había un engaño en todo ese discurso liberal, tendiente a garantizar los derechos; las normas jurídicas no son equitativas cuando no toman en cuenta la desigualdad de sus destinatarios.

Garantizar el derecho a la información o "el libre flujo de noticias" cuando sólo unas cuantas agencias, propiedad de dos o tres países occidentales, podían tener acceso a la tecnología y los recursos para ello, implicaba asegurar las prerrogativas de esas empresas que, de "internacionales", devinieron en corporaciones transnacionales.

23. Trejo Delarbre, Raúl, "El libre flujo de la información" en Las agencias de... op. cit., pág. 17.

Sobre el derecho a la información hablaremos ampliamente en el siguiente apartado.

Retomando las afirmaciones anteriores, podemos decir que la falta de cuestionamiento, en términos prácticos y conceptuales, y la forma en que se ha aplicado el concepto de libre flujo, dan como resultado que las agencias no sean, en la actualidad, social o jurídicamente responsables de sus actos; frente a los países en que operan o frente a la comunidad internacional.

Como se puede apreciar, la defensa del libre flujo está ligada con la de los valores occidentales (es decir estadounidenses) y se nos presenta como si no hubiera más opciones que el indiscriminado tránsito de información, o el totalitarismo y el ocaso de la civilización moderna.

En palabras de Raúl Trejo Delarbre, el libre flujo de información tal como lo aplican las transnacionales "es la consagración formal del laissez - fire (doctrina de no intervención), en materia informativa y otorga carta blanca para orientar la información de la manera que más convenga o interese a una agencia de noticias, con la sola y única limitación de responder a la demanda de su mercado. Se legitima así la visión unilateral

de las agencias como la única verdadera, puesto que es la que se llega a conocer a través del mundo".<sup>24</sup>

Tomando en cuenta que las agencias globales cuentan con la tecnología más avanzada en cuestión de recepción y transmisión de la información, es lógico pensar que lo que ellas difundan se tomará como la versión verdadera de los acontecimientos; sobre todo si éstos van dirigidos a los países en vías de desarrollo que aún no cuentan con dicha tecnología.

Por lo mismo, ellas decidirán que información transmitir y que información ocultar.

El término de libre flujo de información tendrá como significado en esta investigación que las agencias determinan que es lo que debe considerarse como noticia. Por ello se les ha reconocido el derecho a seleccionar, de entre los múltiples eventos nacionales e internacionales, aquello que debe transmitirse para que sea conocido en el mundo entero. Las agencias se han transformado así en jueces de la realidad.

24. Trejo Delarbre, Raúl, "El libre flujo de la información" en Las agencias de... op.cit., pág. 16.

El empeño por explicar y desmitificar los alcances del llamado libre flujo ha suscitado un gran interés en los países en vías de desarrollo; quienes desvalidos de la tecnología moderna no alcanzan a cubrir la información mínima necesaria para transmitirla a sus habitantes; por lo que tienen que comprarla a las agencias globales; información que la mayoría de las veces se genera en sus propios países y ni siquiera ésta alcanzan a cubrir.

En el mundo de las comunicaciones se puede observar a qué punto los problemas del derecho a la información en el seno de un Estado son idénticos a los de la comunidad mundial formada por varios Estados. A un nivel internacional se encuentran los ideales de libre comunicación, pero su aplicación de hecho, es falseada a favor de los ricos en perjuicio de los pobres.

Globalmente, la cantidad de información entre Estados - y sobre todo el material utilizado por la prensa- es en gran medida de sentido único y desequilibrado y no posee de ningún modo la profundidad ni la amplitud que exigen los principios del derecho a la información.

Los derechos, impresionantes en su forma, pueden ser entonces opresivos en su contenido, cuando refuerzan las desigualdades existentes, pretendiendo dar las mismas

oportunidades a todo el mundo.

De más en más, individuos, grupos y naciones quieren limitar este tipo de derechos que favorece el mantenimiento de la desigualdad; es en esta perspectiva donde se pueden entender mejor las medidas que tratan de reglamentar la "libre circulación de la información".



## 2.2 EL DERECHO A LA INFORMACION

Antes de comenzar el presente apartado creemos pertinente hacer la aclaración de que esta investigación no pretende hacer un análisis profundo sobre la situación jurídica del derecho a la información en el mundo y en nuestro país.

Sólo queremos dar un contexto general de cómo ha sido utilizado por las agencias de noticias para justificar su operación en los países del Tercer Mundo.

Como hemos señalado anteriormente, las agencias de información se adjudicaron el derecho a elegir de entre los múltiples sucesos aquellos que se transforman en noticia y, sobre todo, lo que será difundido; a lo que denominaron libre flujo de información, ¿pero quién de ellas ha hablado sobre el derecho que tienen los receptores de elegir por sí mismos la información que quieren recibir?, es decir, el derecho a la información al que todo ser humano debe tener acceso.

Como se sabe, el establecimiento de los derechos humanos surge como resultado de las revoluciones democrático - burguesas de corte liberal, donde se decretaron como una forma de disminuir la capacidad

represiva del Estado; legitimada hasta sus extremos en la época del absolutismo.

Desde ese entonces y, debido a su práctica, estos adquirieron un doble carácter; como derechos individuales que son "aquellos que corresponden a los seres humanos por el solo hecho de ser tales, aún sin considerar su pertenencia a una comunidad organizada", y como derechos sociales o públicos que son "aquellos que el hombre puede reclamar del Estado o de la sociedad como conjunto organizado en razón de estar incorporado a ellos y como un medio para un mejor desarrollo propio y de la comunidad de la que forma parte"<sup>25</sup>

Retomando las definiciones anteriores, podemos decir que los derechos individuales son aquellos en los que una sola persona decide si realiza o no una conducta determinada y los derechos sociales son derivados del anterior ya que al ejercitarse un derecho individual en sociedad éste se convierte en público, porque concierne a la vida de relación política de las personas.

Así pues, consideramos que el intercambio de

25. Novoa Monreal, Eduardo. "El derecho de dar y el derecho de recibir información", en Derecho a la vida privada y libre, Pág. 18.

ideas, opiniones e informaciones permite que cada ser humano pueda aprovechar para sí lo que aportan la inteligencia, la experiencia y el conocimiento de los demás. La comunicación entre los hombres crea, en consecuencia, el ambiente que permite que cada uno crezca en la riqueza de sus pensamientos y conocimientos mediante el intercambio de ellos con otros hombres.

Por ello, el acceso, la participación, los procesos recíprocos y, más que eso, las multivías en la comunicación, son decisivas para el progreso de la humanidad en su conjunto, de los diversos grupos que la componen y de cada uno de los sujetos en particular.

El intercambio de ideas entre los hombres condiciona su desarrollo integral y el de las sociedades que éste forma y nutre la vida intelectual, la creatividad, la ciencia y la cultura en todos los niveles de su vida; tanto individual como social. Además, dicho intercambio es lo que puede mejorar las relaciones entre los seres humanos y entre los pueblos, haciendo que todos éstos se comprendan mejor entre sí y adquieran un conocimiento más preciso y verdadero de sus respectivas vidas.

El campo de la comunicación es muy vasto; abarca desde la recíproca comprensión entre dos seres, aún

sin palabras, el diálogo, la divulgación de las ideas y opiniones, la educación, las expresiones artísticas y la información propiamente dicha. Sus vínculos con la comprensión entre éstos, con la conservación, el progreso y la difusión del saber y con el crecimiento cultural y artístico del género humano son evidentes. En una palabra es la base de todas las ciencias. Sin ella no puede haber tampoco cooperación ni entre individuos, ni entre grupos, ni entre naciones.

De ello se desprende que "todo individuo tiene derecho a comunicarse. La comunicación es una necesidad humana básica, fundamento de toda la organización social. El derecho a la información pertenece a los individuos y a las comunicaciones, en las relaciones entre los primeros, entre las segundas y entre aquéllos y éstas. Este derecho ha sido reconocido internacionalmente desde hace mucho tiempo y es necesario que su ejercicio evolucione y se amplie constantemente. Habida cuenta de los cambios sociales y de los adelantos de la tecnología, deberán ponerse a disposición de toda la humanidad unos recursos humanos (sic), económicos y tecnológicos apropiados para satisfacer la necesidad de una participación activa en la comunicación y para aplicar ese derecho".<sup>26</sup>

26. Ibidem. Pág. 139.

Como hemos apuntado anteriormente la tecnología en materia de comunicación ha logrado un avance considerable, que hasta hace veinte años el ser humano hubiera podido imaginar. Sin embargo, estos adelantos no han llegado a todos los rincones del planeta, sino que se han quedado en manos de unos cuantos, quienes los utilizan a su favor para satisfacer sus propias necesidades de comunicación, dejando al margen a la gran mayoría.

Con lo anterior, se comprueba que la aplicación del derecho a la información ha sido desigual casi desde su otorgamiento y aplicación. Ya desde el siglo XVIII el liberalismo consiguió impregnar con sus tesis a prácticamente todas las legislaciones del mundo. Tan hondamente penetró en la humanidad la noción de los derechos individuales o derechos de las personas, que les confieren destacado lugar en sus documentos constitucionales.

Por lo que se refiere al derecho de información, en el caso particular de México se encuentra instituido en nuestra Constitución en el Título Primero concerniente a las Garantías Individuales, artículos 6o. y 7o., en donde se establece que "la manifestación de las ideas no serán objeto de ninguna inquisición judicial

o administrativa. El derecho a la información será garantizado por el Estado. Es inviolable la libertad de escribir y publicar escritos sobre cualquier materia, teniendo como único límite el respeto a la vida privada, a la moral y la paz pública."<sup>27</sup>

Estamos en el entendido de que el contenido de la información colectiva puede y debe ser regulado, como de hecho ya lo está ahora, pues se prohíbe difundir ataques a la vida privada, a la moral y al orden público, pero ampliando los conceptos de regulación a materiales tales como la difusión del consumismo contrario a los objetivos de un sano desarrollo social, y a otras zonas de la moral colectiva, distintas y más importantes de la moral sexual a las que ahora se constriñe parte de nuestra reglamentación.

La regulación de la actividad de los medios de información colectiva, a quienes debe considerarse como sujetos obligados, frente a sus receptores, tenidos como derechos, ha de contemplar la naturaleza de los mensajes que se difunden a través suyo, así como su origen y su destino.

27. Instituto de Investigaciones Jurídicas de la UNAM, Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos Comentada, P. 17 - 21.

A pesar de que el otorgamiento de los derechos humanos se dio hace más de dos siglos, la importancia del concepto de derecho a la información, como tal, es de nacimiento muy reciente. Su origen formal se encuentra en el primer periodo de sesiones de la Asamblea General de la ONU celebrado en 1946 (87 años más tarde de la distribución del mundo por parte de las agencias europeas para obtener información).

Se declaró en ese entonces que el derecho a la información "es un derecho humano fundamental y piedra de toque de todas las libertades a las cuales están consagradas las Naciones Unidas". Asimismo, se agregó que "requiere como elemento indispensable la voluntad y la capacidad de usar y no abusar de sus privilegios y requiere además, como disciplina básica, la obligación moral de investigar los hechos sin perjuicio y difundir las informaciones sin intención maliciosa." 28

Durante esa misma reunión René Maheu, representante alemán ante dicho organismo, estimó un error seguir considerando el derecho a la información como complemento de la libertad de expresión. AL contrario, tuvo al derecho

28. Granados Chapa, Miguel Angel, "Notas sobre el Derecho a la Información" en Examen de la Comunicación en México, pág. 120.

**ESTA TESIS NO DEBE  
SALIR DE LA BIBLIOTECA**

a la información como la prolongación al derecho a la educación.

Agregaba que incluir en la lista de los derechos del hombre el derecho a la información no significa simplemente el anhelo de acrecentar o mejorar los conocimientos puestos a la disposición del público. Significa considerar los productos, los procedimientos y hasta la propia organización de la industria no desde el punto de vista de quienes controlan su producción, sino desde el ángulo de la dignidad de aquellos que, en adelante, tienen derecho a que se les proporcionen los medios de un pensamiento libre.

Es claro que se trata de dos derechos distintos cuando se les otorgan a los individuos, sin embargo consideramos que son complementarios cuando los ponen en práctica en la sociedad, como ya lo hemos puntualizado.

"Todos los hombres tienen derecho a la información más completa y más exacta procedente de todas las fuentes importantes con el fin de que puedan desempeñar el papel que les corresponde en la sociedad humana".<sup>29</sup>

29. Ibidem., Pág. 121.



El acceso a la información debe garantizarse mediante la diversidad de las fuentes y de los medios de información de que se disponga, permitiendo así a cada persona verificar la exactitud de los hechos y fundar objetivamente su opinión sobre los acontecimientos.

Para ese fin los periodistas deben ser los primeros en tener acceso al derecho a la información. Así como, los medios de comunicación deben responder a las preocupaciones de los pueblos y de los individuos, favoreciendo así la participación del público en la elaboración de los mensajes; dichos mensajes estarán estructurados de acuerdo a los hechos de interés de que ellos quieren enterarse o, en el caso de los periodistas de lo que desean informar.

Son hechos de interés para el público, todos aquellos que permiten a éste un ejercicio más efectivo de sus derechos y el cumplimiento mejor de sus obligaciones para con la sociedad y con los demás individuos; un conocimiento más apropiado de sus valores nacionales y culturales, la formación de un sentido crítico para la apreciación de los hechos, el desenvolvimiento de sentimientos de amistad y de respeto mutuo con otros hombres, grupos o pueblos y una compenetración más perfecta con las aspiraciones y necesidades de su propio pueblo

y la de otros, esto último como medio de acrecentar la cooperación y comprensión mutua y de reducir tensiones y conflictos.

En suma, la información debe tener como objetivo un enriquecimiento espiritual del informado y versar sobre materias que constituyen un interés de la sociedad en su conjunto o del grupo más reducido a que el receptor pertenece.

Tomando en cuenta que nos encontramos en una región subordinada a las líneas informativas de las agencias globales; para quienes los asuntos más rentables por informar son aquellos sensacionalistas y fatídicos como veremos más adelante, consideramos importante mencionar los contenidos principales de los derechos individuales que se refieren a la libertad, a la igualdad, a la propiedad y a la seguridad jurídica, para darnos cuenta que conforme a sus postulados hubiera debido bastar con su simple enunciación para que todos los hombres se convirtieran en sus beneficiarios a ejercer su derecho a informar y ser debidamente informados. Pero no fué así.

Los derechos de propiedad, por ejemplo, han sido disfrutados sólo por unos cuantos, lo que dió lugar a una respuesta de las clases sociales despojadas de

esos derechos, que en los países de economía de mercado consiguieron, merced a sus movilizaciones, políticas o armadas, la instauración de los derechos sociales ya no como facultades subjetivas de las personas consideradas aisladamente, sino como derechos de quienes pertenecen a estamentos determinados de la sociedad, o alguna de sus fracciones de clase.

En el campo de las libertades, éstas se concentraron también en unos cuantos. En sociedades en donde la cultura estaba mal distribuida, el desarrollo de la libertad de expresión tropezaba con el obstáculo poderoso de la incapacidad de expresión. A ello se añadió, desde mediados del siglo pasado, un sostenido y vigoroso desarrollo industrial y mercantil que propició una mayor concentración de las posibilidades expresivas en manos de quienes tuvieran el poder financiero, administrativo y técnico para instalar y operar los medios de comunicación social que paulatinamente fueron sustituyendo a las formas artesanales de difusión informativa.

De cara al fenómeno de la comunicación social aparecieron: unos pocos emisores válidos de su derecho a expresarse y unos muchos receptores inválidos para determinar la cantidad y la calidad de los mensajes que se les envían, y un Estado que como originador de

alguno de esos mensajes, como operador de algunos focos de emisión, y como regulador de la actividad de los emisores, adquiere obligaciones frente al público receptor que es, al mismo tiempo, la masa de sus gobernados, al conjunto de sus ciudadanos que, agrupados o individualmente tienen derechos inequívocos en su campo.

Sin lugar a dudas, una de las manifestaciones más claras de hacer valer ese derecho han sido las organizaciones estatales o regionales que pudieron superar, aunque no del todo, el yugo informativo de las grandes agencias; como es el caso de ALASEI en América Latina y El Pool: la voz de los no alineados en Europa.

Esto trajo en consecuencia que el derecho de la información, en virtud del enorme desarrollo y crecimiento de los medios informativos, haya adquirido en nuestro días un relieve y un carácter propios, que la sacan de su antigua posición del todo subordinada.

Lo anterior tiene una importancia especial para la debida caracterización de aquel derecho, pues de antigua data, correspondía a una formulación cuyo centro de gravedad estaba situado en el individuo que comunicaba a otros sus ideas y conocimientos, por lo que tenía un marcado sabor individualista. En cambio en nuestros

días tiene perfiles muy nítidos de un auténtico derecho social, pues interesa y compromete a la sociedad entera y no sólo al individuo.

Sin embargo, no debe perderse de vista el respeto a las garantías individuales, aseguradas por la Constitución deben expresar en su verdadera dimensión democrática al derecho a la información, como una fórmula eficaz para respetar el pluralismo ideológico, anulando la tesis exclusivamente individual - mercantilista de los medios de comunicación que lo identifican como equivalente a la libertad de expresión.

Esta última idea sería aquella conforme a la cual toda actividad y todo producto participan del mundo de la lógica de la mercancía. La información que es un derecho imponderable, se colocaría así en el nivel de los detergentes.

### 2.3 LA NOTICIA COMO MERCANCIA.

La creación y aplicación del concepto de la libre circulación de las noticias propició el aumento e importancia de la información en el ejercicio de poder global de la autoridad nacional en los países de todo el mundo.

Las actividades informativas se hicieron centrales e indispensables para las fuerzas dominantes y las economías de mercado avanzadas. De hecho, la producción y distribución de muchos tipos de información ahora constituyen industrias considerables por derecho propio.

En el caso de los medios de comunicación masiva, lo que ha elevado su papel es consecuencia de los cambios socioeconómicos en las economías capitalistas desarrolladas. "Estos cambios han hecho de la creación de imágenes y la producción de mensajes en todos los formatos, medios fundamentales de control social y político, sin mencionar el gran aumento de las ganancias de las empresas ocupadas en estas actividades".<sup>30</sup>

30. L. Schiller, Herbert. "Los medios de comunicación masiva en la era del poder de las corporaciones transnacionales" en el II Foro Internacional de Comunicación de El Día., Pág. 259.

No es difícil pensar entonces que las agencias son empresas y las noticias sus mercancías.

El hecho de concebir a las noticias como mercancías, tuvo consecuencias diversas. Por un lado, se les consideró bienes intercambiables o negociables en un mercado dominado por las leyes de la libre oferta, pero sobre todo, subyugado crecientemente por los más fuertes; en este caso por los monopolios transnacionales de la información en que fueron convirtiéndose las agencias internacionales.

Por otra parte, al ser vistas como mercancías, de acuerdo con la concepción liberal que prevalecía en occidente, las noticias debían circular sin más restricción que el interés de las empresas que las transmitían.

Tras una aparente libertad y defensa de la democracia sustentada por la teoría de la libre circulación de las noticias, fue consolidándose una doctrina informativa en la que quienes tuvieran más facilidades para captarlas y procesarlas, es decir las agencias, podrían ganar una influencia creciente.

La doctrina del libre flujo forma parte de un cuerpo ideológico más amplio, que incluye también la

creencia en una información despolitizada, "objetiva" y que, sin soslayar sus efectos sociales, reconoce la primacía de los criterios comerciales en la transmisión de la información.

Por objetividad suele entenderse "La transmisión de noticias sin cargas ideológicas ni opiniones políticas del periodista, sin editorializar la información".<sup>31</sup>

Más allá de la ideología y también como consecuencia de la competencia que tiene lugar en el mercado de las noticias, la objetividad llega a ser necesaria para proteger la credibilidad periodística (...) la objetividad es también una consideración comercial.

Sin embargo, la manera misma de transmitir (o dejar de publicar) una información está claramente marcada por algo de subjetividad, y esto es reconocido desde hace tiempo por los directivos de las agencias. Uno de sus gerentes decía en 1954: "La información tiene que indicar cómo y porqué se produjo el suceso y qué significa aunque ello pueda apartarla del terreno firme, del terreno de la pura información directa, copiada del sumario

31. Trejo Delarbre, Raúl, "El libre Flujo de la información" en Las agencias de... op.cit. Pág. 17.



policial, para llevarla al terreno potencialmente traicionero de la interpretación. Empero, es necesario hacerlo".<sup>32</sup>

Resulta útil tomar en cuenta afirmaciones como ésta, porque a menudo se piensa que los directivos de las agencias transnacionales de noticias se aferran a una ilusoria objetividad cuando, en realidad, desde hace tiempo entienden tal cualidad como la necesidad de dar a conocer las noticias con el mayor detalle posible sin renunciar a expresar, además, sus opiniones o interpretaciones.

La tan necesaria subjetividad en la selección e interpretación de las noticias acarrea problemas en ambos sentidos; por lo que se refiere a la selección, ésta las sesga y las presenta incompletas; en cuanto a la interpretación el comunicador incluye sus valores o prejuicios o simplemente omite datos.

Los límites de esa objetividad están en la comercialización de las noticias que, por otro lado, llega a modificar la naturaleza y la importancia relativa de los eventos en este proceso, la naturaleza social

del acontecimiento y su racionalidad propia, en función del marco histórico - cultural que lo origina, se pierde completamente, dando lugar a un mensaje descontextualizado y determinado en su contenido por la lógica del mercado.

Según la imagen ideológica que se desee promover, según los compromisos políticos y/o comerciales que se quieran reforzar o de acuerdo, inclusive, con los prejuicios de los corresponsales, las agencias de noticias, sobre todo transnacionales, a despecho de la objetividad que dicen buscar y practicar, imponen etiquetas, adjetivos y definiciones preconcebidas "se habla del presidente marxista Salvador Allende, sin que ninguna agencia se permita hablar del presidente capitalista Richard Nixon. Los líderes políticos progresistas del Tercer Mundo son presentados como extremistas o rebeldes, sin que se hable de políticos conservadores o retrógrados respecto de aquellos que lo son".<sup>33</sup>

Hay que diferenciar, por tanto, entre distorsión originada en los intereses mercantiles o políticos de las agencias, y distorsión causada por el funcionamiento

33. Somavia Juan, "La estructura transnacional de poder y la información internacional", en Reyes Matta F. (ed) op. cit., Pág. 35.

de esos sistemas de noticias y por el desigual flujo de información entre los países industrializados y las naciones en desarrollo.

Por eso tiene tanta importancia conocer quién y cómo seleccionan las noticias que una agencia difunde. Para estudiar a las agencias, como a otros medios de información, ha sido necesario indagar las opiniones, preferencias y métodos de trabajo de los "gatekeepers" o "porteros".<sup>34</sup>

En las agencias de noticias los porteros seleccionan, jerarquizan y turnan cables, fotografías, películas, ediciones y publicidad; entre otras informaciones.

Sobre el papel que juegan estos funcionarios de la información el director del "Africa Nouvelle" opina: "estas multinacionales de la prensa constituyen estructuras transnacionales de poder cuyo objetivo es ejercer el más peligroso de los imperialismos, el cultural (conocido también como Neocolonialismo). Estas transnacionales y sus "gatekeepers" seleccionan las

34. Término acuñado por los sociólogos estadounidenses C. Wright Mills y Kurt Lewin, que en sentido literal quiere decir guardianes de la puerta.

noticias que deben transmitirse. Las visten a su manera. Deciden la importancia que se debe dar a cada acontecimiento a un país, a un régimen, a una sociedad. Quieren imponernos un tipo de sociedad".<sup>35</sup>

En la siguiente lista se muestran los temas de las noticias, originadas en América Latina, que son requeridos por las agencias transnacionales:

TEMAS	%
Defensa militar (rev., guerrillas, golpes de Estado).	50.0
Desastres naturales	20.0
Crimen y justicia	15.0
Accidentes	5.5
Personajes prominentes	0.8
Religión	5.0

35. CGSPR, Op. Cit., Pág. 3574.

Gobierno Exterior	0.6
Relaciones Exteriores	0.10
Interés Humano	0.7
Deportes	0.6
Arte y espectáculos culturales	0.3
Educación	0.2
Ciencia y medicina	0.1
Asuntos económicos	0.5
Asuntos laborales	0.6
Relaciones raciales	0.0
Agricultura	0.0
	<hr/>
	100.0%

FUENTE: Entrevistas realizadas a encargados de las mesas internacionales de NOTIMEX y Xinhua, agosto de - 1992.

Estos estudios sobre flujo de noticias y los porteros cobran importancia mayor cuando se relacionan con el flujo de noticias que se originan desde y se dirigen hacia las naciones en vías de desarrollo. Como

ya se ha mencionado, el volumen de mensajes noticiosos entre esos países es mucho menor del que existe entre los principales países occidentales industrializados. Por lo tanto, el proceso de selección de material que deberán considerar los porteros puede ser más fácilmente obstruido si sólo se transmiten unos cuantos mensajes noticiosos.

Los que trabajan en los medios de comunicación en las naciones en vías de desarrollo, con sus gobiernos, saben que las noticias apenas pasan por las puertas noticiosas internacionales hacia el resto del mundo. No se ha estudiado mucho el problema de la escasez de notas procedentes de los demás países en desarrollo, pero la experiencia práctica demuestra que esto es cierto. Por ejemplo, "una queja constante de los estudiantes de Africa o América Latina que van a estudiar a Europa o Estados Unidos, es que disponen de muy escasa información en los medios masivos de los países huéspedes, sobre la difusión de los eventos que transcurren en sus patrias."<sup>36</sup>

Si tomamos en cuenta que los gatekeepers que finalmente difunden las noticias al mundo, son extranjeros

36. Ibidem.

para los latinoamericanos; ya que hablan otro idioma, tienen otras costumbres y llevan una vida diferente, no es difícil pensar la distorsión que sufren las noticias que los mismos latinoamericanos generamos y que al devolvérnoslas de Nueva York, ya no son nuestras.

#### 2.4 ESTRUCTURA DE LA NOTICIA.

Partiendo del punto anterior en donde se habla de la noticia como mercancía, resulta necesario establecer lo que Rivera define por noticia, ya que es la concepción más cercana a nuestro punto de vista, así tenemos que; la noticia es la oportuna información de los conocimientos, hechos y opiniones que interesan a un buen número de personas. La noticia es siempre a final de cuentas, algo que hace hablar a la gente, aún cuando no la haga actuar.

Una vez dicho lo anterior, empezaremos por decir que a través del tiempo la estructura de la noticia se ha modificado sustancialmente, por una parte el desarrollo tecnológico, y por otra, la interacción de las formas con los distintos medios de comunicación electrónicos. "Si el teléfono acertó la frase, la radio acertó la nota y la televisión introdujo una nueva forma de hacer periodismo".<sup>37</sup>

Los avances tecnológicos son los principales factores que han modificado la estructura de la noticia.

37. Melvin Mencher, en Periodismo Op.Cit., Pág. 77.



En los comienzos de la prensa escrita no existía el concepto de la información y el estilo de las notas era ingenuo y coloquial; se consideraba que el lector leía todo el periódico y que por lo tanto no era necesario estructurar las informaciones para acrecentar su interés.

Por tal motivo, Melvin Mencher sostiene "Primero la idea, después la palabra"; lo que significa que antes de escribir se debe tener bien claro lo que deseamos dar a conocer, ésta norma es tan elemental como necesaria.

Cualquier escritor ha de saber lo que quiere escribir y debe tener previamente un cierto esquema del qué y cómo decirlo, casi todo lo escrito se basa en una observación, una emoción o una opinión que él quiere comunicar. Esta idea básica puede aparecer al principio como suele ocurrir en una noticia, o puede situarse al final, como se da en las cartas de asuntos familiares.

La idea básica es todavía más importante para un periodista que juega con dos puntos en su contra: la escasez de espacio y tiempo. Es muy difícil empezar a redactar una noticia sin tener un cierto proyecto mental de la misma; éste presupone un guión que quizás se modifique a lo largo de redacción pero que, en cualquier

caso será siempre necesario.

Existen dos preguntas importantes al iniciar la redacción de cualquier noticia: ¿qué quiere decir? y ¿a quién?, la mayoría de los acontecimientos son complejos se producen dentro de un determinado contexto y pueden enfocarse de varias formas.

Cuando ya se tiene claro qué se quiere decir y a quién, entonces se puede empezar a hablar de la estructura de la noticia propiamente dicha, y ésta consta de dos elementos básicos:

- El lead, es el comienzo y es una parte fundamental en la noticia, en él deben hallarse los datos más importantes que la configuran. El lead significa para el periodista la puerta por la que el lector pasará o no al interior de la nota; todo lead necesita, por tanto, dos requerimientos importantes:

- 1) Captar la esencia del acontecimiento,
- 2) Hacer que el lector se adentre en el escrito.

El cuerpo de la nota es el que explica y contiene el resto de la información no mencionada en el lead,

y debe tener en cuenta los siguientes elementos:

- Los datos que explican y amplían el lead.
- La explicación de datos que ayudan a situar la noticia dentro de un determinado contexto.
- Un material secundario o de menor importancia.

Toda noticia es una historia que requiere un desarrollo estructurado que, en un principio, cuenta con:

- Un lead.
- Una explicación y ampliación de material contenido en el lead.
- Información que sitúa a la noticia dentro de un determinado contexto (background) si es necesario.
- Material secundario.

Una noticia puede tener muchos elementos y facetas, pero en el lead nada más puede aparecer lo más importante. El resto constituirá el cuerpo, es necesario tener esto

en cuenta ya que muchos periodistas consideran erróneamente que el lead debe ser un resumen del quién, qué, cómo, cuándo y dónde.

Ahora bien, la noticia consta de cinco partes:

1. Cabeza o titular, sumario o secundaria; son las llamadas de atención con que los medios informativos anuncian la noticia. En los impresos se presentan en caracteres de imprenta de mayor tamaño que la información propiamente dicha y recogen de ella lo más sobresaliente, lo de mayor impacto.

2. La entrada, conocida también como el ya mencionado lead, es el primer párrafo, por lo común de cuatro a seis líneas de máquina de setenta golpes, donde idealmente se da a conocer lo más sobresaliente del hecho. De este modo, el receptor que no pueda o no quiera asimilar la noticia completa, con leer la entrada queda enterado de lo que ocurrió. A veces es necesario que la entrada abarque una mayor extensión, pero siempre se agota en los primeros párrafos.

3. La ventana de la entrada, no basta que la entrada conteste a las preguntas esenciales para decir que así cumple su cometido. Desde sus primeras palabras,

la entrada debe llamar la atención del receptor, impactarlo. La entrada se dispara; lo de más énfasis y singular es el rasgo que tiene impacto y debe abrir la información. Por tal motivo, las palabras con las que se inicia la entrada reciben el nombre de ventana y son:

\* Qué, se usa como ventana en informaciones sobre acontecimientos de trascendencia, donde lo que pasó es más relevante que cualquier otro elemento.

\* Quién, es muy utilizado en notas de declaraciones o actos que fincan su importancia en la persona o institución que las hace o lleva a cabo. Los grandes personajes noticia, son a menudo ventana de la entrada porque en ellos el quién cobra significación; éste también facilita la redacción de la entrada y aún del cuerpo, es el sujeto de la frase y por construcción lógica el sujeto va al principio.

\* Cuando, casi nunca representa un rasgo de significación digno de aparecer como ventana. La mayor parte de las noticias tiene como denominador común el hoy, ayer, anoche, ésta mañana. Por lo regular se utiliza para noticias de realización futura.

\* Dónde, se utiliza cuando el hecho es importante

o significativo por el lugar donde se produce.

\* Cómo, generalmente cuando se reseñan acontecimientos vivos presenciados por el reportero, y cuando los detalles humanos, la forma en que se produjo el acontecimiento da la clave de su significado.

\* Por qué o para qué, se usa en hechos o declaraciones cuyo móvil o razones requieren de una explicación para el público receptor, a fin de que pueda recibir la significación del acontecimiento.

4. El cuerpo, es el desarrollo de la noticia dada a conocer por la cabeza, los sumarios y la entrada. Esto se realiza por lo general en orden decreciente de importancia, lo de mayor impacto del hecho debe quedar siempre en la entrada, lo de menor importancia al final.

5. El remate, es el último párrafo de una noticia y su característica central, aunque parezca paradójico, es contener un dato secundario pero concluyente, de tal suerte que al lector le parezca natural que allí termine la noticia que acaba de conocer. Desde luego, lo más importante de la nota informativa ya se habrá expuesto. El remate, entonces, tiene un valor secundario, de utilidad sobre todo estilística.

Ahora bien, al conjuntar los elementos ya mencionados contamos con un esquema general de la nota, sin embargo, para que se pueda dar una estructura total de la noticia, resulta indispensable explicar en el siguiente apartado a la pirámide invertida, invertida modificada y normal; esto tiene como principal objetivo la realización más rápida, sencilla y eficaz de redactar las noticias.

### 2.4.1 LA PIRAMIDE INVERTIDA.

La pirámide invertida nació por una necesidad de los corresponsales de la guerra de secesión norteamericana, al querer transmitir con cierto orden (de mayor a menor orden) sus informaciones telegráficas. Posteriormente se siguió con el método, ya que de ésta forma los datos importantes de la noticia se situaban en un principio y los de menor importancia, al final. El sistema tiene como ventaja que, cuando es necesario cortar la noticia, basta eliminar los últimos párrafos, es decir, se suprime la información menos importante.

La pirámide invertida es el sistema de redactar una noticia situando los datos más importantes al principio y los de menor importancia al final. El método, aparte de simplificar y agilizar la tarea de redacción e impresión; tiene otro objetivo fundamental: informar al lector desde las primeras líneas del núcleo principal de la noticia. Si le interesa su contenido seguirá leyendo el resto de la información, en caso contrario habrá retenido los datos necesarios para estar informado.

Por tal motivo, la pirámide invertida se ha impuesto en el periodismo contemporáneo debido a las numerosas ventajas que ofrece, tanto para el periodista en el momento de elaborarla como para el receptor al leerla, está conformada



por dos relatos: uno altamente condensado y otro desglosado.

El relato condensado se ofrece en la entrada, que sirve al lector como primera aproximación al hecho noticioso, y debe cumplir con el objetivo fundamental de informar en forma general y como gancho o atractivo para conservar el interés del público.

Los aspectos resumidos en la entrada son desarrollados en el cuerpo de la pirámide invertida de acuerdo con su valor informativo, mediante párrafos cortos e independientes.

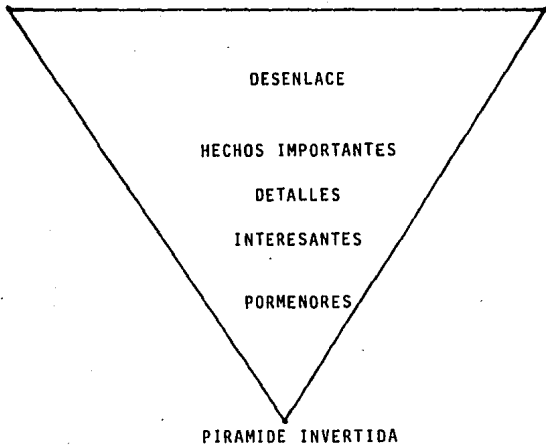
Así, la pirámide logra ofrecer el relato noticioso con toda la celeridad que se exige a la noticia; de la mayor cantidad de elementos en el menor espacio posible y en la forma más rápida para su transmisión y recepción. Siendo una estructura práctica y eficaz, aunque no la única, sí importante, ya que cuenta con tres ventajas en seguida enlistadas:

a) Para el lector: utiliza el método de comunicación habitual, le permite enterarse sucintamente desde el primer párrafo de lo que sucedió, cuándo, cómo, dónde, porqué y quién fue el protagonista del suceso.

Esta estructura, sin embargo, es objetable por el hecho de que da "masticada" la información al público. De esta manera, el receptor se acostumbra a interesarse sólo por el primer párrafo porque ya sabe que en él va a encontrar lo que pasó y esto puede conducir a la trivialidad y el facilismo tanto para redactores como para lectores.

b) Para el proceso de elaboración: los párrafos-bloques, del sistema de pirámide invertida permite cortar parte de la información si no alcanza el espacio o tiempo de transmisión que se le asigne, sin que la noticia pierda su parte medular. Permite asimismo variar el lugar de los párrafos, según el criterio del jefe de redacción.

c) Para el titulista o cabecero: da oportunidad, si la sugerencia de la cabeza no está bien formulada o se presentan títulos similares en la misma página de periódico, lo cual es muy frecuente, hacer cambios con sólo leer el primer y segundo párrafo. A continuación se muestra una gráfica de la pirámide invertida.



## EJEMPLO DE LA PIRAMIDE INVERTIDA

DECOMISA LA PJF 203 KILOGRAMOS  
DE COCAINA

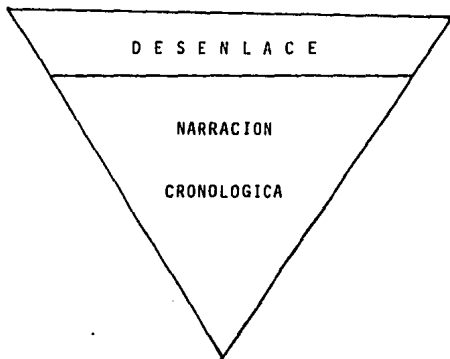
Ciudad Victoria Tamps., 23 de julio. La Policía Judicial Federal decomisó 203 kilogramos de cocaína que fueron arrojados desde una avioneta, que presuntamente provenía de Colombia, informó en esta ciudad Juan Ventura Mussong, comandante de esa corporación en esta plaza.

Este decomiso es uno de los más importantes que se ha efectuado en los últimos meses en el área.

La cocaína fue puesta a disposición del agente del Ministerio Público Federal, y se investigan los nombres de las personas a las que iba dirigida la carga.

Es importante destacar dos sistemas más, los cuales son:

La pirámide invertida modificada, en ésta sólo se altera el cuerpo, ya que se establece una narración cronológica.



PIRAMIDE INVERTIDA MODIFICADA.

EJEMPLO DE LA PIRAMIDE INVERTIDA  
MODIFICADA.

ASESINAN AL EX PREMIER ANDRE COOLS  
EN BELGICA

Bruselas, 18 de julio. El ex viceprimer ministro belga y antiguo presidente del Partido Socialista (sector francófono), André Cools, fue asesinado hoy, jueves, de un disparo en la cabeza en la ciudad de Lieja.

El ministro de Justicia, Melchior Wathelet, señaló a la emisora belga que una amiga de Cools que se encontraba con él resultó herida de gravedad en el tiroteo, que se produjo a las 7:30 de la mañana en el estacionamiento de un edificio de viviendas del centro de Lieja (este del país).

La policía, que mantiene gran discreción sobre el caso, no descarta la idea de un atentado por móviles políticos.

El presunto autor del asesinato, que huyó tras disparar contra la pareja, es un joven de unos 25 años del que sólo se sabe iba vestido con

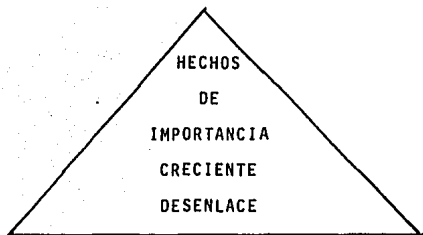
unos pantalones vaqueros.

Desde 1973 Cools fue copresidente del PS en sustitución de Edmond Leborgne, quien había sido elegido primer ministro.

Tras la división del PS en dos partidos (flamenco y francófono) en 1978, fue nombrado presidente de éste último.

La pirámide normal es la más antigua; era utilizada con frecuencia en los periódicos del siglo pasado y proviene directamente de la literatura, con raíces más profundas en los juglares y en los cantares. El aspecto informativo está subordinado al estilo, al manejo del idioma y sólo al final, en el desenlace, se entera el público de cuál es la noticia. En la actualidad tiene muy poco uso, pues la necesidad de informar de inmediato se impone.

Sólo se utiliza en contados casos, aquellos que presentan un carácter humorístico o en los que se requiere presentar cierto velo de misterio, de suspenso, para sorprender al lector con el desenlace, con la noticia. Pero su escaso empleo no la invalida, pues en algunas ocasiones puede ser eficaz para motivar al receptor, hacerlo reflexionar o ayudarlo a interpretar detenidamente el asunto.



PIRAMIDE NORMAL



## EJEMPLO DE LA PIRAMIDE NORMAL.

SE ESCAPO UNA PELIGROSA PANTERA  
DEL ZOOLOGICO.

La señora Rosa de López salió a su jardín, como todas las mañanas, a servir en los dos recipientes que tiene instalados junto a sus geranios para que allí se alimenten los muchos perros callejeros, que merodean por la colonia.

Ayer, sin embargo, terminó su vocación filantrópica de manera súbita.

Acababa de servir el desperdicio que diariamente junta entre sus vecinas para alimentar a los perros, cuando de un arbusto salió una pantera enorme que, de no ser porque tenía que rodear el jardín, habría dado cuenta de Rosa, quien salvo la vida caminando lentamente hacia atrás, hasta la puerta inmediata, que cerró rápidamente.

Cuando se recuperó del susto llamó a la policía. Los agentes descubrieron que la pantera se había escapado del zoológico ya que el velador y responsable del cuidado de los animales, se había

quedado dormido.

La señora por lo pronto no piensa volver a poner alimento a los perros en el jardín de su casa.

## 2.5 TIPO DE NOTICIAS.

En la actualidad existen varias clasificaciones sobre los diferentes tipos de noticias, que en general difieren poco unas de las otras, la guía que tomaremos es la división más completa que hay, y es precisamente la del profesor Paul V. Sheenan.

\* Noticias de sumario: Hay informaciones que incluyen varios sujetos porque cada uno de ellos por separado no merece la extensión de una noticia. Las noticias de sumario son las que informan sobre diferentes temas que provienen de una única fuente informativa; suelen utilizarse para dar a conocer las distintas decisiones de un sólo organismo.

"La utilización o no de una noticia de sumario depende tanto de las necesidades del espacio como de la política redaccional y estilo del periódico de que se trate. Hay diarios que prefieren incluir en sus páginas múltiples noticias cortas, mientras que otros prefieren una reelaboración. En cualquier caso, la noticia de sumario suele facilitar la tarea del lector que con ella ve agrupados distintos temas informativos en el

contexto en que se han producido".<sup>38</sup>

\* Noticias Cronológicas: Una nota casi nunca se escribe siguiendo un orden cronológico. Sin embargo, hay algunas excepciones. La cronología suele utilizarse como complemento de las que así lo requieran.

La biografía es una de las formas más típicas que adopta la noticia cronológica, pero no la única. Otra lo es la información que acompaña a un fallecimiento.

Una más de las modalidades características que adopta es la de servir de complemento a una información principal, no siempre se basa en fechas concretas, hay veces en que el periodista prefiere describir una acción al ritmo del tiempo en que se ha producido. En general se utiliza este recurso cuando la sucesión de los hechos y su desarrollo cronológico constituye un sujeto informativo en sí mismo.

Para Paul V. la noticia cronológica es "El orden del uno, dos, tres"; esto es, situar por orden los puntos más importantes de un discurso, de una conferencia y

38. Fontcuberta, Mar, Estructura de la noticia periodística, Ed., A.T.E., 2a. Edición, España 1981, Pág. 129.

rueda informativa.

\* Noticias de situación: "Es la que advierte a los lectores acerca de los problemas de la sociedad; su éxito depende de que la información logre vencer la apatía del público"<sup>39</sup>. Hay quien la denomina noticia preventiva, dentro de esta entran todas aquellas que relatan las denuncias y peligros.

Las noticias de situación tienen una estructura peculiar, a partir de un lfo suele combinar informaciones básicas, informaciones suplementarias y contextual hasta el final. Suele recabar citas y testimonios muchas veces pretenden huir de la narración estrictamente informativa y emplean elementos de interés humano. En este caso combinan el estilo informativo con el narrativo.

\* Noticia de interés humano: Es la que apela fundamentalmente a la emotividad del lector. Hay dos tipos: las que contienen determinada dosis de interés humano y las que son de interés humano.

En las primeras se incorporan como una información

39. Ibdem, 1981, pág. 139.

suplementaria; como puede ser el comentario jocoso de un primer ministro en la noticia de una reunión cumbre. Las segundas constituyen por sí sola un elemento de interés humano, muchas de ellas empiezan con un *líd* que recoge una frase, una descripción o cualquier elemento que arrastre al lector a sumergirse en el relato y vivirlo desde dentro.

La noticia de interés humano busca sobre todo la subjetividad del lector, su emotividad. Precisamente por eso suele escribirse con frases cortas y ausencia de adjetivos. Los hechos deben hablar por sí solos la habilidad del periodista estriba en ordenarlos de tal manera que provoquen un impacto en el lector.

\* Noticias complementarias: Esta podría formar parte del cuerpo de la noticia, pero a cambio de alargarla demasiado. Se utiliza tanto para realzar distintos aspectos de la información principal como para facilitar la lectura.

Este tipo de nota por lo general explica anécdotas, testimonios directos, recuerda hechos, pretende dar los diferentes ángulos de un acontecimiento.

Una noticia principal puede contar con varias notas complementarias, la estructura de la nota es similar

a la noticia simple. Siempre debe ser identificada con su complemento, pero el periodista debe evitar cualquier repetición de datos que se hallen en la información principal.

\* Noticia de colorido: Es la que intenta describir el entorno psicológico y físico que rodea acontecimientos en algunas ocasiones. Proporciona una visión psicológica y física de los hechos, el relato de colorido es de los más difíciles de cultivar; ya que una cosa es informar acerca de un hecho y otra muy distinta captar las sensaciones. Sheehan afirma: "La noticia de color expresa un punto de vista, pero debe mostrar lo que cualquier observador atento hubiese podido ver si se hubiese encontrado en el mismo lugar".<sup>41</sup>

La forma de escribir una noticia de colorido es diversa, la sensación física que se desprende de un texto; el colorido no se logra con adjetivos, el verbo sigue siendo el vehículo más indicado para escribir y describir acciones. Quizás este tipo de noticia sea una de las que mayor dominio del vocabulario exige.

El impacto requiere la perfecta interrelación

41. Ibidem, 1981. Pág. 156.

y adecuación de los distintos términos de la frase, a veces una sola palabra puede contener más sensaciones que una frase de tres líneas. En otras ocasiones el colorido vendrá dado no tanto por una impresión general de un acontecimiento, como la descripción minuciosa de una parte del hecho.

\* Noticia espacial: Es la que se desarrolla simultáneamente en distintos lugares geográficos. Por ejemplo en una olimpiada hay competiciones que se celebran en lugares que distan entre sí muchos kilómetros. Cuando el periodista informa del desarrollo global de los juegos aporta información tanto de un lugar como de otro. También se habla de noticia espacial cuando un mismo tema se trata de diferentes lugares.

Ahora bien, una vez establecido lo anterior pasaremos en el siguiente capítulo al análisis de la información emitida por NOTIMEX y Xinhua, a través de los periódicos La Jornada y El Día con relación a la Primera y Segunda Cumbre Iberoamericana.



C A P I T U L O    3

LA PRIMERA Y SEGUNDA CUMBRE IBEROAMERICANA

(ANALISIS DEL CASO CONCRETO)

"SI LAS PALABRAS SON EL REFLEJO

DE LAS COSAS, LA COMUNICACION

ES EL REFLEJO DEL ENTENDIMIENTO"

LA PRIMERA Y SEGUNDA CUMBRE IBEROAMERICANA  
(ANALISIS DEL CASO CONCRETO)

A lo largo de este trabajo hemos desarrollado temas como: el surgimiento de las agencias informativas, el papel que juega la información para las agencias, la libre circulación de las noticias, la nota como mercancía su estructura, la pirámide invertida y los tipos de noticias que hay.

Ahora corresponde tratar en este último capítulo el tema central de la tesis, que es precisamente el análisis de los cables y su relación con el medio escrito: la prensa. Para lo cual nos servimos de dos agencias informativas como lo son NOTIMEX y Xinhua y de dos diarios La Jornada y El Día.

Así partiremos con dos temas de suma importancia como lo son La Primera y Segunda Cumbre Iberoamericana de las cuales presentamos lo más relevante que ahí se dijo.

Cuenta con un perfil de los diarios analizados que son los ya mencionamos.

Por último, está el análisis de los cables que

nos fueron proporcionados y con los cuales realizamos la comparación de ellos con lo que publicó el diario.

Asimismo presentamos en la parte final la conclusión de esta tesis.

### 3.1 PRIMERA CUMBRE IBEROAMERICANA.

La cumbre de Guadalajara, el primer paso de un largo camino: La Unión de Iberoamérica.

Cinco siglos de historia compartida y el desafío común que implican las nuevas realidades internacionales fueron el punto de partida de esta Primera Cumbre Iberoamericana, realizada los días 18 y 19 de julio de 1991, donde participaron 23 jefes de Estado y Gobierno, teniendo como objetivo primordial allanar el camino hacia una real integración de América Latina, España y Portugal. Después de 500 años del descubrimiento del Nuevo Mundo, por primera vez en la historia, se congregaron, concientes de las raíces de su acervo y patrimonio cultural común, de la riqueza de sus orígenes y de sus responsabilidades ineludibles y comprometidas frente al nuevo siglo venidero, para examinar en forma conjunta los grandes retos con que se enfrentarán en un mundo de vertiginosa transformación.

El presidente Carlos Salinas de Gortari, quien convocó a los mandatarios expresó en la inauguración del evento que "esta primera cumbre, por demás trascendental es demostrativa de la capacidad de convocatoria de nuestro país, pero sobre todo de la voluntad que existe ahora

en la zona para poner en marcha mecanismos viables que nos permitan, a los pueblos latinoamericanos, encarar el futuro con una mentalidad más acorde con el imperativo de salir del subdesarrollo, sentando las bases para una sana interdependencia regional, indispensable para tener mayor competitividad en los mercados internacionales". Asimismo, el jefe del Ejecutivo puntualizó que enfrentamos el futuro con confianza y que sólo la acción cambiará las cosas.

Durante la Cumbre, los participantes propusieron concertar la voluntad política de cada uno de los gobiernos, para propiciar las soluciones que estos desafíos reclaman y convertir el conjunto de afinidades históricas y culturales que nos enlazan en un instrumento de unidad y desarrollo basado en el diálogo, la cooperación y la solidaridad.

Los asistentes a la cumbre reafirmaron que la comunidad iberoamericana se asienta en la democracia, el respeto a los derechos internacionales, los principios de soberanía y de no intervención y el reconocimiento a la autodeterminación de cada pueblo a edificar la paz, estabilidad y justicia social, sus sistemas políticos y sus instituciones.

Al destacar la necesidad de cambiar la tendencia negativa de la marginalidad económica que sufren los países latinoamericanos, el presidente boliviano Jaime Paz Zamora, propuso la liberación de los mercados internacionales y el sustancial incremento de los flujos de inversión hacia los países de esta región.

Para ello, hay que concretar también la inserción de los mismos en la corriente principal de comercio y la economía mundial y garantizar a los pueblos latinoamericanos el derecho al trabajo y a mejorar sus condiciones de vida.

En otro punto de su propuesta, sugirió el establecimiento de un fondo latinoamericano para el desarrollo de los indígenas, que permita resolver favorablemente los problemas de los pueblos originarios, al margen de cualquier sentido de reservas indígenas.

Por su parte, el presidente de Colombia César Gaviria subrayó que, no pueden haber privilegiados guardianes de la legalidad internacional, de la paz mundial o de los principios fundamentales. Agregó que estos no son tiempos para arrogancia.

Gaviria dijo que si América Latina quiere ser partícipe y protagonista en la construcción de las nuevas

realidades mundiales, es indispensable abordar la integración como una misión impostergable. Consideró que no existe momento más propicio que la celebración del Quinto Centenario del Descubrimiento de América para que todos los miembros de la comunidad forjemos un firme compromiso político de hacer realidad esa histórica aspiración.

El presidente de Chile, Patricio Aylwin señaló que Latinoamérica está abierta para participar en un Nuevo Orden Internacional basado en el desarrollo compartido el imperio del derecho y las relaciones y llamó a fortalecer y renovar el sistema de Naciones Unidas para promover y mantener la paz en el mundo, así como para construir un Nuevo Orden Económico Internacional.

En la Primera Cumbre se estableció un documento al que llamaron la Declaración de Guadalajara, que consta de 24 puntos resumidos en tres objetivos, los jefes de Estado y de Gobierno de Iberoamérica manifestaron su voluntad de contribuir unidos sobre la base de respetar las diferencias y multiplicidades ideológicas manifestadas en cada uno, a un futuro común de paz, de certidumbre, de mayor bienestar e igualdad social y se comprometieron a desplegar todos los esfuerzos necesarios para liberar a los pueblos del flagelo de la miseria antes del siglo XXI.

Ante un mundo en el que se perfila la información de grandes conglomerados regionales, dinámicos y competitivos, ante la pobreza, la intolerancia, el hambre, la enfermedad, la degradación del medio ambiente y la ignorancia. Los mandatarios coincidieron en que el aislamiento y la incomunicación son causa de ello y abogaron por una nueva cultura de cooperación internacional como única vía para un mundo justo y estable.

Al tiempo que se configura el surgimiento de un nuevo esquema de organización de las relaciones internacionales y de la interdependencia de las naciones, cuyos rasgos fundamentales están aún por definirse: "No podemos esperar el cambio pasivamente, debemos actuar para conformarlo, tenemos intereses genuinos que deben ser reafirmados e impulsados", manifestaron los diseñadores de una Iberoamérica hacia el siglo XXI en su declaración conjunta.

Con miras a enfrentar el desafío económico del tercer milenio, los jefes de Estado destacaron su voluntad a fortalecer el sistema multinacional de comercio, impulsando una mayor comunicación y colaboración entre las diferentes esquemas de integración y cooperación entre los que participan, tanto en América como en Europa, a fin de garantizar una economía mundial abierta.



Por último, para mantener la continuidad del tradicional vínculo cultural entre las naciones iberoamericanas, los mandatarios pusieron de manifiesto en la declaración su decisión de indentificar las áreas educativas que de acuerdo a cada país presenten ventajas y puedan beneficiar a la comunidad iberoamericana, promover un mercado común del conocimiento, fomentar encuentros iberoamericanos de expertos en las diversas áreas del pensamiento y la creación cultural, intensificar los vínculos entre instituciones de educación superior mediante, en parte, programas de intercambio cultural y becas y por último, impulsar el aprovechamiento de los sistemas de comunicaciones por satélite en la región para mejorar los enlaces entre las naciones.

### 3.1.1 LA SEGUNDA CUMBRE IBEROAMERICANA.

La Segunda Cumbre Iberoamericana: Espiritu de confirmación de la integración de los Países de la Región.

"Reinicia Iberoamérica la búsqueda de propósitos concretos".

Luego de una activa jornada llena de propósitos para llevar a la práctica los acuerdos de Guadalajara, México; los jefes de Estado y de Gobierno de 18 naciones Iberoamericanas se reunieron en Madrid, España; los días 23 y 24 de julio de 1992, para celebrar la Segunda Cumbre Iberoamericana.

En su discurso de bienvenida, el jefe del gobierno español, Felipe González, manifestó su rechazo a la intolerancia y el autoritarismo que ejercen unos países sobre otros; refiriéndose al secuestro perpetrado por E.U., en territorios mexicanos, contra Humberto Alvarez Machain, quien será procesado en dicho país, como presunto responsable de la muerte de un agente de la DEA.

Asimismo, hizo hincapié en que Iberoamérica debe defender la soberanía de sus países.

Este punto fue totalmente apoyado por los demás gobiernos participantes, por ello será enviado, vía

Naciones Unidas al Tribunal de la Haya, para que se le dé solución jurídica; y será incluido en la Declaración de Madrid en el inciso que se refiere a la autodeterminación de los pueblos.

Por su parte el Rey Juan Carlos expresó que la democracia y el respeto a los derechos humanos deben constituir los cimientos de las nuevas sociedades.

Para el presidente de México, Carlos Salinas de Gortari, anfitrión en Guadalajara, todavía no puede hablarse de un orden consolidado, debido a que existen factores que no han permitido el desarrollo equilibrado entre las naciones, pues mientras se da por terminada la guerra fría; resurge la violencia disgregadora e intelorante, se globaliza la economía, mientras que permanecen el proteccionismo y los conflictos comerciales.

Aún así, consideró que Madrid ha sido un espléndido marco para reanudar el proceso de integración, ya que la capacidad que se tenga para construir consensos sociales dependerá que este parteaguas devenga, o en encrucijada mundial o en oportunidad y nuevo orden social.

En tanto, los participantes centroamericanos concentraron su visión hacia necesidades inmediatas,

entre ellas la defensa de sus principales productos generadores de divisas, como es el caso del banano, que en Europa han sufrido los efectos de las medidas proteccionistas. Encabezados por el presidente costarricense Rafael Angel Calderón, exigieron un comercio más equitativo en ambos sentidos y, en forma directa, condenaron la desigual competencia europea en dicho producto.

Por ello, los mandatarios participantes analizaron la necesidad de crear un mercado común y activar la inserción, internacional de la región.

De acuerdo con información difundida en el marco de la reunión las propuestas se basan en un documento del Sistema Económico Latinoamericano (SELA), en torno a los objetivos económicos comunes.

El documento del SELA aseveró que requiere la pronta y positiva culminación de la Ronda de Uruguay del Acuerdo General sobre Aranceles y Comercio (GATT) para que haya un sistema comercial multilateral que opera sobre la base de la no discriminación y promueva la liberización de todos los sectores.

En algo que todos coincidieron fué la defensa

del medio ambiente, la necesidad de intensificar el respeto a los derechos humanos e incrementar el desarrollo social para fortalecer las democracias.

Los 18 mandatarios que asistieron a la Segunda Cumbre Iberoamericana suscribieron cinco acuerdos sobre ambiente y salud, educación básica, televisión educativa, cooperación universitaria y desarrollo de pueblos indígenas.

Estimaron prioritario la aplicación a nivel continental de una estrategia que permita prevenir en el futuro de la difusión de epidemias como el cólera e impedir que esta y otras enfermedades se hagan endémicas, por lo que consideró la constitución de un fondo de preinversión para la puesta en marcha de este plan.

En el campo de protección al ambiente se acogieron con interés las iniciativas de Brasil, Costa Rica y México de crear, respectivamente, un centro internacional de desarrollo sostenible, el Consejo Planeta Tierra y una Sociedad Iberoamericana de Biología comparada.

En la educación, suscribieron dos acuerdos, uno para fomentar la educación básica de niños y adultos a fin de reducir el analfabetismo y otro de intercambio de posgraduados y profesores universitarios.

Asimismo, aprobaron un programa de televisión educativa iberoamericana que transmitirá dos horas de programas destinados a la actualización de profesores, educación para el empleo y conservación de medio ambiente.

Los jefes de Estado establecieron un fondo para el desarrollo de los pueblos indígenas de América Latina y el Caribe, propuesto por Bolivia, quien otorgará apoyo financiero y técnico al proyecto de desarrollo de esta población, ya que los pueblos indígenas cubren abrumadoramente la geografía de la pobreza crítica, hasta extremos tales que el indígena se ha convertido en sinónimo de indigencia.

En materia de cultura, el Rey Juan Carlos de Borbón, inauguró la Casa de América, ubicada en el palacio de los Linares en Madrid, cuyo objetivo es auspiciar actividades culturales y facilitar un mejor conocimiento del arte, la ciencia y el pensamiento español y latinoamericano. Además, organizará seminarios y conferencias en las que participarán políticos e intelectuales de varios países.

Con sólo 3 ausencias, Perú, Colombia y Venezuela que no asistieron a la Segunda Cumbre Iberoamericana por graves conflictos internos que van desde la violencia

extrema promovida por los grupos rebeldes que aún operan en la zona, hasta el narcotráfico pasando por intentos de golpe de estado; los 18 jefes de Estado y de Gobierno de 18 países de América Latina, España y Portugal, concluyeron la Segunda Cumbre Iberoamericana con la suscripción de la Declaración de Madrid, al término de dos días de trabajos.

El documento final, elaborado por los cancilleres de los países participantes y aprobado por los jefes de Estado, indicó que un propósito común es una sociedad libre, abierta y pluralista, con pleno ejercicio de las libertades individuales, sin perseguidos ni excluidos.

Asimismo, ratificó el compromiso que los mandatarios tienen con la democracia representativa, el respeto a los derechos humanos y las libertades fundamentales como pilares de nuestra comunidad.

Luego de la clausura oficial de la Segunda Cumbre Iberoamericana los representantes de los países participantes viajaron a Barcelona para, presenciar la inauguración de los XXV Juegos Olímpicos.

De igual forma, se trasladaron a la ciudad de Sevilla para conocer la exposición universal Expo Sevilla

'92. De ahí cada quien regresaría a sus respectivos países o realizarían alguna otra visita oficial, pero llevando en mente la cita en Salvador de Bahía, Brasil; donde se llevará a cabo la Tercera Cumbre Iberoamericana para continuar con los trabajos de integración de los países de la región.



## PERFIL DE LOS DIARIOS ANALIZADOS

### 3.2. "LA JORNADA"

El 29 de febrero de 1984 fue creada la Jornada, un diario tabloide, de 32 páginas en las que ofrece abundante información, así como reportajes, entrevistas, documentos y crónicas de contexto. El periódico combina la información con la reflexión de fondo sobre problemas de la hora.

La Jornada consigna en sus páginas el movimiento de la sociedad, la realidad diaria y anónima de personas y sectores; es moderno y plural, abierto en lo ideológico y en lo político. Un diario que convoca a las nuevas corrientes de opinión que van surgiendo del medio político y periodístico, de las agrupaciones sociales, del mundo intelectual, de los centros de investigación especializados.

Un periódico crítico, ajeno al desahogo y al ataque personal, atento a los procesos que marcan la realidad diaria del país y las condiciones internacionales que lo determinan, en un espíritu profesional de intensa circulación de las noticias y las ideas.

La empresa editora es una sociedad anónima de

capital variable. El capital social se constituye con acciones ordinarias y preferentes. Las primeras son propiedad de quienes participan en la elaboración de diario y disfrutan de voto pleno.

Las acciones preferentes son propiedad de inversionistas que con ánimo solidario aportan capital y creen en la viabilidad de un proyecto democrático de información y análisis. Estas acciones tienen voto limitado y las prerrogativas que les concede la ley de sociedades mercantiles. Obtendrán un dividendo de diez por ciento pagadero con antelación a las acciones ordinarias.

El director general tiene a su cargo la política editora, éste durará en su cargo cuatro años y podrá ser reelegido una vez de modo inmediato.

El consejo de administración, compuesto por once miembros, es elgido por la asamblea ordinaria y tendrá la más amplia facultad.

Los tenedores de acciones preferentes tendrán voz en los asuntos donde tengan voto limitado. Recibirán periódicamente información sobre la marcha de la sociedad.

### 3.2.1 EL PERIODICO "EL DIA".

El 26 de junio de 1962, Enrique Ramirez y Ramirez y Rodolfo Dorantes fundaron en la Ciudad de México, el periódico El Día.

Escogieron este nombre porque querían que fuera algo sencillo y a la vez trascendente. Como símbolo, le dieron un gallo que anuncia la aparición de la luz solar.

Económicamente el diario se sentó sobre el régimen de sociedad cooperativa que nació el 13 de marzo de 1962 y se integró con 32 personas; actualmente los cooperativistas suman más de 200.

Los consejos de Administración tienen una duración de dos años, pudiendo ser reelegidos sus representantes; así la mesa directiva ha sido ocupada por Juan Manuel Rodríguez, Carlos Calvo Zapata, Socorro Díaz, entre otros. Actualmente su director es José Luis Camacho.

En el diario escriben periodistas y comentaristas que son a la vez estudiosos de la sociedad mexicana y del mundo, recogen lo esencial de la vida diaria y lo transmiten con la mayor honradez intelectual. Asimismo,

cuenta con colaboraciones de comentaristas, escritores, cronistas o dibujantes.

La información que contiene el periódico está organizada en secciones, de las cuales las más importantes son: Area Nacional, Area Internacional, Area de Economía, Area de Cultura y Ciencia y Otras Areas en donde se incluyen los espectáculos y los deportes. Para una mayor facilidad de lectura los textos terminan en la misma página donde inician. Cuenta con varios suplementos como son: Metrópoli, El Gallo Ilustrado, El Día de Los Jóvenes, Un sólo Mundo, etc.

Completa la tarea editorial de El Día la publicación de libros. Unos reúnen textos que fueron publicados en el mismo diario y otros son materiales desarrollados especialmente. Se incluyen temas políticos, de economía, de ciencias de la comunicación, teatro y cultura en general. Hasta la fecha se han publicado más de 20 títulos.

Para celebrar el vigésimo aniversario de su fundación. El Día, realizó un Primer Foro Internacional de Comunicación Social que tuvo lugar en la Ciudad de México los días 24, 25 y 26 de junio de 1982. Participaron relevantes especialistas que han destacado de manera

particular por la lucidez de sus planteamientos teóricos y por la alta calidad de su ejercicio práctico. Entre los individuos del exterior: Herbert Schiller (E.U.), Rómand Gubern (Esp.), Bernard Cassen (Fran.), Claude Julien (Fran.), Jesús de la Serna (Esp.), Gunnar Fredriksson (Sue.), Guennady Shishkin (URSS), Carlos F. Chamorro (Nic.), así como mexicanos eminentes.

### 3.3. AGENCIA ESTATAL CHINA DE NOTICIAS XINHUA, UN CASO ESPECIAL.

En el apartado 1.3., del primer capítulo expusimos el surgimiento y evolución de la agencia china de noticias Xinhua, En México.

Bastará recordar que la información que dicha agencia nos proporcionó para desarrollar el tema fue muy parca.

Asimismo, al solicitar el material de análisis, es decir, los cables para la Segunda Cumbre Iberoamericana nos proporcionó un solo cable por día de la Cumbre, es decir, sólo nos dió dos.

La razón por la que se nos facilitó tan poca información se debe a que durante la Primera Cumbre nos prestaron todos los cables que emitieron, los cuales tuvimos que devolver en determinado momento.

Al regresar al año siguiente por la información de la Segunda Cumbre nos propusieron que contratáramos su línea de información la cual nos surtiría de ésta durante el tiempo de contratación, con nuestros correspondientes 100 dólares al mes; incluso traían

el contrato preparado para firmarlo.

Fuê una verdadera lástima que no pudieramos grabar esta conversación, y no porque no quisiéramos sino porque al entrar a la agencia nos recogieron las grabadoras y la cámara fotográfica.

Con esto constatamos que las agencias tratan de vender la información a como de lugar, incluso ofreciéndola como cualquier otra mercancía.

### 3.4. PRIMERA CUMBRE IBEROAMERICANA (ANALISIS)

El análisis tendrá en primer plano, los cables emitidos por las agencias NOTIMEX y Xinhua, siguiendo con lo que publicaron los diarios La Jornada y El Día, para hacer la comparación del cable con la publicación se buscaron las palabras o párrafos que coincidían, ya que los abonados de las agencias prometen transmitir el cable en su totalidad, cosa que no sucede, por lo cual empieza a darse la transformación e interminable manipulación de la información.

Asimismo, presentamos una propuesta de cómo deberían ser transmitidos los cables a los medios, y esta forma bien podría ser de nota informativa con estructura de pirámide invertida, ya que la información vendría clasificada de mayor a menor importancia.



El periódico el Dfa publicó una entrevista del Presidente Lic. Carlos Salinas de Gortari que fué realizada por la agencia de noticias mexicana NOTIMEX, es necesario recalcar que el cable no nos fue proporcionado, por lo tanto sólo presentamos la publicación.

Resulta interesante decir que ésta entrevista mereció primera plana y tiene el crédito de NOTIMEX.





ZCZC ZMX081 DPB073

Q.V. SSSS

.AA ISED47

.QL' SSSS

.AA ISED47

XNS 1428

PRESIDENTE COLOMBIANO ANUNCIO EL RESTABLECIMIENTO  
GRADUAL DE RELACIONES CON CUBA

SANTA FE DE BOGOTA; 18 DE JULIO (XINHUA) EL PRESIDENTE COLOMBIANO CESAR GAVIRIA, ANUNCIO EN GUADALAJARA, MEXICO, EL REESTABLECIMIENTO GRADUAL DE RELACIONES ENTRE COLOMBIA Y CUBA, INFORMO ESTA TARDE LA SECRETARIA DE PRENSA, DE LA PRESIDENCIA EN SANTA FE DE BOGOTA.

EL MANDATARIO COLOMBIANO ASI LO INFORMO AYER EN DECLARACIONES A LA PRENSA EN GUADALAJARA, DONDE SE ENCUENTRA PARA ASISTIR A LA CUMBRE IBEROAMERICANA. CESAR GAVIRIA, REVELO QUE COLOMBIA Y CUBA ESTUDIAN LA POSIBILIDAD DE REESTABLECER RELACIONES, AUNQUE NO NECESARIAMENTE A NIVEL DIPLOMATICO SINO CONSULAR.

AGREGO QUE POR ESTE REESTABLECIMIENTO DE RELACIONES NO EXISTE NINGUNA CONTRAPRESTACION, AUNQUE RECONOCIO QUE ESTA INFORMANDO A CUBA DE LAS NEGOCIACIONES CON

LA GUERRILLA ACTUAL QUE SE ESTA HACIENDO CON OTROS PAISES  
COMO VENEZUELA, ESPAÑA Y FRANCIA. EL PRESIDENTE DE COLOMBIA  
EXPRESO QUE SE ESPERA QUE LA COMUNIDAD INTERNACIONAL,  
DE ALGUNA MANERA PUEDA EJERCER INFLUENCIA PARA QUE LAS  
NEGOCIACIONES ENTRE SU GOBIERNO Y LA GUERRILLA CULMINEN  
SATISFACTORIAMENTE.

FIN

-07190103

NNNN

ZCZC

NO292/03,03,07,18

GUADALAJARA- MEXICO. PRIMERA CUMBRE IBEROAMERICANA  
OFICIALIZANDO REESTABLECIMIENTO DE RELACIONES  
CONSULARES COLOMBO - CUBAS.

SANTA FE DE BOGOTA, 19 DE JULIO (NOTIMEX). LOS  
GOBIERNOS DE COLOMBIA Y CUBA SUSCRIBIERON HOY UN DOCUMENTO  
PARA EL RESTABLECIMIENTO DE RELACIONES CONSULARES  
INTERRUMPIDAS EN 1979.

EL DOCUMENTO FUE SUSCRITO EN LA CIUDAD DE GUADALAJARA  
ESTADO MEXICANO DE JALISCO, POR LOS CANCELERES DE COLOMBIA,  
LUIS FERNANDO JARAMILLO CORREA, Y DE CUBA, ISIDRO MALMIERCA  
PEQUE; EN OCASION DE LA PRIMERA CUMBRE IBEROAMERICANA.

EL DOCUMENTO SEÑALA QUE LOS GOBIERNOS DE COLOMBIA  
Y CUBA, +ANIMADOS DEL PROPOSITO DE RESGUARDAR LOS INTERESES  
DE SUS RESPECTIVOS CONNACIONALES RESIDENTES EN TERRITORIO  
DEL OTRO Y CON LA FINALIDAD DE PROMOVER TANTO EL INTERCAMBIO  
ECONOMICO Y COMERCIAL, COMO EL DESARROLLO DEL TURISMO  
ENTRE AMBOS PAISES, HAN RESUELTO RESTABLECER SUS RELACIONES  
A NIVEL CONSULAR A PARTIR DE UNA FECHA PROXIMA A  
DETERMINARSE DE COMUN ACUERDO.

SE SABE QUE HOY CHILE SUSCRIBIO TAMBIEN CON EL

GOBIERNO CUBANO UN COMUNICADO EN EL QUE ANUNCIA EL RESTABLECIMIENTO DE RELACIONES CONSULARES.

EL CANCELLER COLOMBIANO DIJO QUE EL IMPORTANTE PASO QUE HAN DADO COLOMBIA Y CHILE EN RELACION CON CUBA, CONSTITUYE UN GESTO DE ESPIRITU DE CONFRATERNIDAD LATINOAMERICANA QUE INSPIRA A SUS RESPECTIVOS GOBIERNOS. FIN.

NTX/JAN/RH.

NTX/14:20 - 19 - 07 - 91.

NNNN





Este análisis consta de los dos cables uno de NOTIMEX Y el de Xinhua ya que el único periódico que presentó esta nota fué El Dfa, aunque le restó el crédito y sólo utilizó la primera oración para elaborar el lead, no prestando atención a la información que le proporcionó Xinhua, por otra parte el telex de NOTIMEX, que tiene la información mejor desarrollada no fué tomada en cuenta.

Lo anterior refleja el gran manejo de información que sufren los medios de comunicación, en donde no importa el contenido de la nota sino el precio de ésta, ya que se les maneja más como mercancías que como asuntos relevantes que interesan a los receptores, lo cual trae como consecuencia la falta de interés y credibilidad en los lectores; y oferta y demanda en las empresas editoras, periodísticas y en las agencias informativas a quienes no les importa negociar y limitar nuestro derecho ha de ser informados.

En cuanto a la estructura de las notas podemos decir que:

El Dfa tiene una nota de pirámide invertida de sumario, ya que cuenta con una cabeza, el lead y sólo existe un elemento noticioso importante. En Xinhua se

da una pirámide invertida con cita directa, ya que su entrada es de discurso de personalidades, cuenta con un lead, cuerpo y remate.

NOTIMEX, presenta un cable en forma de pirámide normal, ya que lo más importante se encuentra en el segundo y tercer párrafo de la nota.

## COLOMBIA Y CUBA REANUDAN RELACIONES.

México, D.F., 18 de julio de 1991. Los cancilleres de Colombia, Luis Fernando Jaramillo Correa, y de Cuba, Isidoro Malmierca, suscribieron hoy en Guadalajara un documento para el restablecimiento de relaciones consulares que fueron interrumpidas en 1979.

El documento señala que resguardarán los intereses de sus respectivos connacionales residentes del territorio del otro, con la finalidad de promover el intercambio económico y comercial, como el desarrollo del turismo entre ambos países.

ZCZCZ XC09 CPB134)

QL' SSSS

.AA ISE0BD

DPB 134

QL' SSSS

.AA ISE0BD

XNA 19134 SN 134

COLOMBIA PROPONE A BRASIL ESTABILIZAR MERCADO DE CAFE.

GUADALAJARA, MEXICO, 18 DE JULIO (XINHUA). EL PRESIDENTE DE COLOMBIA, CESAR GAVIRIA TRUJILLO, ENTREGO HOY A SU COLEGA BRASILEÑO; FERNANDO COLLOR DE MELLO, UNA PROPUESTA TENDIENTE A ESTABILIZAR EL MERCADO INTERNACIONAL DE CAFE.

ASI LO INFORMO EL CANCELLER DE BRASIL, FRANCISCO RESEK, QUIEN ESTUVO PRESENTE EN EL ENCUENTRO ENTRE LOS DOS MANDATARIOS.

GAVIRIA INVITO A COLLOR, PARA CONVERSAR SOBRE EL TEMA AL MARGEN DE LA CUMBRE IBEROAMERICANA QUE SE DESARROLLA EN ESTA CIUDAD. EL DIALOGO TUVO COMO OBJETIVO ENCONTRAR UNA FORMULA ACEPTABLE POR COLOMBIA Y BRASIL, LOS DOS MAYORES PRODUCTORES MUNDIALES DE CAFE.

SEGUN EL CANCELLER RESEK +ES UNA IDEA BASTANTE EQUILIBRADA SIN QUE SIGNIFIQUE EL RESTABLECIMIENTO DEL SISTEMA DE CLAUSULAS.

LOS PRECIOS EN EL MERCADO INTERNACIONAL DE CAFE BAJARON DRASTICAMENTE DESDE JULIO DE 1989, CUANDO SE ROMPIO EL ACUERDO QUE ESTABLECIA CUOTAS DE EXPORTACION ENTRE LOS PAISES PRODUCTORES MIEMBROS DEL ACUERDO INTERNACIONAL DEL CAFE (OIC).

EL SISTEMA DE CUOTAS FUE SUSPENDIDO DESPUES QUE BRASIL SE NEGÓ A REDUCIR SU PARTICIPACION EN EL MERCADO INTERNACIONAL EN FAVOR DE LOS PEQUEÑOS PRODUCTORES.

EN CUANTO A ESO, EL CANCELLER RESEK ASEGURÓ QUE BRASIL NO TIENE MOTIVOS PARA INFLEXIBILIDAD, PERO UNA DECISION AL RESPECTO SE ADOPTARA TRAS UN ANALISIS PROFUNDO DE PROBLEMA Y QUE TAL DECISION SERA ADOPTADA ANTES DE LA PROGRAMADA VISITA DE GAVIRIA A BRASIL. EN SEPTIEMBRE DE ESTE AÑO. FIN

19/07/91 10:15 GMT

= 07191016

NNNN

## Embajada de EU

### No hay informes oficiales del maltrato a Petricoli

El embajador de Estados Unidos dijo no tener de momento oficial la relación o el estado general del embajador mexicano que "ha estado muy formal" en sus relaciones con el personal de la embajada estadounidense en México no tiene que ser el mismo.

"Hago un caso de que no nos requiere oficialmente. El embajador intervendrá en el caso de la consular—insiste—el caso se tramita en Washington".

El secretario de Relaciones Exteriores (SRE), en su vez, no ha informado de manera oficial al presidente de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) en materia de la denuncia de malos tratos a Petricoli, pero sí asegura de que el Departamento de Estado estadounidense respalda a la Comisión Interamericana por el maltrato sufrido en Washington.

El 25 de junio pasado, cuando Petricoli se encontraba en una gira por el Estado de Nueva York, Albany, en el aeropuerto de Washington, fue interceptado por un ejército de mujeres que se identificaba, le dio un trato "brusco, agresivo e humillante", según el informe del propio embajador en la prensa que divulgó el Departamento de Estado.

## DE LA CUMBRE

### Reunión Pérez de Cuéllar-FMLN

Washington y San José. La principal preocupación de la guerra civil salvadoreña es resuena en la voz del secretario general de la ONU, Javier Pérez de Cuéllar, para buscar la creación de mecanismos que permitan controlar el proceso de pacificación en su país.

Un vocero de la ONU informó que Juan José Escobar, secretario de la Presidencia Guatemalteca, y Leonel Fernández Martí de Liberación Nacional, tras una reunión con Pérez de Cuéllar en la posibilidad de impulsar la paz en el Salvador en el marco de la Cumbre Interamericana. El encuentro se produjo después de que Pérez de Cuéllar recibiera una reunión con el presidente de El Salvador, Alfredo Cristiani.

En otros, el presidente salvadoreño, Cristiani, le informó que los jefes de Estado de América, Carlos Salinas, y Venezuela, Carlos Andrés Pérez, y España, Felipe González, al conocer el informe, han expresado su interés por el proceso de paz en el Salvador.

### Proponen Colocar embajada sobre un

Proyecto. Guadalupe, 16 de junio. El presidente de Colombia, César Gaviria, luego de un breve momento, anunció que el presidente de Colombia, en un momento de la cumbre, se comprometió a apoyar el proyecto de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) para que se establezca una oficina de la CIDH en Bogotá. El proyecto de la CIDH, según el presidente de Colombia, es un mecanismo de cooperación entre los dos países productores de café en el mundo.

## Banca impulsar negociaciones gobierno-FMLN

### Convoca Pérez de Cuéllar a reunión sobre El Salvador

Blanca Petricoli, en la sede de Guadalupe, 16 de junio. La ONU convocó a El Salvador y a la delegación de Pérez de Cuéllar y un grupo de negociadores a Ciudad de Guatemala para el día 17 de junio. El objetivo de la convocatoria es una reunión de los amigos.

En su momento, el secretario general de las Naciones Unidas, Javier Pérez de Cuéllar, luego de haberse reunido con el grupo de negociadores del llamado Grupo de amigos—México, España, Colombia y Venezuela—del proceso de negociación salvadoreña en un momento de evaluación y análisis sobre el desarrollo de las negociaciones. A última hora logró que el presidente salvadoreño, Alfredo Cristiani, aceptara a participar a sus negociadores. El presidente Carlos Salinas estuvo en reunión privada con Cristiani.

El secretario general de las Naciones Unidas, Javier Pérez de Cuéllar, dijo que se espera lograr un "impulso" a las negociaciones de

los entre el gobierno y el ejército de El Salvador, sobre el punto de frenar. Ayer por la tarde, y a la delegación de Pérez de Cuéllar y un grupo de negociadores a Ciudad de Guatemala para el día 17 de junio. El objetivo de la convocatoria es una reunión de los amigos.

En su momento, el secretario general de las Naciones Unidas, Javier Pérez de Cuéllar, luego de haberse reunido con el grupo de negociadores del llamado Grupo de amigos—México, España, Colombia y Venezuela—del proceso de negociación salvadoreña en un momento de evaluación y análisis sobre el desarrollo de las negociaciones. A última hora logró que el presidente salvadoreño, Alfredo Cristiani, aceptara a participar a sus negociadores. El presidente Carlos Salinas estuvo en reunión privada con Cristiani.

El secretario general de las Naciones Unidas, Javier Pérez de Cuéllar, dijo que se espera lograr un "impulso" a las negociaciones de

## PULSO

### Integración: nueva etapa, viejos problemas

#### El Estado Presenta

Antes que cualquier otro paso, la tarea más urgente es la que se le plantea al presidente de la Cumbre Interamericana, el cual es el de identificar a los grupos que se están formando en el país para que se pueda tener un control sobre ellos.

El tema ha sido durante décadas un campo fértil para la reflexión. No hay, por lo tanto, que se le plantea al presidente de la Cumbre Interamericana, el cual es el de identificar a los grupos que se están formando en el país para que se pueda tener un control sobre ellos.

El tema ha sido durante décadas un campo fértil para la reflexión. No hay, por lo tanto, que se le plantea al presidente de la Cumbre Interamericana, el cual es el de identificar a los grupos que se están formando en el país para que se pueda tener un control sobre ellos.

Una segunda etapa, más activa y con mayor contenido, fue la del período de la integración económica. Este período se caracterizó por la creación de bloques económicos, como el MERCOSUR, el ALCA, el ALBA, etc., que buscaban una mayor integración económica y comercial entre los países de la región. Sin embargo, la integración económica no ha sido suficiente para garantizar la paz y la estabilidad en la región.

El tema ha sido durante décadas un campo fértil para la reflexión. No hay, por lo tanto, que se le plantea al presidente de la Cumbre Interamericana, el cual es el de identificar a los grupos que se están formando en el país para que se pueda tener un control sobre ellos.

El tema ha sido durante décadas un campo fértil para la reflexión. No hay, por lo tanto, que se le plantea al presidente de la Cumbre Interamericana, el cual es el de identificar a los grupos que se están formando en el país para que se pueda tener un control sobre ellos.

Una segunda etapa, más activa y con mayor contenido, fue la del período de la integración económica. Este período se caracterizó por la creación de bloques económicos, como el MERCOSUR, el ALCA, el ALBA, etc., que buscaban una mayor integración económica y comercial entre los países de la región. Sin embargo, la integración económica no ha sido suficiente para garantizar la paz y la estabilidad en la región.

que el Frente Farabundo Martí de Liberación Nacional (FMLN) se retirara de algunos de los territorios controlados por el ejército.

En materia económica, el informe de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) indica que el gobierno salvadoreño ha violado los derechos humanos de miles de personas.

Algunos diplomáticos expresaron preocupación por el informe de la CIDH y algunos diplomáticos vaticinaron de haber ignorado su pliego como un documento que no se debería haber publicado.

Aperturados, este incidente y otros, los diplomáticos y el equipo de negociadores de Pérez de Cuéllar pueden dedicarse a generar consensos relacionando directamente con la negociación en sí.

Por lo pronto, ya se decidió realizar, según se informa, la cumbre y el día de que se celebre el mes de julio, una serie de negociaciones que, según indicó el ministro de la Presidencia salvadoreña, Oscar Sison, se podría realizar en México.

Además, se prevé una reunión del secretario general de la ONU, Javier Pérez de Cuéllar, con el secretario general de la CIDH, el cual es el de identificar a los grupos que se están formando en el país para que se pueda tener un control sobre ellos.

El tema ha sido durante décadas un campo fértil para la reflexión. No hay, por lo tanto, que se le plantea al presidente de la Cumbre Interamericana, el cual es el de identificar a los grupos que se están formando en el país para que se pueda tener un control sobre ellos.

El tema ha sido durante décadas un campo fértil para la reflexión. No hay, por lo tanto, que se le plantea al presidente de la Cumbre Interamericana, el cual es el de identificar a los grupos que se están formando en el país para que se pueda tener un control sobre ellos.

El tema ha sido durante décadas un campo fértil para la reflexión. No hay, por lo tanto, que se le plantea al presidente de la Cumbre Interamericana, el cual es el de identificar a los grupos que se están formando en el país para que se pueda tener un control sobre ellos.

Una segunda etapa, más activa y con mayor contenido, fue la del período de la integración económica. Este período se caracterizó por la creación de bloques económicos, como el MERCOSUR, el ALCA, el ALBA, etc., que buscaban una mayor integración económica y comercial entre los países de la región. Sin embargo, la integración económica no ha sido suficiente para garantizar la paz y la estabilidad en la región.

En éste análisis sólo se encuentra la información en dos medios, ya que en El Día, no aparece esta nota y la agencia NOTIMEX, no proporcionó el cable del acuerdo sobre café que propone Colombia a Brasil, mientras que éste fue publicado por la Jornada con el crédito de NOTIMEX.

Lo anterior es importante debido a que Xinhua proporcionó un cable que contiene dicha información y es casi textual los acontecimientos que ahí se dan, esto nos lleva a pensar que entre sí, las agencias cubren la misma información y sólo cambian unas palabras o que La Jornada equivocó el nombre de la agencia o simplemente negó su crédito a Xinhua.

En lo que se refiere al modelo de las notas, éstas tienen la característica de ser pirámide invertidas porque cuentan con cabeza, lead, cuerpo, remate y los acontecimientos están narrados de mayor a menor grado de importancia.

COLOMBIA PROPONE A BRASIL ESTABILIZAR EL MERCADO  
DE CAFE.

México, D.F., 18 de julio. El presidente de Colombia, César Gaviria, entregó hoy a su homólogo brasileño Fernando Collor de Mello, una propuesta destinada a normalizar el mercado internacional del café, cuyos precios sufrieron una baja acentuada desde 1989, cuando se rompió el acuerdo que establecía cuotas de exportación entre los países productores miembros del Acuerdo Internacional del Café (OIC).

El sistema de cuotas en el mercado internacional fué suspendido después de que Brasil se negó a reducir su participación en el mercado internacional en favor de los pequeños productores.



ZCZC ZMX057 DPB048

QL' SSSS

.AA ISE043

DPB049

QN SSS

.AA ISE043

XNA 20049 SN049

CUMBRE IBEROAMERICANA INDISPENSABLE LA INICIATIVA  
DE LAS AMERICAS COINCIDEN, RODRIGO BORJA Y LEONARDO CALLEJAS

GUADALAJARA, MEXICO 19 DE JULIO (XINHUA). LOS  
PRESIDENTES DE ECUADOR RODRIGO BORJA Y DE HONDURAS RAFAEL  
LEONARDO CALLEJAS, COINCIDIERON HOY EN SEÑALAR QUE LA  
INICIATIVA DE LAS AMERICAS LANZADA POR EL PRESIDENTE  
NORTEAMERICANO, GEORGE BUSH, ES CONVENIENTE, PERO NO  
INDISPENSABLE PARA SOLUCIONAR LOS PROBLEMAS DE  
LATINOAMERICA.

LA PROPUESTA DEL PRESIDENTE BUSH PARA CREAR UNA  
ZONA DE LIBRE COMERCIO EN EL CONTINENTE AMERICANO Y  
SOLUCIONAR EL PROBLEMA DE LA DEUDA EXTERNA DE LOS PAISES  
DE LA REGION, TIENE PUNTOS POSITIVOS, INDICARON AMBOS  
PRESIDENTES.

SIN EMBARGO, BORJA SEÑALO QUE +PARA QUE LA AYUDA

DE UN PAIS A OTRO DEJO VERDADEROS BENEFICIOS HAY QUE RESPETAR LA LIBRE AUTODETERMINACION A LA SOBERANIA DE LOS PUEBLOS EN LA FORMA DE DIRIGIR SUS ASUNTOS INTERNOS.

POR SU PARTE, EL PRESIDENTE DE HONDURAS INDICO QUE LA INICIATIVA DEL PRESIDENTE BUSH, SOLO CONTRIBUIRIA A SOLUCIONAR PARTE DE LOS PROBLEMAS QUE EXISTEN EN AMERICA LATINA Y AÑADIO QUE DEBERIAN TOMAR EN CUENTA QUE CADA PAIS TIENE DIFERENTES NIVELES DE DESARROLLO.

EL PRESIDENTE BORJA SOSTUVO QUE PUEDE LOGRARSE LA TOTAL INTEGRACION ECONOMICA DE AMERICA LATINA, AUNQUE SE DEBEN TOMAR LOS TIEMPOS NECESARIOS PARA AFRONTAR LAS CONSECUENCIAS DEL COLAPSO ECONOMICO.

EL PRESIDENTE ECUATORIANO SEÑALO QUE SE DEBE CONTINUAR CON LOS ESFUERZOS SUBREGIONALES EN ESTE SENTIDO Y PUSO COMO EJEMPLO EL TRATADO DE LIBRE COMERCIO (TLC), QUE NEGOCIAN MEXICO, ESTADOS UNIDOS Y CANADA.

BORJA, CALIFICO EL TLC DE AMERICA DEL NORTE COMO LEGITIMO, PORQUE DEMUESTRA LA VOLUNTAD DE INTEGRACION DE PAISES GRANDES Y PEQUEÑOS SOBRE EL MISMO TEMA, EL PRESIDENTE CALLEJAS, EXPRESO SU PREOCUPACION PORQUE ESTADOS UNIDOS, PODRIA TRANSFERIR A MEXICO LA INVERSION

QUE DESTINABA A SU PAIS UNA VEZ FORMADO EL TLC, Y EXPRESO  
QUE +AMERICA CENTRAL, DEBE ACTUAR ACELERADAMENTE EN  
PRO DE SU PROPIA INTEGRACION+ . FIN

20/07/91 06146 GMT

= 07200652

NNNN

# Destaca la prensa de AL y de Europa el éxito de la reunión de Guadalajara

Una vez más, la prensa de América Latina y de Europa destaca el éxito de la reunión de Guadalajara. Los periodistas de estos continentes ven en el acuerdo alcanzado un paso decisivo en el camino de la integración latinoamericana. El éxito de la reunión de Guadalajara, según se desprende de los artículos publicados en los principales periódicos de América Latina y de Europa, se debe a la claridad de las ideas y a la firmeza de las posiciones adoptadas por los representantes de los países latinoamericanos. Los periodistas destacan especialmente el papel desempeñado por el presidente de México, Adolfo López Mateos, y por el secretario de Estado de los Estados Unidos, Dean Rusk, en el logro de un acuerdo que representa un hito en la historia de la integración latinoamericana.

Los periodistas de América Latina y de Europa ven en el acuerdo alcanzado en Guadalajara un paso decisivo en el camino de la integración latinoamericana. El éxito de la reunión se debe a la claridad de las ideas y a la firmeza de las posiciones adoptadas por los representantes de los países latinoamericanos. Los periodistas destacan especialmente el papel desempeñado por el presidente de México, Adolfo López Mateos, y por el secretario de Estado de los Estados Unidos, Dean Rusk, en el logro de un acuerdo que representa un hito en la historia de la integración latinoamericana.

Los periodistas de América Latina y de Europa ven en el acuerdo alcanzado en Guadalajara un paso decisivo en el camino de la integración latinoamericana. El éxito de la reunión se debe a la claridad de las ideas y a la firmeza de las posiciones adoptadas por los representantes de los países latinoamericanos. Los periodistas destacan especialmente el papel desempeñado por el presidente de México, Adolfo López Mateos, y por el secretario de Estado de los Estados Unidos, Dean Rusk, en el logro de un acuerdo que representa un hito en la historia de la integración latinoamericana.

## Conveniente pero no indispensable, la iniciativa para los Andes

Washington, 20 de mayo. — El secretario de Estado de los Estados Unidos, Dean Rusk, declaró hoy que la iniciativa de un acuerdo de integración latinoamericana en el área de los Andes es conveniente pero no indispensable. Rusk dijo que el acuerdo de integración latinoamericana en el área de los Andes es una iniciativa que merece ser considerada, pero que no es indispensable para el logro de un acuerdo de integración latinoamericana en el área de América Latina y el Caribe. Rusk dijo que el acuerdo de integración latinoamericana en el área de los Andes es una iniciativa que merece ser considerada, pero que no es indispensable para el logro de un acuerdo de integración latinoamericana en el área de América Latina y el Caribe.

## Postura neutral de Estados Unidos frente a la Cumbre

Washington, 20 de mayo. — El secretario de Estado de los Estados Unidos, Dean Rusk, declaró hoy que la postura de los Estados Unidos frente a la Cumbre de los Países Latinoamericanos y el Caribe es neutral. Rusk dijo que los Estados Unidos no tienen ninguna postura oficial sobre la Cumbre, pero que están interesados en el logro de un acuerdo de integración latinoamericana en el área de América Latina y el Caribe. Rusk dijo que los Estados Unidos no tienen ninguna postura oficial sobre la Cumbre, pero que están interesados en el logro de un acuerdo de integración latinoamericana en el área de América Latina y el Caribe.

Los periodistas de América Latina y de Europa ven en el acuerdo alcanzado en Guadalajara un paso decisivo en el camino de la integración latinoamericana. El éxito de la reunión se debe a la claridad de las ideas y a la firmeza de las posiciones adoptadas por los representantes de los países latinoamericanos. Los periodistas destacan especialmente el papel desempeñado por el presidente de México, Adolfo López Mateos, y por el secretario de Estado de los Estados Unidos, Dean Rusk, en el logro de un acuerdo que representa un hito en la historia de la integración latinoamericana.

Los periodistas de América Latina y de Europa ven en el acuerdo alcanzado en Guadalajara un paso decisivo en el camino de la integración latinoamericana. El éxito de la reunión se debe a la claridad de las ideas y a la firmeza de las posiciones adoptadas por los representantes de los países latinoamericanos. Los periodistas destacan especialmente el papel desempeñado por el presidente de México, Adolfo López Mateos, y por el secretario de Estado de los Estados Unidos, Dean Rusk, en el logro de un acuerdo que representa un hito en la historia de la integración latinoamericana.

## SEPO del Parlamento Europeo

Bruselas, 20 de mayo. — El Parlamento Europeo aprobó hoy una resolución que respalda la integración latinoamericana en el área de América Latina y el Caribe. La resolución fue adoptada por una mayoría abrumadora de votos. El Parlamento Europeo expresó su apoyo a la integración latinoamericana en el área de América Latina y el Caribe, y pidió a los países latinoamericanos que continúen trabajando para el logro de un acuerdo de integración latinoamericana en el área de América Latina y el Caribe.

## Reconocimiento internacional a México: AMH y Ruiz Massieu

Washington, 20 de mayo. — El secretario de Estado de los Estados Unidos, Dean Rusk, declaró hoy que el gobierno de los Estados Unidos reconoce el liderazgo de Adolfo López Mateos y de Miguel Alemán en el logro de un acuerdo de integración latinoamericana en el área de América Latina y el Caribe. Rusk dijo que el gobierno de los Estados Unidos reconoce el liderazgo de Adolfo López Mateos y de Miguel Alemán en el logro de un acuerdo de integración latinoamericana en el área de América Latina y el Caribe.

Los periodistas de América Latina y de Europa ven en el acuerdo alcanzado en Guadalajara un paso decisivo en el camino de la integración latinoamericana. El éxito de la reunión se debe a la claridad de las ideas y a la firmeza de las posiciones adoptadas por los representantes de los países latinoamericanos. Los periodistas destacan especialmente el papel desempeñado por el presidente de México, Adolfo López Mateos, y por el secretario de Estado de los Estados Unidos, Dean Rusk, en el logro de un acuerdo que representa un hito en la historia de la integración latinoamericana.

Los periodistas de América Latina y de Europa ven en el acuerdo alcanzado en Guadalajara un paso decisivo en el camino de la integración latinoamericana. El éxito de la reunión se debe a la claridad de las ideas y a la firmeza de las posiciones adoptadas por los representantes de los países latinoamericanos. Los periodistas destacan especialmente el papel desempeñado por el presidente de México, Adolfo López Mateos, y por el secretario de Estado de los Estados Unidos, Dean Rusk, en el logro de un acuerdo que representa un hito en la historia de la integración latinoamericana.

## El acuerdo de integración latinoamericana en el área de América Latina y el Caribe

Washington, 20 de mayo. — El secretario de Estado de los Estados Unidos, Dean Rusk, declaró hoy que el acuerdo de integración latinoamericana en el área de América Latina y el Caribe es un hito en la historia de la integración latinoamericana. Rusk dijo que el acuerdo de integración latinoamericana en el área de América Latina y el Caribe es un hito en la historia de la integración latinoamericana.



Los señores López Mateos, Miguel Alemán, Rusk y el secretario de Estado de los Estados Unidos, Dean Rusk.

El secretario de Estado de los Estados Unidos, Dean Rusk, declaró hoy que el acuerdo de integración latinoamericana en el área de América Latina y el Caribe es un hito en la historia de la integración latinoamericana. Rusk dijo que el acuerdo de integración latinoamericana en el área de América Latina y el Caribe es un hito en la historia de la integración latinoamericana.

INSTITUTO FEDERAL ELECTORAL		REGISTRO FEDERAL DE ELECTORES	
Nombre	Apellido	Nombre	Apellido
...	...	...	...

## ■ La Iniciativa de las Américas así fue mencionada

# Hallaron los presidentes en la Cumbre más coincidencias de las que esperaban

■ Múltiples de los organismos financieros, dice Lacalle ■ "El dictador aquí, soy yo", dijo Fidel González a Fidel Castro, al moderar una reunión

Elías Calles y Emilio Lora, enviados, **Onedaya, Jd., 19 de julio** □ A puertas cerradas, más allá de los discursos, horas de plática, los presidentes hicieron propuestas; escucharon posiciones y, siempre en "tono amable", midieron también sus diferencias.

Escucharon muchas más coincidencias de las que se esperaban. Mencionaron temas **La Iniciativa de las Américas** —"para Latinoamérica no es cosa de vida o muerte", dijo el presidente Rodrigo Borja— y coincidieron en la necesidad de motor, a cambio del dinero, comprando por parte de los organismos financieros internacionales.

Luis Alberto Lacalle, presidente de Uruguay, lo definió así: "Los organismos financieros internacionales han mostrado cordialidad de más, amor, y yo he sido siempre en los tiempos de la reconstrucción que vive cada uno de nuestros países". Eso, en conferencia de prensa.

Además, en la Capilla Clementina que dio albergue a sus trabajos, dijo:

"No han entendido que no somos regímenes localistas y que cuando establecimos modus económicos tenemos que cotizarlos con nuestros parámetros y no podemos poner patatas en el pecho a hacerlos. No exigen sus tiempos que nos es imposible y nos retrasan las ayudas".

Las presidentes tuvieron muy claro, a lo largo del diálogo, que la meta de la unidad latinoamericana, el núcleo de la integración económica "está en sus inicios", pero que se va en el camino correcto al avanzar los procesos de integración subregional.

Otro de los puntos en los que las posturas fueron más cercanas, giró en torno a la Ronda de Uruguay del GATT. Convendría en intentar a sus delegaciones para que ésta negociación "se usase con tirabuzón" y que "no acepten cualquier acuerdo", con tal de firmar "un tratado de paz".

Fidel González, el presidente del gobierno español, los llamó "reflexivos en que pueden esperar" la caída total de las barreras arancelarias "en un día para

adelante, pero que tampoco podrá obtener, en ese plazo, el día de la Ronda, todo lo que se desea".

Desde las 10 de la mañana los presidentes empezaron sus reuniones paralelas. Llegaron todos juntos —a excepción de Joaquín Balaguer que, por cuestiones de salud, tuvo que ser trasladado en un avión— a bordo de un autobús. En las afueras del Instituto Cultural Chelva, cenaron de ágapes, aborreados por tempestades resacas, los presidentes y los animaban a mostrar al debate con paciencia y esplanar.

Empañado así la etapa que culminaría, según fuentes diplomáticas, en "un alto político para México" y que habría de incluir, a su vez negociaciones, así es el programa mínimo, los temas de Alfredo del Mazo y de los negociadores mexicanos.

Luego se encerraron en la Capilla Clementina. Españación con el tema económico. Moderó el primer ministro de Portugal, Aníbal Cavaco. Se fijaron tiempos, cuatro minutos cada intervención. No más. Los señaladores que amenazaban con el reloj, estaban preparados. Revisaron de la Práxis, el libro de los organismos internacionales y apenas si tocaron "La Iniciativa de las Américas".

Sobre esto, Lacalle recordó: "Creo que Menem y algún más se refirió a ella". Rodrigo Borja fue más claro:

"Esa Iniciativa, es apenas una propuesta. Tiene puntos positivos, como las inversiones normativas que llegamos a nuestros países, la pequeña dimensión de la deuda y la apertura de mercados, pero también negativas ya que establece demasiados condicionamientos para que los países tengan acceso a esos beneficios. Son muchas realidades".

En cuanto a la deuda, la conversación aunque no profundizó, puesto que los países señalados tienen situaciones muy distintas. Por ejemplo, México, Venezuela Chile o Uruguay, ya la reestructuraron. En embargo, hubo coincidencia en torno a lo pesado de la carga.

En esa primera sesión, hablaron los presidentes Saenz —en dos ocasiones—,

García, Castro, Lacalle (dos veces), Collier, Menem, Serrano, Borja, Pérez, González, Calles y Endera.

Trascurrió el debate "lo muy vivo, muy rico" y a lo largo del mismo, la propuesta del Parlamento Latinoamericano, de Carlos Andrés Pérez, si quisiera se metiera, como tampoco ocurriría en la siguiente comida, la del Desayuno Social.

Así, trascurrió plácido tras minuto, Apretado siempre de diálogo y momentos. Por eso Felipe González, que moderó la segunda sesión, pidió al comandante Fidel Castro referirse a los 240 segundos acordados. Castro se quedó: "Tiene Usted una actitud muy durasíma", le dijo y, asomado, el español le replicó: "El dictador aquí, soy yo". Más tarde, los dos, entre sonrisas, habían salido, recordando en voz alta, que ese tipo de bromas se las guardaba "por la vieja amistad que tenemos".

Pero así, Castro hizo una enoñosa defensa de la medicina preventiva y de la esencial que esa es para "evitar puntos débiles". Fue también así, cuando Fernando Collor de Mello sacó al tema de la explosión demográfica como "uno de los graves problemas de nuestros países que están en la esencia del rol" y expresó una gran preocupación por los problemas de detención ambiental.

Rafael Ángel Calderón Fournier habló del amor y de la patria. Dijo que cuando hay hambre el amor se estaba y que el mismo pasa con la democracia.

Por eso, Felipe González —quien junto con Carlos Salinas de Gortari, Jaime Paz Zamora y Luis Alberto Lacalle, habían de jugar roles protagonistas en los momentos de esa Cumbre—, pidió a los presidentes siempre tener presente que hay políticas linéales y políticas instrumentales.

Las primeras —las dijo— deben ser siempre las sociales y, las segundas, las económicas.

Luego se irían a inaugurar la Biblioteca Interamericana y a la comida. En ese punto, el chileno César Gana —con

con el dispositivo de seguridad más apretado, más incluso que el de Castro— se encerraron por ahí, en el Cabaret y por poco le dejó el autobús que transportaba ya, al corazón de la ciudad, a los otros 22 mandatarios. De plano, tal vez sorprendidos de éste, alguien vio y detuvo el vehículo. La gente, que se apretó horas antes solo a esperar el paso de los invitados, le quitó aliento.

Y dentro de la anécdota, Carlos Saúl Menem con la cara a un grupo de reporteros se le insistió por no poder ver el parachoques que el jirónado argentino se le estaba por la cara con Chile.

Por cierto, la reunión del Mercosur habría de aplazarse varias veces a petición de Menem. La última, para mañana, ya que el mandatario salió a jurar, entre: "Desde las seis de la mañana", diez, otros guños.

Así fue la Cumbre a puertas cerradas. "Las cuatro reuniones —diría un participante— fueron muy importantes, porque los presidentes, más allá de los discursos, se dijeron las cosas que necesitaban decir y que necesitaban oír".

Y así, concluyeron sus reuniones. Se trasladaron de la Capilla Clementina al "Salón del Comunalizado" en el mismo Instituto Cultural Chelva, para leer: "La Declaración de Guadalupe".

Adrián Massieu, secretario particular del presidente Salinas, recibió felicitaciones. Todo marchaba bien. Se anunció "en un alto político". Había contento en la delegación mexicana. Los presidentes Lacalle, González, Menem, entre muchos otros, extendían agradecimientos. Todo estaba por concluir.

Pero ya se iban, cuando Alfredo Cruzan aprovechó momentos, puesto por reporteros impacientes por una declaración específica... para replicar:

"El principal límite para que Cuba se reincorpore a la OEA es el propio Fidel. En todos esos años no ha aceptado la idea de democracia y eso lo plantea que es el único país de la región en el que no se utilizan los procedimientos electorales".

Y eso más, Cruzan tuvo una afirmación intransigente: "Fidel luego almejó la guerra en El Salvador" y ya, en el instante, con un lenguaje que resultó muy extraño al tono guasado allí, dentro, en la reunión, dijo:

"Desde que yo iba al kinder, ya gobernaba Cuba". Pero la Cumbre terminó, en medio de tonadas y buenos deseos. Todos se iban con el corazón de que el núcleo de la integración, aunque no a corto plazo, está hoy "más cerca que nunca".

## Fiesta Iberoamericana



Guillermo Endara, Fidel Castro, César Vallejo y Carlos Salinas, durante la recepción popular ofrecida a sus mandatarios en Foro Desplazamiento Cultural.

## REANUDAN RELACIONES



Conferencia de prensa de los jefes de Estado de Cuba, Colombia y Chile tras reanudar relaciones diplomáticas. ■ Foto Pedro Vilarma/Cuadro Verde



En este caso la información que dió la agencia Xinhua se encuentra íntegra en una nota de El Día titulada "Conveniente pero no indispensable, la iniciativa para las Américas", sólo tiene una frase que dijo el Presidente de Ecuador que en el cable no contiene y ésta es "No es cuestión de vida o muerte para América Latina", pero que a su vez es lo único que publicó la Jornada, ya que según la noticia "Hallaron los presidentes en la Cumbre más coincidencias de las que esperaban" La iniciativa de las Américas apenas si fué mencionada.

Mientras que en otra nota de El Día, el domingo 21 de julio titulada "Hecho histórico, la Cumbre de Guadalajara: Patricio Aylwin" es tomado el lead del cable para la integración de dicha nota. NOTIMEX no proporcionó ningún cable con respecto a ese tema. En lo que se refiere a la elaboración de las notas éstas son pirámides invertidas, ya que cuentan con cabeza, lead, cuerpo y remate en datos de mayor a menor importancia. En las notas publicadas no se les da el crédito a las agencias.

## LA INICIATIVA DE LAS AMERICAS. NO INDISPENSABLE.

México, D.F., 19 de julio. Los presidentes de Ecuador Rodrigo Borja y de Honduras Rafael Leonardo Callejas, coincidieron hoy en señalar que la iniciativa de las Américas lanzada por el presidente Norteamericano, George Bush, es conveniente pero no indispensable para solucionar los problemas de América Latina.

La propuesta del presidente Bush para crear una zona de libre comercio en el Continente Americano y solucionar el problema de la deuda externa tiene sus puntos positivos.

El presidente de Ecuador mencionó, para que la ayuda de un país a otro deje verdaderos beneficios hay que respetar la libre autodeterminación y la soberanía de los pueblos en la forma de dirigir sus asuntos internos.

El mandatario de Honduras apuntó que el Plan Bush sólo contribuirá a solucionar parte de los problemas que existen en la región y agregó que debería tomar en cuenta que cada nación tiene diferentes niveles de desarrollo.

Borja señaló que puede lograrse la total integración económica de América Latina, aunque deben tomarse los tiempos necesarios para afrontar las consecuencias de los colapsos económicos.



Por último presentamos la Declaración de Guadalajara, es un caso especial ya que las agencias NOTIMEX y Xinhua no proporcionaron cables de ese documento, sabiendo que era lo más importante dentro del suceso; pero La Jornada y El Día le dieron un gran espacio a su publicación íntegra, cabe mencionar que El Día, le dió una amena explicación y presentación, a continuación lo presentamos íntegro.

HOY SABADO 20  
DE JULIO DE 1991■ **Declaración de Guadalajara**

Carlos Andrés Pérez, Carlos Salinas de Gortari y Gabriel García Márquez.

## Iberoamérica hacia la unidad

Fie al proteccionismo y a la discriminación comercial; demandar recursos complementarios para impulsar el desarrollo latinoamericano, así como la creación de la Conferencia Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno de los países de América y Europa de lengua española y portuguesa, "para avanzar en el proceso político, económico y comercial, a fin de lograr la liberación de estos países en el comercio mundial", acordaron los 23 mandatarios asistentes a la Primera Reunión Cumbre Iberoamericana.

En lo que llamaron Declaración de Guadalajara se plantea además la necesidad de reestructurar los foros multilaterales, en particular el sistema de Naciones Unidas, para alcanzar un orden internacional más justo que garantice la paz, estimulando el fortalecimiento de la democracia "con pleno respeto a la soberanía, a la independencia de los Estados y a la autodeterminación de los pueblos".

Los presidentes se comprometieron a efectuar reuniones

anuales a partir de ahora y hasta 1995, la primera de las cuales se realizará en España el próximo año.

En el documento de diez manifiestos dejaron claro su "reconocimiento al derecho de cada pueblo a constituir libremente su sistema político y sus instituciones en la paz, estabilidad y justicia".

Añunciaron también la creación del Fondo Iberoamericano, como una acción inmediata para el desarrollo de los pueblos indígenas, que tendrá el apoyo de organismos internacionales. Se señaló que el fondo buscará resolver favorablemente los problemas de los estados, al margen de cualquier sentido de "vernos obligados o de compensaciones paritarias".

Los jefes de Estado anunciaron una propuesta de Fidel Castro para reforzar las medidas preventivas y "elaborar un plan de emergencia y control del cólera, así como otorgar atención a los problemas de salud".

■ 3



Felipe González



Rodrigo Ríos Montt. Frente: Raúl Alfaro, Fidel Castro y Pedro Pablo Kuczynski.

□ Salinas: "la sociedad de naciones iberoamericanas es posible" □ "Con sencillez y resolución le hemos dicho al mundo que estamos juntos y que hemos decidido seguir juntos como Conferencia Iberoamericana" □ "Está encendida la hoguera de la unidad", expresó el Presidente □ "Error histórico", el bloqueo impuesto por Estados Unidos a Cuba: Felipe González □ España tiene voluntad para continuar el diálogo con La Habana, asegura □ Chile y Colombia reanudan relaciones consulares y comerciales con la isla □ Los fundamentos de la comunidad iberoamericana no pueden ser únicamente los de nuestro pasado; "somos una historia, pero una historia en marcha", dijo Octavio Paz □ Fue inaugurada por los presidentes una biblioteca que lleva el nombre del poeta □ En representación del Grupo de los Cien, García Márquez pidió a la Cumbre crear una Alianza Ecológica Latinoamericana para preservar de la catástrofe las riquezas naturales □ Críticas a los organismos financieros internacionales □ "Han mostrado cortedad de miras, miopía" e incompreensión, señaló Luis Alberto Lacalle □ Llama Pérez de Cuéllar a trascender las fronteras nacionales a fin de lograr la cooperación y superar las crisis sociales y económicas □ Afirma que España y Portugal tienen la misión de ser voceros de Iberoamérica ante un mundo del que la región es parte muchas veces olvidada



# EL DÍA

VOGERO DEL PUEBLO MEXICANO

México, D. F., domingo 23 de julio de 1978  
Número 10470  
Año XLIX  
Precio 1000 pesos

Directores Fundadores: Enrique Ramírez y Ramírez  
Director Responsable: José Luis Camacho

Entrevista con Fidel Castro

## La Cumbre, acontecimiento histórico en que México jugó papel decisivo

• El algo tuvo ya. Fue libertad y la paz con todo respeto • Del mundo corren muchos riesgos y desgracias • El diálogo plural sirvió para derrocar proyectos • No fue el camino más que Cuba

**BOGOTÁ, Colombia, 23 de julio.** — Fue primero en la Secretaría del Estado cuando se reunió en la ciudad, por un día, con los señores Fidel Castro, Che Guevara y Raúl Castro, el 22 de julio de 1978, cuando se dio el primer paso en el desarrollo de una comunidad internacional. El presidente de la República, José López Portillo, se reunió con los señores Fidel Castro, Che Guevara y Raúl Castro, el 22 de julio de 1978, cuando se dio el primer paso en el desarrollo de una comunidad internacional. El presidente de la República, José López Portillo, se reunió con los señores Fidel Castro, Che Guevara y Raúl Castro, el 22 de julio de 1978, cuando se dio el primer paso en el desarrollo de una comunidad internacional.

... que se dio el primer paso en el desarrollo de una comunidad internacional. El presidente de la República, José López Portillo, se reunió con los señores Fidel Castro, Che Guevara y Raúl Castro, el 22 de julio de 1978, cuando se dio el primer paso en el desarrollo de una comunidad internacional. El presidente de la República, José López Portillo, se reunió con los señores Fidel Castro, Che Guevara y Raúl Castro, el 22 de julio de 1978, cuando se dio el primer paso en el desarrollo de una comunidad internacional.

El Día Domingo

Alonso DELTAM, de página 7  
*Lo discute por Fidel Castro, sus verdades*



De la oficina

## Cumbre en Guadalejara: suma de esperanzas y dudas

... suma de esperanzas y dudas. El mundo corren muchos riesgos y desgracias. El diálogo plural sirvió para derrocar proyectos. No fue el camino más que Cuba.

## Platiqués cómo terminó la Cumbre, dijo Salinas a Juan Carlos, en Lagos

Guillermo O'Donnell y Diana Worsley, en Lagos

... cómo terminó la Cumbre, dijo Salinas a Juan Carlos, en Lagos. El mundo corren muchos riesgos y desgracias. El diálogo plural sirvió para derrocar proyectos. No fue el camino más que Cuba.

## Carra la Cumbre de Guadalejara una etapa histórica: Patricio Aylwin

Se reafirmaron las convicciones democráticas: Violeta Chamorro

AL dio pasos sustantivos hacia la integración: Jorge Serrano  
Positiva para todos los países de la región: Andrés Rodríguez  
No es indispensable la iniciativa para las Américas: Callejas y Borja

Inauguración del Festival Ciudad de México



... Inauguración del Festival Ciudad de México. El mundo corren muchos riesgos y desgracias. El diálogo plural sirvió para derrocar proyectos. No fue el camino más que Cuba.

## Vendrá a México Nelson Mandela

El presidente de Chile, Antonio Patricio Aylwin, anunció que el líder sudafricano Nelson Mandela vendrá a México.

... vendrá a México Nelson Mandela. El mundo corren muchos riesgos y desgracias. El diálogo plural sirvió para derrocar proyectos. No fue el camino más que Cuba.



... Declaración de la Independencia de Guadalejara. El mundo corren muchos riesgos y desgracias. El diálogo plural sirvió para derrocar proyectos. No fue el camino más que Cuba.

## Platiqué de hoy

... Platiqué de hoy. El mundo corren muchos riesgos y desgracias. El diálogo plural sirvió para derrocar proyectos. No fue el camino más que Cuba.

## Mostró la Cumbre que el mejor apoyo provendrá de nosotros mismos

... Mostró la Cumbre que el mejor apoyo provendrá de nosotros mismos. El mundo corren muchos riesgos y desgracias. El diálogo plural sirvió para derrocar proyectos. No fue el camino más que Cuba.

## Mostró la Cumbre que el mejor apoyo provendrá de nosotros mismos

... Mostró la Cumbre que el mejor apoyo provendrá de nosotros mismos. El mundo corren muchos riesgos y desgracias. El diálogo plural sirvió para derrocar proyectos. No fue el camino más que Cuba.



## Lo dicho por Fidel Castro fue avalado



LA DECLARACIÓN DE GUADALAJARA BATIDA POR LOS JURSES DE ESTADO Y DE GOBIERNO DE LOS 21 PAÍSES REUNIDOS LOS DÍAS 18 Y 19 DE ESTE MES DE JUNIO, SINTETIZA LAS PRINCIPALES ASPIRACIONES DE LOS PUEBLOS IBEROAMERICANOS, UNA DE LAS INTERVENCIONES MÁS ESPERADAS, LA DE FIDEL CASTRO, COINCIDE EN ESSENCIA Y FONDO CON EL CONTENIDO DEL DOCUMENTO DE GUADALAJARA, VEAMOS:

DES CUANDO EN LA VIDA DE LA HUMANIDAD SE TIENE UN PUEBLO LATINOAMERICANO



### DECLARACIÓN DE GUADALAJARA

SE REAFIRMAN LOS PRINCIPIOS DE SOBERANÍA Y SE NO INTERVENCIÓN Y SE RECONOCE EL DERECHO DE CADA PUEBLO A CONSTRUIR LIBREMENTE EN LA PAZ, ESTABILIDAD Y JUSTICIA, SU SISTEMA POLÍTICO Y SUS INSTITUCIONES.

RESPECTO AL DERECHO INTERNACIONAL, DESARTE GENERAL Y COMPLETO, LUCHA CONTRA EL COLONIALISMO Y EL ABUSO DEL PODER.

LA DEUDA EXTERNA ES UNO DE LOS PRINCIPALES OBSTÁCULOS PARA EL CRECIMIENTO Y LA ESTABILIDAD.

LA TRANSFERENCIA DE TECNOLOGÍA DEBE SER FONTE A CRITERIOS SOCIALES Y NO EXCLUSIVAMENTE DE BASES MERCANTILES.

FRENTE AL NARCOTRÁFICO AFIRMAMOS EL PRINCIPIO DE RESPONSABILIDAD COMPARTIDA Y CON PLENO RESPETO A LA SOBERANÍA DE LOS ESTADOS.

NUOVO ESQUEMA DE ORGANIZACIÓN DE LAS RELACIONES INTERNACIONALES.

LA CARTA DE LAS NACIONES UNIDAS ES UNA RESPONSABILIDAD COMPARTIDA POR TODOS LOS ESTADOS Y NO PRIVILEGIO EXCLUSIVO DE ALGUNOS.

REANSTRUCCIÓN DE LOS FOROS MULTILATERALES EN PARTICULAR DEL SISTEMA DE LAS NACIONES UNIDAS.

VENENCIA DEL CONSEJO INTERNACIONAL (PUNTO 24)

### INTERVENCIÓN DE FIDEL CASTRO

NAUNCA COMO HOY, FUE TAN IMPORTANTE PROCLAMAR Y DEFENDER ENTUSIASTAMENTE EL PRINCIPIO DE QUE LA INDEPENDENCIA Y LA SOBERANÍA DE CADA ESTADO SON SAGRADAS.

LAS POLÍTICAS IMPERIALISTAS DE LAS GRANDES POTENCIAS ECONÓMICAS Y LOS ORGANISMOS FINANCIEROS INTERNACIONALES NO HAN TRAIDO EL DESARROLLO, PERO SI HAN LEVANTADO LA ROBEZA A MÁS DE 250 MILLONES DE PERSONAS. NO HAN SERVIDO PARA ATRAER CAPITAL E INVERSIÓN, PERO HAN FOMENTADO LA EXPORTACIÓN DE CAPITALES HACIA PAÍSES DESARROLLADOS.

NO HAY NINGUNO SUENOS Y MODELOS DE CONSUMO EXHAUSTIVOS Y DESAFORADORES QUE NO SÓLO ENRIQUEZCAN Y ARRUIBAN EL PLANETA, SINO QUE SON INCOMPATIBLES CON LAS NECESIDADES RACIONALES DE 4 MIL MILLONES DE PERSONAS QUE VIVEN EN UN TERCER MUNDO CADA VEZ MÁS POBRE.

PARA HABLAR DE DEMOCRACIA TENEMOS QUE COMENZAR POR DEMOCRATIZAR LA ORGANIZACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS.

EL DERECHO DE VETO EN EL CONSEJO DE SEGURIDAD DEBE DESAPARECER POR ANACRÓNICO, PELIGROSO E INJUSTIFICADO.

### NO FALTARON LAS CRÍTICAS ADVERSAS DE LA DERECHA Y LA IZQUIERDA:

LA CONFEDERACIÓN PATRIOTAL DE MÉJICO SACÓ A RELUCIR LA PATSA DE BARRAS QUE LE HA REGALADO EL PRESIDENTE DE LOS ESTADOS UNIDOS.

APTES DE EXCELSA A CASTRO ES MENCIONADO QUE NUNCA EN CUENTA "VENCIDOS DE PASADORA"

POR OTRA PARTE, UN COMENTARISTA QUE FORMA DE SEGURIDAD DELIBERANTE, Dijo!

ESTA EDICIÓN APENAS TIENE UN VALOR SUPERIOR AL NIVEL TECNOCRÁTICO



### 3.5. SEGUNDA CUMBRE IBEROAMERICANA (ANALISIS)

En este apartado se analizarán las notas emitidas por los periódicos El Día y La Jornada durante los días 23 y 24 de julio de 1992, en ocasión de la Segunda Cumbre Iberoamericana, celebrada en Madrid, España.

Dichas notas serán confrontadas en su contenido y estructura con los cables emitidos por las agencias NOTIMEX y Xinhua, quienes cubrieron y a su vez enviaron dicha información a los diarios para la elaboración de las notas.

Presentamos en primer término el cable proporcionado por la agencia; después la nota que apareció en los diarios; hacemos el análisis de la confrontación de la información (cable - periódico) y por último reestructuramos la nota, siguiendo la estructura de la pirámide invertida que expusimos en el segundo capítulo.

ZCZC

NO155/01,01,02,27

U I 07 -24 0287

MADRID/SALINAS

ASEGURAN QUE SALINAS ES EL MEJOR PUBLICISTA DE LA IMAGEN DE MEXICO.

MADRID, 24 JUL. (NOTIMEX). EL PRESIDENTE CARLOS SALINAS DE GORTARI ES EL MEJOR PROMOTOR DE LA IMAGEN DE MEXICO Y EL ESTADISTAS QUE MAS ACTIVIDADES TUVO AL MARGEN DE LA II CUMBRE IBEROAMERICANA, SEGUN COMENTARIOS DE LA PRENSA INTERNACIONAL.

DESDE QUE LLEGO A MADRID "CON EL MALETIN EN LA MANO", A MEDIADOS DE LA SEMANA, SALINAS DE GORTARI ENCABEZO UN ENCUENTRO EMPRESARIAL HISPANO - MEXICANO QUE LE SIRVIO PARA "VENDER" A LA GRAN BANCA ESPAÑOLA LA IMAGEN DEL MEXICO ACTUAL, COMENTO LA AGENCIA NOTICIOSA ESPAÑOLA EFE.

EL MANDATARIO MEXICANO EXPLICO A EMPRESARIOS Y BANQUEROS ESPAÑOLES LAS VENTAJAS QUE TENDRA PARA ESPAÑA LA INMEDIATA FIRMA DEL TRATADO DE LIBRE COMERCIO PARA NORTEAMERICA COMO UN PRIMER PASO PARA LA CONSECUION DE UN MÉRCADEO COMUN LATINOAMERICANO.



EL JUEVES "MUY TEMPRANO", EL MANDATARIO MEXICANO SOSTUVO ENTREVISTAS CON SUS COLEGAS DE URUGUAY Y ARGENTINA PARA ABORDAR TEMAS ECONOMICOS QUE PODRAN BENEFICIAR A MEXICO.

SALINAS DE GORTARI CONTINUO EL MISMO JUEVES "SU LINEA DE RELACIONES PUBLICAS" AL REGALAR A LOS MADRILEÑOS UN GIGANTESCO CONJUNTO ESCULTORICO, EL "ESPACIO MEXICO", Y FUE INVESTIDO CON EL DOCTORADO HONORIS CAUSA POR LA UNIVERSIDAD AUTONOMA DE MADRID.

EN SU INTERVENCION EN LOS TRABAJOS DEL ENCUENTRO PRESIDENCIAL, SALINAS DE GORTARI DEDICO SU DISCURSO AL TEMA ECONOMICO Y AL PROYECTO MEXICANO DE CONVERTIR LA CUMBRE IBEROAMERICANA EN UN FONDO UTIL PARA ANALIZAR LA EVOLUCION MUNDIAL, AÑADIO LA AGENCIA ESPAÑOLA.

EL MANDATARIO TAMPOCO SE OLVIDO DE LA NUTRIDA COLONIA MEXICANA EN LA CAPITAL ESPAÑOLA.

CONCLUIDA LA CUMBRE, EL PRESIDENTE MEXICANO AUN TIENE PROGRAMADO REUNIRSE CON LOS PRESIDENTES DE CUBA, GUATEMALA, NICARAGUA, BOLIVIA Y BRASIL.

NTX/MGT/MG

NTX 12:40 20/07/1992.

NNNN



La información que proporcionó NOTIMEX se publicó íntegra en el diario El Día, ésta lleva por título "Salinas de Gortari es el mejor publicista de la imagen de México". Las únicas diferencias que encontramos entre la nota y el cable, están en el título, ya que aquí se omitieron dos palabras que no aparecen en El Día; así como el cuarto y séptimo párrafos del cable que no se transcribieron en el diario. Fuera de ahí el cable se difundió con puntos y comas, dándole el crédito a NOTIMEX.

Cabe señalar que ni la agencia Xinhua ni la Jornada publicaron algo. La nota tiene una estructura de pirámide invertida con entrada de testimonio, ya que la prensa internacional, es la que hace el comentario más importante. Presenta una cabeza, el lead, el cuerpo y el remate.

Además la información está escrita en forma clara y sencilla.

CARLOS SALINAS DE GORTARI ES EL MEJOR PUBLICISTA  
DE LA IMAGEN DE MEXICO

México, D.F., 25 de julio de 1992. El presidente Carlos Salinas de Gortari es el mejor promotor de la imagen de México, y el estadista que más actividades tuvo al margen de la Segunda Cumbre Iberoamericana, según comentarios de la prensa internacional aquí en Madrid.

Desde que llegó a España, a mediados de la semana, Salinas de Gortari encabezó un encuentro empresarial hispano - mexicano que le sirvió para vender a la gran banca española, la imágen del México actual.

Asimismo, explicó a empresarios y banqueros españoles las ventajas que tendrá para España la inmediata firma del Tratado de Libre Comercio para Norteamérica como un primer paso para la consecución de un Mercado Común Latinoamericano.

Durante su participación en los trabajos del encuentro presidencial, Salinas de Gortari, hizo hincapié en el tema económico y al proyecto mexicano de convertir la Cumbre en un foro útil para analizar la evolución mundial.

Ese mismo día, el mandatario mexicano regaló a los madrileños un gigantesco conjunto escultórico, el "Espacio México", y fue galardonado con el doctorado Honoris Causa por la Universidad Autónoma de Madrid.

Al término de la Cumbre Iberoamericana el Jefe del Ejecutivo tendrá reuniones con los presidentes de Cuba, Guatemala, Nicaragua, Bolivia y Brasil.

ZCZC

NO292/01,01,02,27,28,29

B I 07 - 24 0889

ESPAÑA/ CUMBRE/ EDUCACION

EDUCACION, CULTURA, SALUD Y AMBIENTE. PUNTOS DE COOPERACION EN CUMBRE.

MADRID, 24 JUL (NOTIMEX). LOS 19 MANDATARIOS QUE ASISTIERON A LA SEGUNDA CUMBRE IBEROAMERICANA SUSCRIBIERON HOY CINCO ACUERDOS SOBRE AMBIENTE Y SALUD, EDUCACION BASICA, TELEVISION EDUCATIVA, COOPERACION UNIVERSITARIA Y DESARROLLO DE PUEBLOS INDIGENAS.

AL CONCLUIR LA REUNION DE DOS DIAS, LOS JEFES DE ESTADO Y DE GOBIERNO APROBARON UN PLAN REGIONAL DE INVERSIONES EN AMBIENTE Y SALUD PARA AMERICA LATINA Y EL CARIBE PARA EVITAR LA DIFUSION DE EPIDEMIAS COMO EL COLERA.

PREOCUPADOS POR LA URGENCIA DE ELABORAR Y APLICAR EN EL AMBITO IBEROAMERICANO UNA POLITICA GLOBAL PARA EL CONTROL DEL SIDA, RECOMIENDA LA REALIZACION DE UNA CONFERENCIA DE MINISTROS DE SALUD IBEROAMERICANOS A MAS TARDAR A JULIO DE 1993, QUE PODRIA CELEBRARSE EN BRASIL.

ESTIMARON PRIORITARIO LA APLICACION A NIVEL CONTINENTAL DE UNA ESTRATEGIA QUE PERMITA PREVENIR EN EL FUTURO LA DIFUSION DE EPIDEMIAS COMO EL COLERA E IMPEDIR QUE ESTA U OTRAS ENFERMEDADES SE HAGAN ENDEMICAS, POR LO QUE SE CONSIDERO LA CONSTITUCION DE UN FONDO DE PREINVERSION PARA LA PUESTA EN MARCHA DE ESTE PLAN.

SUBRAYARON QUE LOS COMPROMISOS ASUMIDOS POR LA PASADA CONFERENCIA DE RIO DE JANEIRO, SOBRE MEDIO AMBIENTE Y DESARROLLO DEBERAN CONVERTIRSE EN PRONTAS REALIDADES POR LO QUE ANUNCIARON QUE SE DESPLEGARAN TODOS LOS ESFUERZOS POSIBLES PARA QUE LAS NEGOCIACIONES DESTINADAS A SU CUMPLIMIENTO PUEDAN TENER EXITO.

EN ESTE CAMPO DE PROTECCION DE AMBIENTE SE ACOGIERON CON INTERES LAS INICIATIVAS DE BRASIL, COSTA RICA Y DE MEXICO DE CREAR, RESPECTIVAMENTE, UN CENTRO INTERNACIONAL DE DESARROLLO SOSTENIBLE, EL CONSEJO PLANETA TIERRA Y UNA SOCIEDAD IBEROAMERICANA DE BIOLOGIA COMPARADA.

EN LA EDUCACION, SUSCRIBIERON DOS ACUERDOS, UNO PARA FOMENTAR LA EDUCACION BASICA DE NIÑOS Y ADULTOS A FIN DE REDUCIR EL ANALFABETISMO Y OTRO DE INTERCAMBIO DE POSGRADUADOS Y PROFESORES UNIVERSITARIOS, QUE EN UNA PRIMERA ETAPA BENEFICIARA A 800 BECARIOS.

ASIMISMO, APROBARON UN PROGRAMA DE TELEVISION EDUCATIVA IBEROAMERICANA QUE TRANSMITIRA DOS HORAS DE PROGRAMAS DESTINADOS A LA ACTUALIZACION DE PROFESORES, EDUCACION PARA EL EMPLEO Y CONSERVACION DEL AMBIENTE.

LOS MANDATARIOS TOMANDO EN CUENTA EL PLANTEAMIENTO HECHO POR URUGUAY DE AVANZAR EN LA CREACION DE UN MERCADO COMUN DEL CONOCIMIENTO APROBARON LA REALIZACION DE DIVERSOS PROGRAMAS COMO LA EMISION DE TRES HORAS DIARIAS DE PROGRAMACION TRANSMITIDAS A TRAVES DEL SATELITE HISPASAT A LOS PAISES IBEROAMERICANOS.





Como en el caso anterior, el cable de NOTIMEX fue utilizado casi en su totalidad para ser difundido en el periódico El Día.

De todo el cable, sólo cinco párrafos fueron omitidos completamente. Sin embargo, los que fueron transcritos llenaron el espacio destinado para la nota en el diario.

En lo que respecta al título, éste también fue cambiado íntegramente. El Día le dio el crédito a NOTIMEX. Xinhua y La Jornada no publicaron nada de esta información.

La noticia tiene estructura de pirámide invertida modificada, ya que cuenta con una cabeza, el lead, el cuerpo que va desarrollando cada uno de los temas mencionados en el lead, y el remate.

La información es clara y precisa, porque no utilizó términos muy complejos para su elaboración.

EDUCACION Y SALUD. PUNTOS DE COOPERACION  
EN LA CUMBRE

México, D.F., 25 de julio de 1992. Los 19 mandatarios que asistieron a la Segunda Cumbre Iberoamericana firmaron hoy cinco acuerdos sobre ambiente y salud, educación básica, televisión educativa y cooperación universitaria.

Los jefes de Estado y de gobierno aprobaron un plan regional de inversiones en ambiente y salud para América Latina y el Caribe para evitar la propagación de epidemias como el cólera.

En el campo de protección del ambiente se apegaron con interés a las iniciativas de Brasil, Costa Rica y México de crear un Centro Internacional de Desarrollo Sostenible, el Consejo Planeta Tierra y una Sociedad Iberoamericana de Biología Comparada, respectivamente.

En el rubro de la educación, suscribieron dos acuerdos, uno para promover la educación básica de niños y adultos a fin de reducir el analfabetismo y otro de intercambio de posgraduados y profesores universitarios, que beneficiará a 800 becarios.

Asimismo, los mandatarios tomaron en cuenta el planteamiento hecho por Uruguay de crear un mercado común del conocimiento por lo que aprobaron la realización de diversos programas, como la emisión de tres horas diarias de programación transmitidas a través del satélite Hispasat a los países iberoamericanos.

ZCZC

N0214 /01,01,02,27

U F 07 - 24 0310

ESPAÑA/MEXICO/ACUERDOS.

FIRMAN MEXICO Y ESPAÑA CONVENIO PARA EVITAR DOBLE PAGO DE IMPUESTOS.

POR JOSE ROMERO, ENVIADO.

MADRID, 24 JUL (NOTIMEX). MEXICO Y ESPAÑA ESTABLECIERON HOY UN CONVENIO PARA EVITAR EL DOBLE PAGO DEL IMPUESTO SOBRE LA RENTA. PREVENIR LA EVASION FISCAL Y OTORGAR FACILIDADES A INVERSIONISTAS DE AMBOS PAISES PARA EL CUMPLIMIENTO DE SUS OBLIGACIONES FISCALES.

EL DOCUMENTO, FIRMADO POR EL SECRETARIO DE HACIENDA, PEDRO ASPE ARMELLA, Y EL MINISTRO ESPAÑOL DE ECONOMIA Y HACIENDA, CARLOS SOLCHAGA, OTORGA A LOS INVERSIONISTAS DE LOS DOS PAISES BENEFICIOS Y GARANTIAS PARA FACILITAR EL "FLUJO DE INVERSIONES BILATERALES".

DE ESTA FORMA LOS INVERSIONISTAS EXTRANJEROS PAGARAN MENOS IMPUESTOS EN MEXICO, PAIS QUE GRAVA A LOS EMPRESARIOS FORANEOS CON EL 15, 21 ó 35 POR CIENTO, SEGUN EL DESTINATARIO DE LOS INTERESES.

SEGUN EL CONVENIO, EL IMPUESTO NO PODRA EXCEDER DEL 15 POR CIENTO Y CINCO AÑOS DESPUES SE REDUCIRA AL 10 POR CIENTO, RESPECTO A LAS REGALIAS, SE REDUCEN DE ENTRE EL 15 Y 35 POR CIENTO AL 10 POR CIENTO.

EL DOCUMENTO INCLUYE TAMBIEN REGLAS FISCALES QUE FACILITAN TODO TIPO DE OPERACIONES ENTRE AMBOS PAISES.

ASIMISMO, ESPAÑA Y MEXICO ACORDARON ACREDITAR IMPUESTOS PAGADOS EN EL OTRO PAIS, CONTRA LOS QUE TIENEN QUE DECLARAR EN SU NACION DE ORIGEN.

MEDIANTE ESTE MECANISMO LOS CONTRIBUYENTES PAGARAN UNA SOLA VEZ SUS IMPUESTOS Y SE EVITARA LA DOBLE IMPOSICION INTERNACIONAL. COMO EN MEXICO NO EXISTE UN IMPUESTO SOBRE DIVIDENDOS, ESPAÑA CONCEDIO UN CREDITO DEL CINCO POR CIENTO DEL MONTO DE DIVIDENDOS COMO SI SE TRATARA DE UN IMPUESTO PAGADO EN EL PAIS LATINOAMERICANO.

EL ACUERDO, FIRMADO EN EL MARCO DE LA GIRA POR EUROPA DEL PRESIDENTE MEXICANO CARLOS SALINAS DE GORTARI, POSIBILITA TAMBIEN EL INTERCAMBIO DE INFORMACION Y EL DESARROLLO DE ACCIONES COMUNES PARA PREVENIR EL FRAUDE Y LA EVASION FISCAL POR PARTE DE TERCEROS.

NTX/JRM/RH

NTX 14:34 24/07/1992.

NNNN

Enrique López M., Efraim Cárdenas y Emilio Ferrás, en la sede del presidente Carlos Salinas de Gortari...

Poco después de que culminó la reunión... Salinas anunció que se reunirán pronto...

Ante un mundo global de comunicación... "por diversas razones"...

"La mejor como resultado es el diálogo... que permite el intercambio de ideas...

El presidente anunció la creación de 200 comités radicales... para el desarrollo de las actividades...

El presidente anunció que "serán necesarios... para el desarrollo de las actividades..."

Esta es la única... que se ha realizado en el país...

Hasta ahora el presidente y el presidente... se han reunido en varias ocasiones...

Conoció su historia... y el presidente... se reunió con él...

Ya se sabe que el presidente... se reunió con él...

Salinas en Madrid, ante unos 200 compatriotas

La cumbre, un éxito; el sueño de Bolívar sí se puede realizar

Este es el camino hacia la integración, afirmó el Presidente

empuje para colaborar... que sea una línea en tierra sólida...

Tal el prepo Salinas hoy cuando se reúne en la época del Presidente en la embajada...



El presidente Carlos Salinas de Gortari en un momento de su discurso durante su visita a Madrid.

Oscar González

Política y cultura en Madrid

Culturalmente más leídos que políticos... muchos españoles...

Surgió de esa praxis política que precedió... que se ha desarrollado...

El problema de fondo... es el de la cultura...

El problema de fondo... es el de la cultura... que se ha desarrollado...

El problema de fondo... es el de la cultura... que se ha desarrollado...

El día del sector cultural... que se ha desarrollado...

El día del sector cultural... que se ha desarrollado...

El día del sector cultural... que se ha desarrollado...

El día del sector cultural... que se ha desarrollado...

El día del sector cultural... que se ha desarrollado...

El día del sector cultural... que se ha desarrollado...

reunión

El Maratón de El Encano... que se ha desarrollado...

A los reinos asociados... que se ha desarrollado...

Alrededor de la doble integración... que se ha desarrollado...

El acuerdo fue firmado... que se ha desarrollado...

Esta ceremonia... que se ha desarrollado...

El día del sector cultural... que se ha desarrollado...

El día del sector cultural... que se ha desarrollado...

El día del sector cultural... que se ha desarrollado...

El día del sector cultural... que se ha desarrollado...

El día del sector cultural... que se ha desarrollado...





Para el análisis de esta noticia es pertinente señalar que ambas publicaciones tienen como fuente a sus respectivos corresponsales; sin embargo encontramos una mínima parte textual del cable que NOTIMEX nos proporcionó y que en uno y otro diario localizamos.

La parte publicada corresponde al lead del cable, que en los diarios se redactó como parte complementaria de ésta.

Ninguno de los dos periódicos utilizó el nombre de la noticia que trae el cable.

Por lo que se refiere a la estructura de las notas es claro que: La Jornada presenta una noticia de pirámide invertida modificada ya que presenta una cabeza, el lead y hace una narración cronológica de los hechos.

El Dfa publicó una nota muy reducida que tiene las características de pirámide normal; la cabeza, el lead con los hechos de importancia creciente y el desenlace.

El cable de NOTIMEX contiene gran cantidad de información en forma de pirámide invertida modificada,

cuenta con una cabeza, el desenlace y dicha información va de mayor a menor importancia.

La propuesta que hacemos de la nota viene contenida en una pirámide invertida, ya que cuenta con una cabeza, el lead, el cuerpo y el remate.

La información es clara y precisa para que cualquier persona pueda leerla y entenderla.

FIRMAN MEXICO Y ESPAÑA CONVENIO PARA EVITAR  
EL DOBLE PAGO DE IMPUESTOS.

México, D.F., 24 de julio de 1992. México y España firmaron hoy en Madrid un acuerdo para evitar el doble pago de impuestos sobre la renta, prevenir la evasión fiscal y otorgar facilidades a inversionistas de ambos países para el cumplimiento de sus obligaciones fiscales.

El documento suscrito por el secretario de Hacienda y Crédito Público de México, Pedro Aspe Armella y por el ministro de Economía y Hacienda de España, Carlos Solchaga, otorga a los inversionistas de los dos países beneficios y garantías para facilitar el flujo de inversiones bilaterales.

Mediante este mecanismo los contribuyentes pagarán una sola vez sus impuestos y se evitará la doble imposición internacional.

ZCZC

NO162 / 01,01,02,27,28,29

U I 07 - 244 0129

ESPAÑA - CUBA

CONFIRMAN SOLICITUD ASILO POLITICO DE MIEMBRO DE TELEVISION CUBANA.

MADRID, 24 JUL (NOTIMEX). UN EDITOR DE LA TELEVISION CUBANA LUIS RENE MARTINEZ, QUIEN CUBRIA LA GIRA DEL PRESIDENTE FIDEL CASTRO A ESPAÑA, SOLICITO HOY ASILO POLITICO A LAS AUTORIDADES LOCALES, CONFIRMARON LA POLICIA Y UNA ORGANIZACION CUBANA EN EL EXILIO.

FUENTES DEL EXILIO CUBANO INDICARON QUE RENE MARTINEZ ACUDIO A ELLOS PARA REALIZAR LAS GESTIONES NECESARIAS ANTE LA POLICIA ESPAÑOLA, DESPUES QUE EL TECNICO LES CONFESO SU INTENCION DE QUEDARSE EN ESPAÑA POR NO COINCIDIR CON EL GOBIERNO CUBANO.

HASTA EL MOMENTO SE DESCONOCE SI LAS AUTORIDADES ESPAÑOLAS CONCEDIERON EL ASILO A RENE MARTINEZ, EDITOR DE LA TELEVISION CUBANA QUE ACOMPAÑA A FIDEL CASTRO A LA II CUMBRE IBEROAMERICANA DE MADRID.

NTX/AG1/JCM  
NTX 12:40 24/07/1992.  
NNNN.

ZCZC

NO163/01,01,02,27,28,29

B I 07 - 24 0124

ESPAÑA - COLOMBIA / GAVIRIA.

EXPRESAN MANDATARIOS SOLIDARIDAD CON GAVIRIA POR LUCHA  
CONTRA DROGAS.

MADRID, 24 JUL (NOTIMEX). LOS 19 JEFES DE ESTADO  
Y DE GOBIERNO QUE PARTICIPARON EN LA SEGUNDA CUMBRE  
IBEROAMERICANA EXPRESARON HOY SU SOLIDARIDAD CON SU  
COLEGA COLOMBIANO CESAR GAVIRIA POR LA LUCHA QUE REALIZA  
"CONTRA EL NARCOTRAFICO Y EL NARCOTERRORISMO".

UNA PROPUESTA DADA A CONOCER EN FORMA OFICIAL  
POR VOCEROS MEXICANOS Y APROBADA POR UNANIMIDAD COMPROMETIO  
A LOS MANDATARIOS APOYAR LA LUCHA CONTRA ESE FLAGELO  
DE LA HUMANIDAD.

TAMBIEN SE COMPROMETIERON A SEGUIR PROMOVRIENDO  
LA COOPERACION INTERNACIONAL PARA ENFRENTAR LA PRODUCCION,  
TRAFICO Y CONSUMO DE ESTUPEFACIENTES.

EL PRESIDENTE COLOMBIANO NO PUDO ACUDIR A LA  
SEGUNDA CUMBRE IBEROAMERICANA DEBIDO A LA CRISIS QUE  
ENFRENTA SU GOBIERNO.

ZCZC

QL SSSSS

.AA ISE007

XNA25004 SN004

CUMBRE IBEROAMERICANA PIDE SOLUCION PACIFICA  
DE CONFLICTOS Y LIBERALIZACION COMERCIAL MUNDIAL. (1)

MADRID, 14 DE JULIO (XINHUA). LOS JEFES DE ESTADO Y DE GOBIERNO PARTICIPANTES EN LA SEGUNDA CUMBRE IBEROAMERICANA PIDEN HOY LA SOLUCION PACIFICA DE CONTROVERSIAS INTERNACIONALES, LA LIBERALIZACION DE COMERCIO MUNDIAL Y EL FORTALECIMIENTO DE COOPERACION EN LA EDUCACION E INVESTIGACIONES CIENTIFICAS.

TRAS DOS DIAS DE REUNIONES, LA SEGUNDA CUMBRE IBEROAMERICANA CONCLUYO ESTA TARDE AQUI CON APROBACION UNANIME DEL +DOCUMENTO DE CONCLUSIONES+.

EN ESTE DOCUMENTO, LOS PARTICIPANTES DE LA CUMBRE INSISTEN EN LA OBLIGACION DE RESOLVER LAS CONTROVERSIAS INTERNACIONALES POR MEDIOS PACIFICOS Y EN EL DEBER DE LOS ESTADOS DE CUMPLIR DE BUENA FE LAS OBLIGACIONES CONTRAIDAS EN VIRTUD DE LA CARTA DE LAS NACIONES UNIDAS, DE LOS PRINCIPIOS Y NORMAS DE DERECHO INTERNACIONALES GENERALMENTE RECONOCIDOS, Y DE LOS ACUERDOS INTERNACIONALES CELEBRADOS CON ARREGLO A ESOS PRINCIPIOS Y NORMAS.

EN ESPECIAL, SEÑALAN, JUZGAN OPORTUNO REITERAR LA NECESIDAD DE RESPETAR ABSOLUTAMENTE EL PLENO Y EXCLUSIVO EJERCICIO POR LOS ESTADOS DE LA SOBERANIA SOBRE SUS TERRITORIOS.

RESPECTO A LA PRIMACIA DEL DERECHO EN SUS RELACIONES MUTUAS Y CON EL RESTO DE LOS ESTADOS DE LA COMUNIDAD INTERNACIONAL, LOS JEFES DE ESTADO Y DE GOBIERNO IBEROAMERICANOS RECHAZAN TODO TIPO DE INTERPRETACIONES QUE PRETENDAN RECONOCER LA POSIBILIDAD DE LA APLICACION EXTRATERRITORIAL DE LAS LEYES DE UN PAIS A OTRO. ESTO ALUDE CLARAMENTE A LA ULTIMA ORDEN DE LA JUSTICIA NORTEAMERICANA.

EL DOCUMENTO DICE QUE +NOS PROPONEMOS PEDIR A LA ASAMBLEA GENERAL DE LAS NACIONES UNIDAS, EN SU 47 PERIODO DE SESIONES, QUE SOLICITE UNA OPINION CONSULTIVA DE LA CORTE INTERNACIONAL DE JUSTICIA SOBRE ESTE TEMA+. (CONTINUA)

25/07/92 00:26 GMT

=07250024

NNNN

ZCZC

QL SSSSS

.AA ISE003

XNA25005 SN005

CUMBRE IBEROAMERICANA PIDE SOLUCION PACIFICA  
DE CONFLICTOS Y LIBERALIZACION COMERCIAL MUNDIAL (2).

ASIMISMO, LOS PARTICIPANTES REAFIRMAN SU COMPROMISO CON LA DEMOCRACIA REPRESENTATIVA, EL RESPETO A LOS DERECHOS HUMANOS Y LAS LIBERTADES FUNDAMENTALES COMO PILARES QUE SON DE LA COMUNIDAD IBEROAMERICANA, Y RECHAZAN LAS INVOLUCIONES QUE CONDUCEN AL AUTORITARISMO.

LOS JEFES DE ESTADO Y DE GOBIERNO PARTICIPANTES CONDENAN EL RACISMO Y LA XENOFOBIA, NARCOTRAFICO Y EL TERRORISMO.

LOS PARTICIPANTES TAMBIEN PIDEN UN MAYOR PAPEL DE LAS NACIONES UNIDAS EN DISTINTAS AREAS COMO EN EL DESARME, LA SOLUCION DE LOS CONFLICTOS INTERNACIONALES, ASI COMO LA REVITALIZACION DE LA ONU MISMA, PARA QUE ESTA ORGANIZACION RESPONDA MAS EFICAZMENTE A LA VOLUNTAD DE TODOS LOS ESTADOS MIEMBROS.

EN LOS TERRENOS ECONOMICOS, LOS PARTICIPANTES PIDEN QUE SUS ESFUERZOS POR AJUSTAR Y ABRIR LAS ECONOMIAS



DE AMERICA LATINA SEAN CORRESPONDIDOS CON UNA LIBERALIZACION DEL COMERCIO MUNDIAL.

LOS JEFES DE ESTADO Y DE GOBIERNO IBEROAMERICANOS SUBRAYAN LA NECESIDAD DE QUE LA RONDA URUGUAY CONCLUYA DE MANERA RAPIDA Y SATISFACTORIA, PARA QUE LOS PAISES EN DESARROLLO OBTENGAN NUEVAS OPORTUNIDADES A FIN DE FORTALECER SUS ECONOMIAS.

EN EL DOCUMENTO FINAL TAMBIEN INCLUYE LOS PROGRAMAS DE COOPERACION IBEROAMERICANA EN LA EDUCACION, SALUD E INVESTIGACIONES CIENTIFICAS.

SEGUN EL DOCUMENTO, LA PROXIMA CUMBRE IBEROAMERICANA SE CELEBRARA EL PROXIMO AÑO EN SALVADOR DE BAHIA, BRASIL, Y SE ACEPTA EL OFRECIMIENTO DE PORTUGAL DE SER SEDE DE LA CUMBRE DE 1998.

LOS JEFES DE ESTADO Y DE GOBIERNO ASISTIRAN MAÑANA A LA APERTURA DE LOS JUEGOS OLIMPICOS DE BARCELONA Y SE TRASLADARAN EL PROXIMO DOMINGO A SEVILLA, DONDE VISITARAN LA EXPOSICION UNIVERSAL. FIN.

25/07/92 00:28 GMT

=07250026

NNNN



HOY SABADO 25 DE JULIO DE 1992

■ Oscar González ■

Madrid:  
política y cultura

Página 13

■ Colombia

## Rechazó el gobierno las condiciones de Pablo Escobar

Reuter. Ana. Khabus. Afp. Lte. Dpa. Ap y Pl. *Servicio de Bogotá 24 de Julio* □ El gobierno de Colombia rechazó hoy las exigencias planteadas por el narcotraficante Pablo Escobar Gaviria para regresar voluntariamente a la cárcel, al señalar que su regreso a la justicia debe efectuarse de manera incondicional, y le retiró que será sometido a un juicio "justo". ■ 34

## Campaña del PRI

## Patricio Chirinos recorrió ya los 207 municipios de Veracruz

Magdalena, Ver., 24 de Julio □ Patricio Chirinos, candidato del PRI a gobernador de Veracruz, cumplió hoy su propósito de recorrer durante su campaña electoral los 207 municipios del estado, en este poblado ubicado a más de mil metros de altura en la sierra de Zongolica. Es la primera vez en la historia de Ver. ■ 8

## No se bajará la guardia en la lucha antidrogas: Morales Lechuga

Página 17

## Estudia la Casa Blanca un ataque militar contra Irak

Página 37

## ■ Preocupante, todo fallo judicial contra el derecho

# Exige la Cumbre respeto absoluto a las soberanías

Apoyan los 19 jefes de estado llevar a La Haya decisión estadounidense

Elena Gallegos, Emilio Lomas y Emilio Peraltá, enviados, Madrid, 24 de Julio □ Los jefes de Estado y de gobierno que participaron en la segunda Cumbre Iberoamericana subrayaron que se debe respetar "absolutamente el principio de no injerencia por los estados de la América Latina es su soberanía", y en su conjunto de conclusiones indicaron que solicitarán a la Corte Internacional ■ 32

Lo que Cuba necesita de América Latina es solidaridad: Fidel Castro

Elena Gallegos, Braulio Peraltá y Emilio Lomas, enviados, Madrid, 24 de Julio □ Cuba lo que quiere, lo que necesita de América Latina es su solidaridad, dice el comandante Fidel Castro, y asegura que "en estos momentos tan difíciles" y como siempre ocurre, para su país es claro que cuenta con México: "Somos su calor y su amistad". Decidido a acuar los golpes que la ■ 31

Suave confrontación entre presidentes y apoyo a César Gaviria

Elena Gallegos, Braulio Peraltá y Emilio Lomas, enviados, Madrid, 24 de Julio □ Nadie supo exactamente por qué los participantes en la reunión cumbre, encabezados por el rey Juan Carlos, premiaron con tantos aplausos al viejo Joaquín Balaguer —a lo mejor por eso— cuando, en la sesión en la que discutían el problema de la educación en Iberoamérica, propuso que se estimulara ■ 33

## Reunión ministerial

## Difficil, agotar agenda del LC este fin de semana: Hills

La agenda incluye los temas de energéticos, industria, turismo, compras gubernamentales y agricultura □ Se intensificó la "guerra de la cerveza" entre Estados Unidos y Canadá □ Surgen temores de que el conflicto afecte las pláticas que empiezan hoy aquí ■ 17



El presidente Carlos Salinas de Gortari y su esposa, Cecilia Ocetzi de Salinas, con el hijo Juan Carlos y su esposa Sofía, en el Palacio El Pardo de Madrid. © Foto Ap

Prácticamente quedaron anulados los rendimientos reales de siete meses

## Cayó ayer la Bolsa 3.86 por ciento; volvió al nivel que tenía el 9 de enero

El descenso se atribuye a la investigación de los Ajustabonos, entre otras causas

El índice Nikkei de Japón perdió 3.5%; ligera reducción en Wall Street

María de Jesús Espinoza □ Con una caída de 3.86 por ciento, la quinta consecutiva durante esta semana, la Bolsa mexicana de Valores (BMV) cobró su principal indicador en un nivel similar al registrado el 9 de enero de 1992 y volvió prácticamente los rendimientos reales acumulados en el transcurso de este año.

La contracción del mercado bursátil fue atribuida parcialmente a la investigación que priva en la Bolsa a raíz de los investi- ■ 30

Agencias □ Las bolsas de Estados Unidos y Japón cayeron con bajas considerables, luego de que los inversionistas se abstuvieron de emprender compromisos agresivos en tanto la Casa Blanca decidió qué acciones tomar ante el desafío de Iraq de negar acceso a sus archivos a los inspectores de la Organización de las Naciones Unidas (ONU), y por la liberación de los inversores japoneses frente a la segunda reunión ministerial del Grupo de los Siete para este sábado, respectivamente. ■ 30

Viene de la 1

premia española le propio, visiblemente distanciada de Felipe González y de Carlos Solís Mena — y lo mandaba vistosos y él me aseguraba amablemente puntos de los que se pasa pronto", decía hace sólo un año en Guaymas, el presidente argentino—. Fidel Castro comentó su gobierno "nunca hizo presión" para que la Cumbre Iberoamericana se pronunciara contra el embargo que desde hace 33 años sufrir su país.

Pero ¿para qué presionar en esa dirección? El tema que la cumbre o el bloque de esta fundación debía ser un tema que entrara al documento final de la reunión sin que hubiera casi necesidad de pedirlo.

En el antiguo Palacio del Senado, el rey Juan Carlos leyó presidentes acaban de entrar en recibo, han trabajado toda la mañana y han escuchado citas aludidas al régimen de Castro, hechas fundamentalmente por Carlos Solís Mena. Todavía a esas horas —la una de la tarde— no se ha dispersado la noticia de la petición de audio hecha por un editor de la televisión cubana.

—¿Siente usted que el llamado que hizo en el pleno inaugural en torno a la difícil situación que vive Cuba fue escuchado por los presidentes?

—Los mandatarios tienen sus propios problemas... muchos temas que abordar y poco tiempo para discutirlos sobre esto —dice Castro a tres reporteros mexicanos.

Se le nota cansado, un poco a disgusto. —Aquí no es México y el primer día de la administración que aún se le proporcione, aquí se convierten en terrible estrés, observa un diplomático.

Incluso, va un momento en que la voz se vuelve quiebra. Se le ve así, como sólo parece estar Cuba. Sin embargo Fidel Castro sabe y dice que tiene un amigo en México: "Él me va a ayudar en la ciudad de México, ha sido muy solidario, sentimos su calor en los períodos en los que estoy aquí".

—Comandante, al parafrazar ayer a Martí qué reacción esperó que quise Cuba...

—¡Fue!... lo que dije... Queremos la solidaridad de América Latina ante la brutalidad del bloque.

—Cambia lento pero dar tiempo a la conversación. Se dirige al salón de los países

Viene de la 1

de Justicia de La Haya que emita una opinión sobre el fallo de la Suprema Corte de Estados Unidos que "virtualmente autoriza los acuerdos de intercambio en territorio de terceros países".

En el Documento de conclusiones de la segunda Cumbre Iberoamericana que firmó ayer hoy, los 19 Jefes de Estado y de gobierno también reformaron su "compromiso con la democracia representativa", en respuesta a la reforma de la Organización de las Naciones Unidas, que debe acometer "el papel que le corresponde en la nueva fase de las relaciones internacionales", y por el "fortalecimiento, modernización y reformulación de la Organización de Estados Americanos, "foto por excelencia del Sistema Interamericano".

—Cuando ese volumen se clausura el encuentro, los gobiernos no quisieron hacer una "declaración final", sino elaborar y difundir un Documento de conclusiones. Partiendo de la base de que en Méjico, donde se celebró la primera Cumbre Iberoamericana, se abrió una etapa, y las siguientes cumbres son una continuación de la misma y el mismo acuerdo de colaboración en política nuevos proyectos que se ajusten al espíritu de la declaración final de Guadalupe.

Ahí se dio el documento de conclusiones los 19 Jefes de Estado y de gobierno reunidos

## Lo que Cuba necesita de Latinoamérica es solidaridad, señala Fidel Castro

perdidos, donde los presidentes están por dirigirse al presidente de un fondo que apoyará el desarrollo de los pueblos indígenas en América Latina y el Caribe.

—El bloque —agrega y recorre los rostros de sus interlocutores— se ha vuelto como algo natural, y están ustedes. Si, ya son 33 años muy difíciles y la situación, como se ha vuelto tan natural, sea desaparecida, pues yo no se hablé de ella y yo creo que debía mencionarse.

—"Es un hecho brutal y despiadado y no se puede ignorar...", repite.

—Concretamente, ¿qué ayuda necesita Cuba de Latinoamérica?

—Hombre, en realidad no le pido nada en materia económica.

Y el mismo desiere sus palabras. El Fidel Castro de esta mañana es muy cauto y hasta parco en sus respuestas.

—Lo que debía entrar en el comunicado final —regresa a la Cumbre— es el bloque, pero no hemos hecho presión en esa dirección, aunque yo sí, tengo que decirlo, como ejemplo de lo que se usa en América Latina.

—¿Cree también que los presidentes

entienden su postura, son solidarios?

—Sí —es un sí no muy convencido— pero que piensan que es una cosa justa que nosotros lo denunciemos.

Siempre de verde olivo, con la barba gris —que no blanca—, Castro se dispersa, aunque el protocolo oficial lo obliga a que se sume al resto de los presidentes para la firma del convenio que dará vida al nuevo fondo indígena, a responder a todas las preguntas.

—¿Cuba recibirá capitales latinoamericanos para intentar de reactivar su economía?

—Claro. Desde Guadalupe el diálogo y hemos estado recibiendo inversiones de muy distintos países, incluso siempre requerimos mucha más, todo el mundo necesita más, sobre todo Cuba por su situación actual.

Ya entrando en materia. Se afloja. Se detiene. La avanzada de los medios espoleados mantiene viva a la defensiva.

Algunos le muestra una síntesis de las publicaciones del día, pero sólo la hojea —temprano leyó los diarios— y le hace a un lado. Vuelven Chatterbox aparece en



El presidente cubano fue uno de los centros de atención en la Cumbre Iberoamericana, realizada en Madrid. En la foto, el grupo de fotógrafos al momento de entrar al recinto del Senado. Foto Afp

## Exige la Cumbre Iberoamericana el respeto absoluto a las soberanías

mas su "compromiso con la democracia representativa", por las sociedades libres, abiertas y pluralistas, sin perseguir los excluidos, al respecto a los derechos humanos y a las libertades fundamentales, que "son pilares de nuestra comunidad".

Si mencionó expresamente la decisión de la Suprema Corte de Justicia estadounidense, el documento de 30 páginas insistió en la "necesidad de respetar absolutamente el pleno y exclusivo ejercicio por los estados de la soberanía sobre sus territorios", y con idéntico "Acuerdo preceptivo cualquier decisión judicial" que vaya en contra de los principios y normas del derecho internacional.

Richard "todo tipo de interpretaciones que pretendían reconocer la posibilidad de la aplicación extraterritorial de las leyes de un país a otro", y "haciendo valer" la decisión del Grupo de Río, emitió el mes pasado, y que criticó la decisión de la Suprema Corte estadounidense, el Documento de conclusiones informó que "todo tipo de interpretaciones de la Asamblea General de la ONU que "solícite una opinión consultiva de la Corte Internacional de Justicia sobre este tema".

El documento ratificó la po la jerarquía

como mejor forma de fortalecer los sistemas democráticos y evitar involuciones que conducen al autoritarismo. Y, sin mencionar a países, mostró "gran preocupación" por ciertas tendencias y actitudes que pretenden abandonar el marco de nuestros principios fundadores "e imponer soluciones de fuerza". Por eso el artículo "a cualquier forma o intención de alterar el orden institucional de la democracia en los países iberoamericanos".

Igualmente y a propuesta de México, los Jefes de Estado y de gobierno expresaron su solidaridad con el mandatario colombiano César Gaviria y con el pueblo de Colombia, por la lucha que emprendieron "contra los delitos del narcotráfico y del narcoterrorismo". En ese tema, el documento ratificó el compromiso de los gobiernos iberoamericanos de "intensificar la cooperación y combatir el narcotráfico, que constituye un problema multilateral". Condenó todos los actos de terrorismo y señaló que se intensificará la cooperación Iberoamericana para erradicar este problema.

En materia económica, el documento advirtió que pese a los progresos en ese sentido registrados en algunos tiempos, subsiste en América Latina una

una primera plana pidiendo elecciones en Cuba.

—¿Cree que discursos como los de Carlos Menem o Felipe González ayudan a unir a los países que no la interpretan de la democracia representativa y de los derechos humanos?

—No —dice—, pero lo que vale la pena buscar. Lo que debemos enfatizar son los consensos y no quedarnos en maliciosos o en el diferente calor con el que reciben una o unas partes o en otros países.

—"Lo importante —aquí al fin concluye— es que hay respeto por Cuba. Ve entendido, y usados también, que no todos pensamos exactamente igual. No estamos buscando cosas de más..."

—¿Cree que hay estabilidad en América Latina respecto al problema de Cuba? —se le insiste.

—No —añade— se le vuelve a apagar la voz... eso todavía está por verse.

Fidel Castro está a punto de soltar otra frase cuando un periodista Fernando Collor de Melo —que, casi al momento, está invitado del ángulo en que se le está a llamar— interrumpe abruptamente:

—Comandante, quiero presentarle al gobernador de Santa Catarina, un lugar del que les he hablado —lo ha hecho por los menos seis veces en los últimos meses.

Fidel Castro asiente la mano; concibe mostrar al brasileño en cuestión un diminuto apellidado.

—Perdone, ¿cómo dijo? —replica Castro. La posibilidad de tener el nombre y un impudente Collor de Melo trata de salvar la situación con una respuesta que resulta por:

—El apellido es Amado.

—¡Ah! —corra Castro y se van Collor y el alemán, y Castro ya está en la puerta del Salón de los Países Periféricos, donde está y pretenden iniciar el almuerzo. Sólo hay tiempo para una pregunta más.

—Se va a salir, ¿verdad?

Sólo hace un par de asentimientos con la cabeza. Fidel Castro se pierde en el amplio salón lleno de mandatarios y diplomáticos.

Fidel Castro está triste, por lo menos así se le ve en Madrid, donde la prensa ha hecho un escandaloso escarabajo de su figura.

"Fidel Castro es un hombre sabio", le escuchara una salida", comenta un importante funcionario.

aguda pobreza que "puede conducir a la inestabilidad política", por lo que "es crucial intensificar una acción más eficaz para promover a las sectores menos favorecidos de la población", y se asegura que "los esfuerzos de desarrollo hechos para intentar mejorar economías en la economía mundial están debidamente contraproducentes".

Hay 6 también la necesidad de que la Ronda Uruguay del GATT "concluya de manera rápida y satisfactoria", reduce los fricciones al constituir para el desarrollo comercial de la región, como el Pacto Andino, el Mercosur, entre otros esfuerzos de integración de Libre Comercio entre México, Canadá y Estados Unidos, en el contexto de la propuesta estadounidense de la Iniciativa de las Américas.

La búsqueda de la erradicación del analfabetismo en el programa de Bolivia, la Fondo para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas de América Latina y el Caribe, el compromiso de "Acuerdo de Guaymas entre el gobierno y la Organización Nacional Guatemalteca (ONGU) en materia de cooperación con toda Centroamérica".

W de la

la formación sólo "de los mejores" porque ha, más que son "reserva de talentos". "¿Quién asegura a este no reír", exclamó un miembro de una del, ción sudamericana.

El vijo Balaguer, quien en el año natural hizo la mejor defensa de la Co stia, acababa de regresar al salón de n andas, apoyado en un ayudante ue y cuando Raúl Calderón Fournier, quien moderó la sesión, se dispuso a regresar el micrófono al rey Juan Carlos, dio la palabra...

En más de las 12. Aboardaje ya el sesión tema. Los presidentes llegaron al bencinío del Palacio del Senado desde las 8 a las 9:30 — la jornada se prolonga — así diez horas más — y comenta- us y desfilan que culminaron con un momento calificado aquí de "programa" puesto que, por encima de los temas, se trazaron líneas de acción on las, "todavía más pequeñas en relación con los otros dos decanos", e venía una fuente cercana a la organización de la Cumbre Iberoamericana.

Se habían enfocado en una riquísima de sobre educación y desarrollo on de sus programas, ofrecieron puntos; se decidieron a emprender una ran batalla contra el analfabetismo — más al por cinco de los dos decanos—. En a y México se comprometieron a "bocas a los jóvenes latinoamericanos."

Primer fue España en voz de Felipe on "4. Después, el presidente Car- ali de Gortari abrió la cifra: cuatro- en más por cuenta de México.

¡Cabeleiros, se acapan otras ofertas e aquí al final de la sesión, se emocionó el Anzú Calderón Fournier, presi- de Costa Rica, con la esperanza de e turnó más dijera "esta boca es a".

Lo importante era conseguir recursos a formación de los jóvenes que sa- a sus universidades de los países más br de la región, de las naciones que e cuentan con instituciones académi- ca ofrecen por grado de calidad.

La creación "horizontal" entre los re — ¿quién es eso? —, había perdido pa- que Cedejas, mientras que Alfro- Cristiano consideró que la educación e lo es todo... aunque al un elemento po más...

En a linters enciones cada uno se defi- a mismo. Aterro, Ernesto Zedillo senaba la reunión. Su presencia en la mbre aumentó sus bonos entre quie- a — ligan con el proceso que el pró- mo. Ro vivirá México: el de la re-

El orden en el que se acomodaron en o — la mesa — en enorme círculo con — con la bandera de cada país el mandatorio — había variado. Y de, Castro le tocó estar junto a quien empedaba en hacer, en cada interven- n, una alusión, una crítica a la situa- e. Carlos Salí Menem.

En a lars, quien poco habló, le tocó a vez un lugar muy cómodo. Distin- e al adelantado. El hombre que llegó a independencia de su país gracias a una a sudamericana, ocupó el sitio lo que se encontraban los lugares los de Perú y Colombia.

del Castro se sintió seguro, hablaban na que no había sido prioridad para la o. En. Fomó las escuelas cuba- e. E que en su país donde se re- a por número de maestros "per cápita" y preparación "más efectiva" de pro- n.

En a liza agropecuaria, por ejem-

## Suave confrontación entre presidentes y expresión de apoyo a César Gaviria

de, podemos tener dos vínculos juntos, uno trabaja y otro observa".

Y empezó Menem a tirar dardos: "Una buena educación — señaló el argentino que no ha podido ajustar su reloj biológico a la hora europea — debe darse en libertad y competitividad".

Jorge Serrano Elizas tomó por su cuenta el asunto: "Es aberrante que los gobiernos quieran inducir la formación profesional porque la educación le- que ser libre, y que lamentable que se tenga un número tan importante de profesionales sin trabajar y se vean obliga- do a ver al compulso que se al lo har".

Castro no fue la controrrelación. Me- arado, dejó pasar varios oradores para responder más tarde: "Las universidades cubanas están llenas porque los jóvenes quieren ir ahí y no porque se les lleva".

Nunca hubo una polémica directa, cruzada, aunque sí una visible intención de poner en evidencia al presidente cubano.

de profesionales preparados para con- nular el proceso de desarrollo. Ello ocu- sionó que se perdiera la niquita".

Menem inició el golpe y respondió. Ora ver aquí todo fue en tonop suave. Se ocu- sionó con fue por los gobiernos justifica- dos que administraron librecas en que- bra, y habló de la transformación del Estado que ya no es aquel que preta- blos garantizan y se nacionaliza por p- rdnas de una serie de compas".

Asimismo, a propuesta de México, los jefes de Estado y de gobierno que se re- rieron los últimos dos días aquí, expre- saron su solidaridad con el presidente César Gaviria, con su gobierno y con el pueblo de Colombia, por la lucha que con tanta decisión emprendieron "contra los delitos del narcotráfico y del narcoc- rrupción".

Aunque se reformó oficialmente que, en su mensaje al presidente Gaviria, los mandatarios iberoamericanos reafirma-

### GESTO DE AMISTAD



En la mano, donde se denuncia "500 años de explotación" y se exige al gobierno, fue colocado por la Asociación de Amigos con Cuba en una actividad de la Plaza España, en Madrid. Foto Ap

Estre, las imágenes, el estío.

Por cierto, Carlos Salinas de Gortari y Fidel Castro pudieron conversar en varios momentos — en la cena anoché y en el autotélex que condujo a todos los mandatarios del hotel Ritz al Palacio —, aunque no hubo un encuentro bilateral formal.

El mismo el presidente del gobierno español al congreso con Jorge Elías Serrano, en un salón del hotel, así que comenzó el proceso de negociación entre su gobierno y la guerrilla (URNG); también recibió al presidente Alfredo Cristiano de El Salvador, con quien conversó sobre los avances de los Acuerdos de Paz de Chapultepec. Cristiano volverá a España en noviembre próximo.

En el debate sobre educación y desarrollo, también a Menem le tocó su turno. Acosiumbado sólo a lanzarlos, se sorprendió cuando Fernando Collor de Mello — que habló una y otra vez de un famoso proyecto en Santa Catarina poniéndolo como ejemplo para todo- djo.

"Para estimular el desarrollo no igualmente importante la educación y la ciencia que en su país donde se re- a por número de maestros "per cápita" y preparación "más efectiva" de pro- n.

ron "de manera categórica" su apoyo a la lucha contra la producción y el tráfico de estupefacientes, a los que llamaron "flagelo de la humanidad".

También reiteraron la decisión política de sus gobiernos de seguir combatiendo ese mal y ratificaron su "compromiso inalterado de continuar promoviendo la cooperación internacional" para enfrentar-

La propuesta de apoyo a Gaviria fue presentada por el presidente Carlos Salinas de Gortari al pleno. Cabe señalar que fue también a iniciativa de México que se introdujo al texto de la declaración final, la condena a la decisión de la Suprema Corte de Justicia de Estados Unidos, en relación con el caso Alvarez Miskhan y la petición para que dicho asunto sea lle- vado por la ONU a la Corte Internacional de Justicia de La Haya.

En las paredes de los edificios de la Gran Vía hoy amanecieron carteles blancos en los que se lee: "Carlos Salí Menem indujo a los militares y ahora tiene miedo de humillar al pueblo argentino".

Después Rodrigo Borja, a quien des- pidieron de la Cumbre — para la pre- sencia lo será presidente — con un fuerte aplauso y con abrazos, su caso Jaime Paz Zamora, babbarón de la causa de los in- dios.

## EL MUNDO EE La Jornada

Y el general Andrés Bello, el presidente de Paraguay, y el presidente del resto la mayoría, al menos al c- ba, and... llamado Cerwyno de produe... de brotar así en la luz la forma...

Au uno de los foros, el de la mesa de la Cumbre, el presidente de Salinas de Gortari, habló el programa de modernización que se iba a poner en marcha en el país. Collor de Mello, presidente de Brasil, se adelantó a la lista — elos que, ya a gran velocidad, se habían con los abandonados de la calle — mientras que Lallave, de Uruguay, puso a disposición de Latinoamérica un "programa que el todo", el Mercado Común del Conocimiento.

Y entonces regresó Balaguer a la a la cuando Calderón Fournier había ya el a la para devolver "la conducción de la mesa" al rey Juan Carlos, aunque al momento usó más los términos y le salió un "le devuelvo la moderación a su mar- cado".

No pudo ser. Balaguer habló dijo que en las listas dominicanas, los mejores líderes son a veces analfabets. Lo que tiene que ver con los mejores do- sados, no los más educados.

Las épocas más esplendorosas, sosten- to, no son aquellas en las que se fatore- ce el educacion popular. Como de ejemplo el educacion, el primer mi- nistro portugués, Cavalo Silva, lo im- taba con extrañeza. El más an- tero preside bromas que se le hacían: el tema central de la mesa lo independiente de la educación para alcanzar el desar- rollo.

Me la aprendió mucho hoy aquí, asu- a la discusión como alumno de primer grado y saldre, como es adu- más desar- rollado". Felipe González miró al rey y dijo que, en un gesto de am- tudad, complicitad.

Pero Balaguer tenía más sorpres- "Me aprecio de González y Salí- que se aplican hecas a los muchos. Más preparados que el programa deba ser ampliado en favor de los niños mejor do- tados. Hay unos que lo son y otros que no, que son los resudiados mentales".

Quiso otra vez más. Quiso los 200 e evolucionar, pero de todos modos, a- rre- a una visión tan conservadora. Y en referencia a una lista de los que, habido de inscripción en una tuerca que dice "aquí vive un hombre que no lo dice ningún favor a nadie, pero que tampoco nunca habló bien de nadie".

En la sesión de la Cumbre, los mandatarios se encerraron prácticamen- todo el día en el Palacio del Senado. Antes de que Felipe González hiciera el de- claración, el presidente de Gortari y Fidel Castro había dejado muy claro entre los 18 jefes de Estado y gobierno presentes: "Cuba está dispuesto a todo por y con América Latina, y todo hasta el fin".

Y luego le repitió esa misma termino la mismo entre los mejores que quie- nros augurios, ya que hay quienes au- gurios al día, una fatón cuba de car- rana lo han dicho y lo están repitiendo.

Por eso, Carlos Salinas de Gortari, insistió: "Por que enfatizar sobre los que no quieren, por que no hablar mejor de los que sí lo hacen, es una afirmación im- portante logros" y "se volverá a dem- strar que la Cumbre Iberoamericana es un espacio para la comunicación pura".

Y cuando en el momento de la clausura, con nuestro corresponsal en la ciudad de Bahía". Ahí será, en un año más, la Pro- blema".

En la nota publicada en la primera plana por La Jornada, el sábado 25 de julio de 1992, titulada "Suave confrontación entre presidentes y apoyo a César Gaviria", encontramos que sólo algunas partes del primer párrafo del cable de NOTIMEX fué utilizado para formar parte del cuerpo de dicha nota. El título del cable fue omitido completamente. Como se trata de una noticia de primera plana el diario no le dió crédito a la agencia.

Se trata de una extensa nota que presenta una elaboración combinada de los diferentes tipos de pirámide y de los tipos de noticias.

Analicemos primero su estructura. Es una pirámide normal, en donde se presentan hechos no tan relevantes, un cuerpo lleno de información de también poca importancia y por último un remate de final de cuento de hadas más que de nota informativa.

Presenta varios tipos de noticia: noticia de sumario; informa sobre los diferentes temas que se tocaron durante la reunión y porqué en ella participan los presidentes de los países ahí presentes.

Noticia cronológica: narra las actividades de acuerdo al horario en que fueron sucediendo.

Noticia de interés humano: Hace una narración de lo que está sucediendo en ese momento para adentrar al lector en el relato. Tiene noticias complementarias que hacen que la nota se alargue demasiado; algunas partes son noticias testimoniales porque presentan la participación textual de los que son objeto de la noticia.

Noticia de colorido: Hace una descripción del lugar donde se está generando la información.

La Jornada publicó el 25 de julio de 1992 la noticia titulada "Apoyan los 19 países de Estado llevar a la Haya la decisión estadounidense", en la cual encontramos seis renglones textuales del cable proporcionado por la agencia Xinhua. Al ser tan parca la información utilizada por el periódico éste no le dió ningún crédito a la agencia teniendo como autores a sus propios enviados.

El título de la nota en nada se asemeja al del cable. La nota de La Jornada presenta una estructura de pirámide invertida, tiene una cabeza, el lead, el cuerpo y un remate.

Por su parte el cable de Xinhua también tiene estructura semejante.

En ambos materiales se habla de los mismos temas pero en diferente orden; mientras que La Jornada le da más importancia al respecto a las soberanías, Xinhua se inclina más hacia el tema económico, de educación e investigación.

Ambas notas presentan la información cronológica que va de lo más importante a lo menos relevante.

Cabe señalar que ni el periódico El Día ni la agencia NOTIMEX publicaron algo al respecto.

Por último, presentamos el texto final resultado de la Segunda Cumbre Iberoamericana.

Lo exponemos íntegro, tal y como lo publicaron los diarios, ya que las agencias no nos proporcionaron los cables que contenían esta información.

Como vemos, el periódico El Día le dio una sección especial denominada "Testimonios y documentos".

A pesar de la importancia que tiene para todos los hispanoamericanos la Declaración de Madrid, resultado de todos los acuerdos celebrados durante la reunión Cumbre, el periódico la Jornada no publicó dicho documento, ni siquiera las partes medulares.

Revisando detenidamente el diario, podemos afirmar que la razón más factible para explicar el hecho, es que el día de la clausura de la Cumbre, se llevó a cabo la inauguración de los XXV Juegos Olímpicos en Barcelona, a la cual le otorgaron las páginas centrales y una sección especial a parte de la que tienen los deportes en el diario. Con esto comprobamos una vez más que los periódicos difunden la información más redituable, dejando de lado aquella que realmente pueda coadyuvar a los individuos a formarse juicios sobre su propia realidad.





# Declaración final de la II Cumbre Iberoamericana\*

La Segunda Cumbre de los Jefes de Estado y de Gobierno de América Latina y del Caribe se ha celebrado en Santiago de Chile, del 17 al 21 de mayo de 1961. En esta oportunidad se ha reunido en un momento histórico de la vida política de América Latina y del Caribe, una vez más los representantes de los Estados de la zona para discutir y adoptar decisiones que permitan avanzar en el camino de la integración económica y social de la América Latina y del Caribe.

Los Jefes de Estado y de Gobierno de los Estados de América Latina y del Caribe, reunidos en Santiago de Chile, han acordado adoptar las siguientes resoluciones: 1. Reafirmar el compromiso de avanzar en el camino de la integración económica y social de América Latina y del Caribe. 2. Adoptar las medidas necesarias para facilitar el comercio y el intercambio económico entre los Estados de América Latina y del Caribe. 3. Promover la cooperación técnica y científica entre los Estados de América Latina y del Caribe. 4. Fomentar la cooperación cultural y deportiva entre los Estados de América Latina y del Caribe. 5. Promover la cooperación en el campo de la salud pública y la medicina. 6. Promover la cooperación en el campo de la educación y la ciencia. 7. Promover la cooperación en el campo de la cultura y el deporte. 8. Promover la cooperación en el campo de la juventud y el deporte. 9. Promover la cooperación en el campo de la mujer y el deporte. 10. Promover la cooperación en el campo de la infancia y el deporte.

En sus resoluciones, los Jefes de Estado y de Gobierno de América Latina y del Caribe han expresado su firme voluntad de avanzar en el camino de la integración económica y social de América Latina y del Caribe, y de adoptar las medidas necesarias para facilitar el comercio y el intercambio económico entre los Estados de América Latina y del Caribe.

Los Jefes de Estado y de Gobierno de América Latina y del Caribe han expresado su firme voluntad de avanzar en el camino de la integración económica y social de América Latina y del Caribe, y de adoptar las medidas necesarias para facilitar el comercio y el intercambio económico entre los Estados de América Latina y del Caribe.



En la foto: Juan Perón, presidente de Argentina, con otros jefes de Estado y de Gobierno de América Latina y del Caribe.

Los Jefes de Estado y de Gobierno de América Latina y del Caribe han expresado su firme voluntad de avanzar en el camino de la integración económica y social de América Latina y del Caribe, y de adoptar las medidas necesarias para facilitar el comercio y el intercambio económico entre los Estados de América Latina y del Caribe.

## SOBEREANÍA POLÍTICA

Los Jefes de Estado y de Gobierno de América Latina y del Caribe han expresado su firme voluntad de avanzar en el camino de la integración económica y social de América Latina y del Caribe, y de adoptar las medidas necesarias para facilitar el comercio y el intercambio económico entre los Estados de América Latina y del Caribe.

Los Jefes de Estado y de Gobierno de América Latina y del Caribe han expresado su firme voluntad de avanzar en el camino de la integración económica y social de América Latina y del Caribe, y de adoptar las medidas necesarias para facilitar el comercio y el intercambio económico entre los Estados de América Latina y del Caribe.

Testimonio de los Jefes de Estado y de Gobierno de América Latina y del Caribe, reunidos en Santiago de Chile, del 17 al 21 de mayo de 1961. En esta oportunidad se ha reunido en un momento histórico de la vida política de América Latina y del Caribe, una vez más los representantes de los Estados de la zona para discutir y adoptar decisiones que permitan avanzar en el camino de la integración económica y social de la América Latina y del Caribe.

Los Jefes de Estado y de Gobierno de América Latina y del Caribe han expresado su firme voluntad de avanzar en el camino de la integración económica y social de América Latina y del Caribe, y de adoptar las medidas necesarias para facilitar el comercio y el intercambio económico entre los Estados de América Latina y del Caribe.

Los Jefes de Estado y de Gobierno de América Latina y del Caribe han expresado su firme voluntad de avanzar en el camino de la integración económica y social de América Latina y del Caribe, y de adoptar las medidas necesarias para facilitar el comercio y el intercambio económico entre los Estados de América Latina y del Caribe.

Los Jefes de Estado y de Gobierno de América Latina y del Caribe han expresado su firme voluntad de avanzar en el camino de la integración económica y social de América Latina y del Caribe, y de adoptar las medidas necesarias para facilitar el comercio y el intercambio económico entre los Estados de América Latina y del Caribe.

Los Jefes de Estado y de Gobierno de América Latina y del Caribe han expresado su firme voluntad de avanzar en el camino de la integración económica y social de América Latina y del Caribe, y de adoptar las medidas necesarias para facilitar el comercio y el intercambio económico entre los Estados de América Latina y del Caribe.

Los Jefes de Estado y de Gobierno de América Latina y del Caribe han expresado su firme voluntad de avanzar en el camino de la integración económica y social de América Latina y del Caribe, y de adoptar las medidas necesarias para facilitar el comercio y el intercambio económico entre los Estados de América Latina y del Caribe.

Los Jefes de Estado y de Gobierno de América Latina y del Caribe han expresado su firme voluntad de avanzar en el camino de la integración económica y social de América Latina y del Caribe, y de adoptar las medidas necesarias para facilitar el comercio y el intercambio económico entre los Estados de América Latina y del Caribe.

Los Jefes de Estado y de Gobierno de América Latina y del Caribe han expresado su firme voluntad de avanzar en el camino de la integración económica y social de América Latina y del Caribe, y de adoptar las medidas necesarias para facilitar el comercio y el intercambio económico entre los Estados de América Latina y del Caribe.

Los Jefes de Estado y de Gobierno de América Latina y del Caribe han expresado su firme voluntad de avanzar en el camino de la integración económica y social de América Latina y del Caribe, y de adoptar las medidas necesarias para facilitar el comercio y el intercambio económico entre los Estados de América Latina y del Caribe.

Testimonios y documentos de la II Cumbre Iberoamericana, incluyendo resoluciones y declaraciones de los participantes.

Antes había participado Programo de Comercio para el desarrollo económico...
El primer ministro de Colombia...

En la Conferencia de los Estados Unidos...
El primer ministro de Colombia...

En la Conferencia de los Estados Unidos...
El primer ministro de Colombia...

En la Conferencia de los Estados Unidos...
El primer ministro de Colombia...

En la Conferencia de los Estados Unidos...
El primer ministro de Colombia...

En la Conferencia de los Estados Unidos...
El primer ministro de Colombia...

En la Conferencia de los Estados Unidos...
El primer ministro de Colombia...

En la Conferencia de los Estados Unidos...
El primer ministro de Colombia...

En la Conferencia de los Estados Unidos...
El primer ministro de Colombia...

En la Conferencia de los Estados Unidos...
El primer ministro de Colombia...

En la Conferencia de los Estados Unidos...
El primer ministro de Colombia...

En la Conferencia de los Estados Unidos...
El primer ministro de Colombia...

En la Conferencia de los Estados Unidos...
El primer ministro de Colombia...

En la Conferencia de los Estados Unidos...
El primer ministro de Colombia...

En la Conferencia de los Estados Unidos...
El primer ministro de Colombia...

En la Conferencia de los Estados Unidos...
El primer ministro de Colombia...

En la Conferencia de los Estados Unidos...
El primer ministro de Colombia...

En la Conferencia de los Estados Unidos...
El primer ministro de Colombia...

En la Conferencia de los Estados Unidos...
El primer ministro de Colombia...

En la Conferencia de los Estados Unidos...
El primer ministro de Colombia...

En la Conferencia de los Estados Unidos...
El primer ministro de Colombia...

En la Conferencia de los Estados Unidos...
El primer ministro de Colombia...

En la Conferencia de los Estados Unidos...
El primer ministro de Colombia...

En la Conferencia de los Estados Unidos...
El primer ministro de Colombia...

En la Conferencia de los Estados Unidos...
El primer ministro de Colombia...

En la Conferencia de los Estados Unidos...
El primer ministro de Colombia...

En la Conferencia de los Estados Unidos...
El primer ministro de Colombia...

En la Conferencia de los Estados Unidos...
El primer ministro de Colombia...

En la Conferencia de los Estados Unidos...
El primer ministro de Colombia...

En la Conferencia de los Estados Unidos...
El primer ministro de Colombia...



Figura 1. Andrés Bello, presidente de la Conferencia de los Estados Unidos...



En la Conferencia de los Estados Unidos...
El primer ministro de Colombia...

En la Conferencia de los Estados Unidos...
El primer ministro de Colombia...

En la Conferencia de los Estados Unidos...
El primer ministro de Colombia...

En la Conferencia de los Estados Unidos...
El primer ministro de Colombia...

En la Conferencia de los Estados Unidos...
El primer ministro de Colombia...

En la Conferencia de los Estados Unidos...
El primer ministro de Colombia...

En la Conferencia de los Estados Unidos...
El primer ministro de Colombia...

En la Conferencia de los Estados Unidos...
El primer ministro de Colombia...



## C O N C L U S I O N

Al terminar de realizar este trabajo, y analizar la información manejada y proporcionada por las agencias de noticias NOTIMEX y Xinhua, con respecto a la Primera y Segunda Cumbre Iberoamericana, llegamos a la siguiente conclusión:

Las agencias de noticias cuentan con un libre flujo de información lo cual significa en la práctica, que éstas determinan qué se considera como noticia, se les reconoce el derecho a seleccionar de entre los múltiples eventos nacionales o internacionales, aquello que puede transmitirse para que sea conocido por el mundo entero, transformándose así en jueces de la realidad.

La doctrina del libre flujo de información, forma parte de un cuerpo ideológico más amplio, que incluye también la creencia en una información despolitizada, y sin soslayar sus efectos sociales, reconoce la primacía de los criterios comerciales (las agencias son empresas y las noticias su negocio) en la transmisión de la noticia.

El hecho de concebir a las notas como mercancías tiene consecuencias diversas. Por un lado se considerarían bienes intercambiables o negociables, en un mercado

por las leyes de la libre oferta, pero sobre todo subyugado crecientemente por los más fuertes, en este caso por los monopolios transnacionales de la información en que fueron convirtiéndose las agencias internacionales. Por otra parte, al ser vistas como mercancías, de acuerdo con la concepción liberal que prevalecía en Occidente, las agencias debían circular sin más restricción que el interés de las empresas que las transmitían. Tras una aparente libertad y defensa de la democracia.

Poco útil y hasta ingenuo sería limitarnos a ejercer una crítica ideológica de las consecuencias e implicaciones de las agencias de información. Estas operan como lo hacen, por su afán manipulador establecido a priori, sus servicios son de acceso difícil, lo que acentúa la desigualdad en el campo de la información cablegráfica: No todos los emisores interesados en ello pueden hacer llegar sus voces o mensajes a las líneas de transmisión de los sistemas.

Ahora bien, el desempeño de los corresponsales de las agencias extranjeras, suelen fluctuar entre una gran displicencia y el profesionalismo de quienes procuran ofrecer informaciones fidedignas y contextualizadas acerca de lo que ocurre en el país, aunque se dan dos circunstancias para tamizar la objetividad de sus envíos:

suelen tener actitudes prejuiciadas, autoritarias o demasiado filtradas por el espíritu folclórico y colorido que quieren dar a las notas, el otro punto es que influye mucho las indicaciones de sus coordinadores o jefes de información en las oficinas matrices, que desdeñan las noticias de asuntos relevantes por notas amarillistas y escandalosas.

Nos percatamos también de que existe un rango común en NOTIMEX y XINHUA y este es la centralización, ya que tienen su matriz y su mayor fuente de información en la ciudad de origen. El flujo de noticias de los Estados hacia la ciudad es escaso. Ese desinterés en las informaciones del interior del país se advierte tanto en los métodos de trabajo como en la distribución de los cables y el apoyo a los corresponsales. Estos, cuando los hay, suelen trabajar paralelamente en otros medios de su localidad y sólo colaboran de manera complementaria con una agencia.

De manera que, el proverbial centralismo que hay en el país se refuerza y solidifica en razón del acusado verticalismo con que las agencias trabajan su material nacional. En muy pequeña medida tal carencia es suplida por la información que algunos diarios nacionales con redes propias de corresponsales publican en sus

páginas.

Sin embargo, es frecuente también que éstos sean periodistas que laboran en otras publicaciones (a veces los directores de diarios locales fungen como corresponsales) que están vinculados con intereses políticos o mercantiles, lo cual los limita para proporcionar una información satisfactoria.

Por lo que el análisis de los cables a su emisión en los diarios LA JORNADA y EL DIA en el tema de la Primera y Segunda Cumbre Iberoamericana:

Xinhua trató someramente lo acontecido en dicho suceso, dándole más importancia a hechos no tan relevantes. Xinhua se define por ser una agencia regional en América Latina; trató de minimizar los sucesos importantes, ya que por los cables enviados a algunos países de la región podemos decir que informa vanalidades.

Si tomamos en cuenta que la sede de Xinhua en América se localiza en Nueva York, es fácil pensar cómo es manejada y distribuida la información así como otras agencias (AFP, AP, UPI, REUTER... etc.).

Xinhua representa los intereses de los países

capitalistas, sin embargo, pretende informar a los países del Tercer Mundo como si fuera una agencia informativa lo cual dista mucho de ser.

Xinhua aún no ha alcanzado un grado de desarrollo para competir con las grandes agencias, ya que sus recursos tecnológicos no son tan sofisticados, por consiguiente no tienen acceso a otros diarios.

Xinhua mediante otras notas trata de desviar la atención de los lectores, respaldando con esto los intereses imperialistas.

En lo que respecta a NOTIMEX, sabiendo que es una agencia estatal, es vista y manejada de manera política, podemos concluir que siempre tendrá en sus líneas un apoyo y sustento a los que se encuentren en el poder, dejando atrás la gran necesidad que tiene un pueblo como el nuestro, México, la esperanza de llegar a tener una agencia informativa alternativa. En donde los cables tengan la información registrada en pirámide invertida, ya que éste modelo nos da la jerarquización de acontecimientos de mayor a menor importancia.

Con este proceso creemos que los telex serían publicados en su totalidad y no sufrirían amputaciones,



que en su gran mayoría representa lo más relevante del suceso.

Así podemos decir que para la construcción de una verdadera Agencia Nacional con recursos, presonalidad, flexibilidad informática y autonomía respecto del sector público, sería una contribución muy importante para estimular el conocimiento y aún la discusión sobre los problemas reales. Sería un elemento para profundizar y mejorar nuestra cultura y permitiría un mejor conocimiento fuera de nuestras fronteras, de lo que México es y lo que quieren los mexicanos, sin visiones dogmáticas.

Ahora bien, para poder tener agencias informativas alternativas resulta importante mencionar que deben contar con la siguientes características:

- \* Una política orientada a lograr una cobertura nacional. Que la agencia cuente con los equipos, personal y recursos que le permitan obtener y llevar información a todo el territorio.

- \* Que su contenido informativo, que la cantidad de noticias, ha de reflejar los hechos de todos los sectores y de todas las instituciones del país. No ha de ser sólo para difundir información del sector público.

\* La información que produzcan las agencias nacionales de noticias ha de estar a disposición de todos los medios de comunicación social, así como de instituciones y entidades que la soliciten, sin que ello constituya una obligación para su publicación. Es decir, no debe haber discriminación en la entrega de este material a escala nacional y ha de cuidarse que haya libertad en el aprovechamiento del mismo.

\* EL objetivo de la agencia nacional de noticias debe estar orientado hacia la difusión y promoción, a todos los niveles, de una identidad nacional y al logro de una mayor cooperación regional.

En México aún estamos a gran distancia de tener una agencia con dichas características, pero existe la base, que puede ser la actual NOTIMEX.

Se requeriría, para ello, de un examen muy profundo que involucre las opiniones de funcionarios, usuarios y público (lector o escucha) de los servicios que NOTIMEX ofrece ahora. Un obstáculo para ello se encuentra en la apatía o el desinterés que tanto el público como las organizaciones políticas, suele haber sobre el funcionamiento de los medios de información.

## B I B L I O G R A F I A

- \* Adaw, Henri Tassir  
Agencias Internacionales, México 1965.
  
- \* Arrieta Abdalla, Mario.  
Obstáculos para un Nuevo Orden Informativo,  
México 1980.
  
- \* Autores Varios  
La Información para un Nuevo Orden Informativo  
Internacional.  
México, ILET, 1977.
  
- \* Autores varios.  
Un sólo mundo: Voces múltiples, México, FCE, 1980.
  
- \* Elake, Redd H.  
Una Taxonomía de conceptos de la comunicación.  
México, Nueva Vomar, 1977.
  
- \* Bond Fraser, Frank.  
Información e informantes,  
México, Limusa, 1965.

- \* Calvimontes y Calvimontes, Jorge.  
El Periódico, México, 2a. Edición, Trillas, 1983.
- \* Cebrian, Juan Luis.  
¿Qué pasa en el mundo? Los medios de información de masas.  
Madrid, Salvat, 1981.
- \* De Fleur Melvin, Lawrence  
Teoría de la comunicación de masas, México,  
Paidós, 1982.
- \* Díaz Rangel, Eleazar  
Agencias de Noticias, Caracas, Dirección de Cultura,  
Universidad de Venezuela, 1967.
- \* Fontcuberta, Mar  
Estructura de la Noticia Periodística,  
Ed. A.T.E., 2a. Edición.  
España, 1981.
- \* Granados Chapa, Miguel Angel  
Notas sobre el Derecho a la información:  
Examen de la Comunicación, México, 1988.

- \* Nieto y Regalado  
Comunicación de masas, México, Cambio, 1985.
  
- \* Nuncio, Abraham.  
Información y Poder, Sinaloa, Universidad Autónoma de Sinaloa, Culiacán, 1978.
  
- \* Paoli, Antonio  
Comunicación e información: perspectivas teóricas, México, 5a. Edición, Trillas, 1989.
  
- \* Paoli Antonio  
Teoría de la información: la comunicación, México, Edicol, 1977.
  
- \* Parks, Gabe C.  
La noticia y el reportero, Quito, Ciespal, 1971.
  
- \* Rivadeneira Prada, Raúl.  
Periodismo, México, Trillas, 1977.
  
- \* Reyes Matta, Fernando.  
La información en el Nuevo Orden Internacional, México, ILET, 1977.

- \* Sánchez - Bravo - Grejor, Antonio.  
Objetividad en el discurso informativo,  
Madrid, Pirámide, 1978.
  
- \* Selser, Gregorio.  
Trampas de la información,  
México, ILET, 1979.
  
- \* Smith, Antony  
Cómo la cultura occidental domina al mundo,  
México, FCE, 1984.
  
- \* Toussaint, Florence.  
Crítica de la información de masas,  
México, 2a. Edición,  
Trillas, 1989.
  
- \* Trejo Delarbre, Raúl.  
Las agencias de información en México,  
Trillas, 1989.
  
- \* UNESCO.  
El papel de la información en el desarrollo Nacional,  
Quito, Ciespal, 1967.

## H E M E R O G R A F I A

- \* José Luis Camacho.

El Dfa.

"Ni sueño ni metáfora, la integración latinoamericana".

NOTIMEX

Miércoles 17 de julio de 1991.

Primera plana y página 3.

- \* José Luis Camacho

El Dfa.

"Plantea Gaviria la posibilidad de reanudar relaciones con Cuba".

Enrique Ramirez y Estela Vaylon

Jueves 18 de julio de 1991.

Página 3.

- \* Carlos Payán Vélver,

La Jornada.

"Propone Colombia acuerdo sobre café"

NOTIMEX

Viernes 19 de julio de 1991.

Página 15.

\* José Luis Camacho,

El Día.

Afirman Honduras y Ecuador: "Conveniente pero no indispensable la iniciativa para las Américas"

NOTIMEX

Sábado 20 de julio de 1991.

Página 7.

\* Carlos Payán Vélver

La Jornada

La iniciativa de las Américas apenas si fue mencionada: Hallaron los presidentes en la Cumbre más coincidencias de las que esperaban"

Elena Gallegos y Emilio Lomas

Sábado 20 de julio de 1991.

Página 6.

\* José Luis Camacho

El Día.

"Hecho histórico, la Cumbre de Guadalajara:

Patricio Aylwin".

NOTIMEX

Domingo 21 de julio de 1991.

Página 3.



- \* José Luis Camacho  
El Día.  
"Declaración de Guadalajara"  
Alberto Beltrán  
Domingo 21 de julio de 1991.  
Página 7.
- \* José Luis Camacho  
El Día.  
"Cumbre en Guadalajara: suma de esperanzas  
y dudas".  
Mario Ezcurdia  
Domingo 21 de julio de 1991.  
Página 5.
- \* Carlos Payán Vélver  
La Jornada  
"Declaración de Guadalajara"  
Elena Gallegos y Emilio Lomas  
Sábado 20 de julio de 1991.  
Página, primera plana y 3.
- \* José Luis Camacho  
El Día.  
"Salinas de Gortari es el mejor publicista de la imagen  
de México."  
NOTIMEX  
Sábado 25 de julio de 1992.  
Página 10.

- \* José Luis Camacho

El Día.

"Firman en Madrid acuerdo sobre educación y salud"

NOTIMEX

Sábado 25 de julio de 1992.

Página 10.

- \* Carlos Payán Volver

La Jornada

"Acuerdo contra la doble tributación"

Emilio Lomas, Elena Gallegos y Braulio Peralta

Sábado 25 de julio de 1992.

Página 13.

- \* José Luis Camacho.

El Día.

Acuerdo México-España

Enrique Ramírez Cisneros

Sábado 25 de julio de 1992.

Página 10.

\* Carlos Payán Vélver

La Jornada.

"Suave confrontación entre presidentes y apoyo a César Gaviria"

Elena Gallegos, Braulio Peralta y Emilio Lomas

Sábado 25 de julio de 1992.

Página 33.

\* Carlos Payán Vélver

La Jornada.

"Apoyan los 19 jefes de Estado llevar a la Haya la decisión estadounidense".

Elena Gallegos, Emilio Lomas y Braulio Peralta

Sábado 25 de julio de 1992.

Página 32.